# interrogations

rivista internazionale di ricerche anarchiche
revue internationale de recherche anarchiste
revista internacional de investigación anarquista
international review of anarchist research



**Set. Sept. 1976**

**8**

# INTERROGATIONS

revue internationale de recherche anarchiste
*trimestrielle*

| | | |
|---|---|---|
| **Nouvelle rédaction** | ) | Roberto Ambrosoli |
| **New Editing Board** | ) | Edizioni Interrogations |
| **Nueva redacción** | ) | Casella Postale 378 |
| **Nuova redazione** | ) | 10100 **Torino** Centro |

| | | |
|---|---|---|
| le numéro | ) | 10 francs français |
| el número | ) | 1 000 lire |
| single copy | ) | 1 pound UK |
| una copia | ) | 3 dollars U.S. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Abonnement 1 an | ) | | fois le prix |
| Suscripción 1 año | ) | 4 | veces el precio |
| Subscription 1 year | ) | | times the price |
| Abbonamento annuale | ) | | volte il prezzo |

| | | |
|---|---|---|
| Par avion | ) | + 50 % |
| By airmail | ) | |

Administration en France : Georges Yvernel, 32, passage du Désir, 75010 Paris. — Compte chèque postal Paris 72 4369.

Rédaction en France : Louis Mercier Vega, 3, rue de Valenciennes, 75010 Paris.

PARA ESPAÑA

Distribución Panorama, Avenida Manzaranes 150, **Madrid** 19

POUR LA FRANCE

Distribution :

PARALLELES
47, rue Saint-Honoré
75001 Paris

Téléphone : 231-68-70 et 233-68-70

PER L'ITALIA

Amministrazione :

Edizioni INTERROGATIONS
Casella Postale 378
10100 Torino Centro

Conto corrente 2/18534
Intestato a Roberto Ambrosoli

Nos 1, 2, 3, 5 et 6 épuisés, exhausted, agotados, esauriti

# INTERROGATIONS

Septembre / September
Setiembre / Settembre
1976

N° 8

*BIENTOT — SOON — PROXIMAMENTE — PROSSIMAMENTE*

**Pedro Barcia**

**Noam Chomsky**

**Ralph della Cava**

**Kan Eguchi**

**Rudolf De Jong**

**Alfredo Margarido**

**Helmut Schwarz**

**Ruben Prieto**

**Will Watson**

*Toute reproduction de l'un ou l'autre des textes publiés dans le présent numéro est soumise à autorisation écrite préalable de la rédaction.*

Collaborateurs, administrateurs et rédacteurs sont bénévoles
Colaboraciones, administración y rédacción son voluntarios
Contributions, managing and editing are voluntary
Collaborazione, amministrazione e redazione sono volontarie

## LA RELEVE

Notre contrat est terminé, à savoir la publication de la revue pendant deux ans. Une équipe italienne prend la relève, pour une même période. Fin 1978, il est entendu qu'une autre passation s'opérera — Angleterre ? Espagne ? —. A moins qu'entre temps INTERROGATIONS n'ait essaimé, et qu'une édition puisse se faire pour chaque langue, ce qui fournirait une solution logique à notre plus sérieux problème de diffusion : le quadrilinguisme.

Premier contrat rempli ? Il s'agissait de définir et de délimiter les buts particuliers de la revue, de créer une équipe de collaborateurs, d'organiser un réseau de correspondants, de trouver un public. Nous sommes encore loin du compte. Pourtant, INTERROGATIONS occupe indéniablement une place qui lui est propre ; les études qu'elle a présentées sont citées, discutées, traduites, reproduites ; les textes d'information sont d'origine ; de par le monde deux mille lecteurs l'achètent et la paient, alors que quelques centaines d'autres, habitant les « pays clos », la reçoivent, par des cheminements parfois laborieux.

La revue existe. Ce constat doit être aussitôt complété par une série de remarques critiques, qui portent notamment sur la fragilité des liens avec le monde anglo-saxon, sur une absence quasi-totale d'analyses des situations et phénomènes du monde arabe, sur une regrettable pauvreté dans le domaine des problèmes d'Afrique Noire ou d'Asie. Malgré notre volonté internationaliste, nous n'apparaissons que comme produits des seules Europe et Amérique.

Pourquoi le transfert ? Parce qu'il faut que la revue arrive à vivre en fonction de ses ambitions, et ne soit pas rivée au noyau initial. Et aussi parce qu'il faut que les nouvelles générations prennent leur pleine responsabilité.

La nouvelle période sera-t-elle plus riche et mieux équilibrée ? A en juger par l'apport italien — sans doute le plus pensé et le mieux groupé par rapport aux thèmes qui sont notre raison d'être — c'est possible et probable. Encore faut-il que les prochaines initiatives italiennes soient soutenues, encouragées, complétées, enrichies, par les chercheurs et militants du Japon et d'Afrique du Nord, des Etats-Unis et de Suède, du Mexique et de Hong-Kong.

INTERROGATIONS est et continue pour un nouveau bail de deux ans. Que tous ses lecteurs et amis contribuent à la renforcer et à l'améliorer.

## EL RELEVO

Nuestro contrato, es decir, la publicación de la revista durante dos años, ha terminado. Un equipo italiano nos releva por dos años más, puesto que está decidido que a últimos de 1978 se llevará a cabo —¿en Inglaterra?, ¿en España?— un nuevo relevo. A menos, claro está, que en el intervalo INTERROGATIONS no haya enjambrado y logrado así hacer una edición en cada lengua, lo cual facilitaría una solución lógica a nuestro problema más serio de difusión: el cuatrilingüismo.

¿Se ha cumplido este primer contrato? Tratábase de definir y delimitar los objetivos particulares de la revista, de crear un equipo de colaboradores, de organizar una red de corresponsales, de hallar un público. La verdad es que aún estamos lejos de haberlo logrado. Sin embargo, no cabe duda que INTERROGATIONS ocupa un lugar peculiar: los estudios que publicó han sido mencionados, discutidos, traducidos y reproducidos; los textos de información procedieron de buenas fuentes; en fin, a través del mundo, dos mil lectores adquieren y pagan la revista, mientras unos centenares que habitan en países «cerrados» la reciben por vías a veces difíciles.

La revista existe. Esta comprobación debe ser inmediatamente completada mediante una serie de observaciones críticas, que conciernen sobre todo a la fragilidad de los lazos con el mundo anglo-sajón, a la ausencia casi total de análisis de las situaciones y fenómenos del mundo árabe, a la lamentable pobreza en el terreno de los problemas de Africa Negra o de Asia. No obstante nuestra buena voluntad internacionalista, aparecemos sólo como un producto de Europa y América.

¿Por qué este traspaso? Porque es preciso que la revista llegue a vivir en función de sus ambiciones y no quede anclada a su núcleo inicial. Y también porque es necesario que las nuevas generaciones contraigan su plena responsabilidad.

¿Es que el nuevo período resultará más y mejor equilibrado? Si consideramos lo que supone la aportación italiana —sin duda la más reflexiva y mejor agrupada en relación con los temas que son nuestra razón de ser—, es posible y probable. Pero también es preciso que las próximas iniciativas italianas sean sostenidas, alentadas, completadas y enriquecidas por los investigadores y militantes del Japón y de Africa del Norte, de los Estados Unidos y de Suecia, de México y de Hong Kong.

INTERROGATIONS seguirá siendo lo que fue durante un nuevo plazo de dos años. ¡Que todos sus lectores y amigos contribuyan a reforzarla y mejorarla!

## CARRYING ON WITH A NEW TEAM

Our engagement to publish this review during two years has come to an end. An Italian team carries on for an equal period of time. It is understood that at the end of 1978 there will be a new undertaking —in England ? or in Spain ?— unless Interrogations spreads meanwhile and creates an edition for each language, bringing thus a logical to our most circulation problem: quadrilinguism.

Was this first undertaking fulfilled? The aim was to define and determine particular purposes for this review, to create a team of contributors, to set up a net of correspondents, to find a public. We are still wide of the mark. Nevertheless Interrogations undoubtedly fills its own place; the studies it has presented are quoted, discussed, translated, reproduced; the information texts are original; all over the world two thousand readers buy it and pay for it, while some other hundreds, living in the «closed countries», get it, sometimes through difficult ways.

The review exists indeed. This statement must at once be completed by a series of critical remarks concerning essentially the fragility of the links with the Anglo-Saxon world, the almost non existent studies of situations and events in the Arab world, the regrettable lack in the study of the problems of Black Africa or Asia. In spite of our internationalist intentions, we appear but as products of Europe and America only.

Why this transfer? Because the review must succeed in living according to its ambitions, and mustn't remain tied to the initial knot. And also because the new generations must assume their entire responsability.

Will the new period be fuller and better balanced? Judging by the Italian contribution —undoubtedly the most thoughtful and the best arranged in relation with the themes that are our «raison d'être»—, it is possible and probable. Nevertheless, the coming Italian initiative must be supported, encouraged, completed, enriched by research workers and activists from Japan and North Africa, from the United States and Sweden, from Mexico and Hong Kong.

Interrogations is living and goes on for a new two years lease. We hope that all its readers and friends contribute in strengthening and improving it.

## IL CAMBIO

Il nostro impegno, di curare la pubblicazione della rivista per due anni, è terminato. Ci dà il cambio un gruppo italiano, per un periodo uguale. Alla fine del 1978, è inteso che dovrà avvenire un altro passaggio di consegne —Inghilterra? Spagna?—. A meno che, nel frattempo, Interrogations non sia cresciuta, e che si possa fare una edizione per ciscuna lingua, risolvendo così in modo logico il nostro più serio problema di diffusione: il quadrilinguismo.

Il primo impegno è stato assolto? Bisognerebbe definire e delimitare i fini particolari della rivista, creare un gruppo di collaboratori, organizzare un giro di corrispondenti, trovare un pubblico. Siamo ancora lontani dal nostro compito. Ciò non toglie che Interrogations occupi innegabilmente uno spazio che gli è proprio; gli studi che ha presentato sono citati, discussi, tradotti, riprodotti; i testi d'informazione sono originali; nel mondo, ci sono due mila lettori che la comprano e la pagano, mentre qualche centinaio di altri, abitante nei «paesi chiusi», la riceve, attraverso strade a volte laboriose.

La rivista esiste. La constatazione dev'essere però completata da una serie di critiche, soprattutto sulla fragilità dei legami con il mondo anglosassone, sull'assenza quasi totale di analisi sulle situazioni e i fenomeni del mondo arabo, su di una povertà non accettabile nel campo dei problemi dell'Africa Nera o dell'Asia. Malgrado la nostra volontà internazionalista, non riusciamo ad apparire che come prodotti della sola Europa e America.

Perchè il trasferimento? Perchè bisogna che la rivista arrivi a vivere in funzione delle sue ambizioni, e non sia ancorata al nucleo iniziale. E anche perchè bisogna che le nuove generazioni si assumano per intero le loro responsabilità.

Il nuovo periodo sarà vantaggioso e più equilibrato? A giudicare dall'apporto italiano —senza dubbio il più meditato e meglio centrato rispetto ai temi che sono la nostra ragion d'essere— ciò è possibile e probabile. Bisogna però che le prossime iniziative italiane siano sostenute, incoraggiate, completate, arricchite, dai ricercatori e dei militanti del Giappone e dell'Africa del Nord, degli Stati Uniti e della Svezia, del Messico e di Hong Kong.

Interrogations è e continua ad essere ancora per due anni. Che tutti i lettori e gli amici contribuiscano a consolidarla e a migliorarla.

# Costruzione del consenso e condizionamento nella scuola di stato in Italia

**Roberto Ambrosoli** (*)
**Gian Luigi Pascarella** (**)

E'OPINIONE comune che la scuola italiana, come quella di altri paesi ad industrializzazione avanzata, sia in crisi. E' un'opinione alla quale contribuiscono in larga misura le forze conservatrici, che rilevano con inquietudine la sempre maggior difficoltà delle strutture scolastiche a svolgere la propria tradizionale (o supposta tale) funzione educativa, la diminuzione dei livelli di preparazione degli alunni, la crescente disoccupazione intellettuale di diplomati e laureati, il tutto portato a testimonianza di un decadimento ormai prossimo al crollo. Ad una scuola in crisi, però, fanno riferimento anche coloro che ne sottolineano, con qualche speranza invece che con rammarico, i fermenti innovatori, i nuovi contenuti, ed auspicano che da ciò possa nascere un'istituzione riconciliata con il proprio ruolo ed i propri interlocutori.

E' nostra opinione che entrambe le prospettive siano prive di fondamento. Nelle pagine che seguono, cercheremo di dimostrare che la crisi è in realtà un'evoluzione, al termine della quale non c'è nè il disastro, il caos, nè la «scuola nuova» che insegna ad essere più saggi e più giusti. Al termine dell'evoluzione (sempre che essa proceda indisturbata) c'è una scuola di regime la cui funzione non à dare la sapienza ma l'ignoranza,

---

(*) *34 anni, insegnante. Collaboratore di «A - Rivista Anarchica». Coautore di «Anarchismo '70: un'analisi nuova per la strategia di sempre» (1973). Ha già scritto su* Interrogations *(n. 3, settembre 1975) «Il movimento cooperativo: dall'utopia ai nuovi padroni».*

(**) *22 anni, studente della Facoltà di Magistero, laureando in Pedagogia all'Università di Bologna.*

cioè un *habitus* culturale e psicologico funzionale al mantenimento del regime medesimo. In una società che è ogni giorno più complessa ed articolata, il mantenimento della classe dirigente, la stabilità del potere e dell'intero sistema richiedono strumenti più smaliziati ed efficienti della pura e semplice repressione del dissenso: richiedono il concorso del *consenso* delle masse, artificialmente costruito sulla base della assuefazione ai meccanismi di funzionamento del sociale codificato (1). La scuola è destinata a divenire una delle istituzioni (e forse la più importante) in cui tale consenso si crea e si razionalizza. Per la verità, questa vocazione che non esitiamo a definire diseducatrice non è una invenzione recente. Essa era riscontrabile nelle strutture scolastiche italiane, come vedremo, fin dall'epoca immediatamente successiva all'unità. L'affermazione può apparire azzardata a quanti pensano che lo scopo principale (positivo o negativo che venga considerato) dell'istituto scolastico sia quello di selezionare e istruire i futuri appartenenti alla classe dirigente. Ma così non è. Almeno in Italia, le affermazioni di principio e, più ancora, le opinioni predominanti in materia di istruzione, sono spesso state assai lontane dalle realizzazioni pratiche obiettive. Ciò che si è *detto*, o *pensato*, della scuola, è spesso stato molto diverso da quanto, nella realtà, la scuola ha *fatto*. Quasi a confermare la vocazione all'inganno testè ricordata. La scuola di oggi non fa eccezione. Gli scopi con cui riforme e innovazioni vengono proposte non fanno certo esplicito riferimento alla volontà di manipolare il consenso pubblico. Al contrario, pretendono di formare la personalità degli alunni secondo schemi che vengono presentati come gli unici possibili, in nome di una presunta «normalità» psicologica considerata positiva in assoluto. Ciò non toglie che il risultato sia, comunque, un «tipo d'uomo» funzionale alle esigenze della classe dirigente, adattato cioè a subire questo determinato ordinamento sociale.

## Le funzioni della scuola

GENERALMENTE, le funzioni «ufficiali» che gli stati demandano alla propria scuola appartengono a due tipi fondamentali. Il primo, e forse il più noto, consiste nel tramandare ai disce-

(1) Per quanto concerne la costruzione del consenso nell'attuale società cfr. anche gli articoli a firma Claudia V. apparsi su A — Rivista Anarchica, nn. 39, 40, 42 e segg.

poli le nozioni via via necessarie allo svolgimento delle varie mansioni produttive. E' la scuola cosiddetta *informativa,* in contrapposizione a quella del secondo tipo, definita come *formativa* (2). Quest'ultima, infatti, si prefigge il compito di formare il carattere e la personalità dei giovani, in modo reputato armonico e conveniente. Entrambi i tipi sono il frutto di una astrazione. Nella realtà, non esiste, nè è mai esistita una scuola orientata *esclusivamente* verso l'uno o l'altro modello di funzionamento. Infatti, trasmettere un determinato patrimonio di conoscenza tecniche e scentifiche significa anche trasmettere insieme ad esso, un patrimonio culturale, e quindi un codice di comportamento, un 'etica, che inevitabilmente plasmano la personalità dell'alunno, la influenzano e la condizionano. D'altro canto, la scuola con finalità unicamente formative non può prescindere completamente dalle nozioni, che sono il veicolo attraverso cui l'opera di formazione raggiunge il giovane, l'occasione perchè il condizionamento abbia modo di effettuarsi. In altri termini ogni scuola informativa è anche, a suo modo, formativa, e viceversa. Da questo punto di vista, i due modelli di scuola non sono altro che i due momenti attraverso cui funziona l'istituto scolastico in quanto tale. Purtuttavia, possono avere rilevanze diverse, nei vari casi concreti di applicazione: dall'efficienza con cui l'una o l'altra delle due finalità tipo viene perseguita, risulta la funzione che l'istituto scolastico svolge nella società.

## La scuola informativa

«(...) La scuola è sempre più necessaria all'economia e ad essa è strettamente collegata come principale mediatore tra la demanda e l'offerta di lavoro (...) Così l'istruzione diventa una forma di investimento in capitale umano ai diversi livelli di specializzazione (...) (3). Questa frase di R. Clark esprime

---

(2) Nella letteratura d'argomento scolastico, i due termini si trovano spesso usati con una connotazione ora positiva ora negativa, e non sempre simile, comunque, a quella da noi espressa. Ciononostante, il senso, prescindendo da ogni considerazione di valore, è sempre il medesimo, e cioè di scuola atta a fornire nozioni (informativa) o ad influire sulla sfera caratteriale (formativa).

(3) R. Clark, **The Study of Educational Systems** in **International Encyclopedia of the Social Sciences**, New York, Macmillan, 1968. R. Clark è uno studioso di problemi scolastici definito dai suoi avversari come esponente della concezione «tecnocratica» dell'istruzione.

bene la finalità programmatica delle scuole a carattere informativo e la funzione sociale che intendono svolgere.

La finalità è quella di rispondere alle esigenze del mercato del lavoro intellettuale, fornendo i «diversi livelli di specializzazione» che il mercato stesso richiede. In altri termini, la scuola devrebbe rispecchiare l'aspetto piramidale della società, perpetuando e garantendo, ad un tempo, la divisione sociale del lavoro: i gradini via via più elevati di istruzione corrispondono ai diversi livelli della gerarchia dirigenziale e, come tali, sono accessibili ad un numero sempre minore di individui. Una struttura scolastica di questo tipo è caratterizzata, in primo luogo, da una forte selezione istituzionale. Gli indirizzi sono estremamente diversificati, in funzione dei diversi «destini» che gli allievi avranno quando saranno immessi nel processo produttivo. Viceversa, le possibilità di comunicazione fra ogni singolo indirizzo sono estremamente ridotte.

Sul piano didattico, la valutazione degli allievi viene fatta in relazione alla quantità e alla qualità delle nozioni acquisite. L'insegnante non trasmette valori, ma controlla l'efficacia dell'apprendimento, individua cioè la maggiore o minore capacità degli alunni di fornire quelle prestazioni che il corpo sociale richiede.

Una scuola di tal genere, si ritrova solo in sistemi sociali fortemente statici, o con marcata tendenza alla staticità. Risente notevolmente, infatti, degli effetti di eventuali disfunzioni strutturali, e richiede quindi una accuratissima programmazione delle mansioni necessarie e del numero degli addetti (4).

In mancanza di ciò, il mancato assorbimento, nel mondo del lavoro, degli alunni che hanno terminato i propri studi, può provocare disagi tali da compromettere l'equilibrio del sistema: perdita di credito delle istituzioni, conflitti sociali, ecc. In oltre, la scuola informativa non contiene in sè alcun meccanismo di controllo, capace di redere innocua la richiesta di riappropriazione culturale da parte delle classi subordinate, devendosi affidare in questo alla pura e semplice repressione delle tendenze popolari all'istruzione.

---

(4) Alcuni esempi di tali disfunzioni possono essere, nel caso dell'Italia, le differenze di sviluppo industriale tra Nord e Sud e, più in generale, la contrapposizione città-campagna, che rendono difficoltosa e problematica la programmazione sia economica che scolastica. Cfr. anche Marzio Barbagli, **Disoccupazione intellettuale e sistema scolastico in Italia,** Il Mulino, Bologna 1974, nei paragrafi riguardanti i rapporti tra economia e istruzione nello spazio.

## La scuola formativa

Abbiamo già detto che la scuola informativa contiene in sè i germi della propria evoluzione verso una scuola capace di influenzare la formazione della personalità. Questo diventa ancor più evidente se si pensa alla scuola informativa così come è stata descritta poc'anzi. Infatti l'ideologia che tale scuola inevitabilmente elabora a giustificazione della propria esistenza e delle proprie caratteristiche, non è altro che la legittimazione dell'ordine sociale sul cui modello la scuola è costruita. Nella misura in cui tale ideologia viene accolta dagli alunni, diventa, essa stessa, un fattore di stabilità sociale. Nel periodo precapitalistico la funzione di condizionamento culturale era svolto principalmente dalla chiesa, che funzionava come «apparato ideologico di stato» (5), e, di riflesso, dalla famiglia, che impartiva un' educazione in armonia con i principio religiosi. Successivamente, per una serie di mutamenti sociali, politici e culturali relativi all'affermarsi del sistema capitalistico-borghese, queste due istituzioni hanno perso gran parte del proprio credito e della propria capacità di influenza.

La scuola di stato, invece, può imporre ai giovani, per diverse ragioni, un ascolto obbligatorio che inizia al limite dagli zero anni (asili nido) e si prolunga fino a tutta l'adolescenza, nel periodo più ricettivo della vita umana. Si presta assai bene, quindi, a comunicare a gli alunni quei modelli di comportamento necessari al loro corretto inserimento nell'ordine sociale vigente, la personalità più funzionale ai ruoli che dovranno svolgere: sfruttato, agente dello sfruttamento, agente della repressione, professionista dell'ideologia (6). Tali modelli di comportamento, a causa della mancanza di termini di confronto e di esperienza propri dell'età giovanile, possono essere presentati come «neutrali», cioè positivi in assoluto, celandone la correlazione con la divisione in classi e il suo mantenimento. La scuola formativa, quindi, non conferisce *status* sociale, cioè non serve alla cooptazione dei membri della *elite* al potere, ma si presenta come educatrice atta a fornire le «competenze» utili alla competizione per i «reali premi della vita» (7). Chi

---

(5) La definizione è di Louis Althusser, in **Ideologia ed apparati ideologici di Stato** (sta in AA.VV., **Scuola, Potere e Ideologia**, Il Mulino, Bologna 1972).

(6) V. nota precedente.

(7) Si fa riferimento qui alla ormai classica divisione tra mobilità cooptativa e mobilità competitiva, dovuta a Ralph H. Turner, nel saggio **Sponsored and Contest Mobility and the School System**, in **American Sociological Review**, XXV, 1960.

non riesce ad adeguarsi al modo di comportamento ideale non viene accettato come individuo, con conseguente senso di frustazione e ansia di adeguamento (8). Allo *status* sociale, ottenuto *attraverso* la scuola, si sostituisce così uno *status* scolastico, *all'interno* della istituzione, con la divisione degli alunni in emarginati, che non sanno adattarsi, e *leaders*, che hanno completamente fatto proprio il modello di comportamento (9). Il «premio» sta nell'entrare a far parte di quest'ultimi. Con questi meccanismi, la scuola svolge una funzione che viene detta di *socializzazione*, cioè insegna agli individui a considerare come preminente l'inserimento nel gruppo (quale che sia) accettandone le regole e le imposizioni. Viceversa, tutto ciò che è ribellione e conflitto viene presentato come fattore di emarginazione e quindi da evitare accuratamente. Una personalità così formata sarà sensibile, all'uscita dalla scuola, a tutte le campagne, a tutti gli appelli, a tutti gli inviti alla mobilitazione provenienti dall'alto. Sarà portata a fornire qualunque prestazione gli venga richiesta, purchè sia presentata come «normale», senza bisogno dello spauracchio della repressione, essendo sufficiente quello dell'isolamento e dell'ostracismo sociale.

## Un po' di storia

«(...) Dove vi è più istruzione nella massa il popolo è più costumato e tranquillo: rispetta i magistrati, eseguisce le leggi, apprezzandone i vantaggi e riconoscendo la necessità del vincolo, che la società civile costituisce e conserva (...)» (10). La frase, contenuta in una memoria del Granducato di Toscana sull'istruzione elementare, è del 1838, ed indica chiaramente come, già nell'Italia pre-unitaria, esistesse la tendenza ad utilizzare le strutture scolastiche per la formazione del consenso di massa. Tale impostazione, dopo l'unità, sarà fatta propria dalla neonata classe dirigente italiana: nella «Premessa ai programmi delle scuole elementari» del 1888 (11), l'importanza

---

(8) Questo meccanismo è stato studiato da diversi autori. John Dollard, ad esempio, parla di risposta-meta (**goal response**) cioè della necessità per l'individuo di rispondere alle finalità (**goals**) imposte dal sistema onde riceverne la gratificazione necessaria al proprio equilibrio psicologico (Cfr. J. Dollard et al., **Frustrazione e aggressività**, Giunti e Barbera, Firenze 1967).

(9) Gli appartenenti ai gruppi **leaders** della scuola non sono destinati, come tali, ad esercitare la **leadership** anche nella società. Sono semplicemente i più ricettivi all'accoglimento dell'eredità culturale dispensata dalla scuola.

(10) La frase è riportata da Marzio Barbagli, loc. cit,. pag 86.

(11) Citato da Marzio Barbagli, loc. cit., pag. 88 e segg.

attribuita all'acquisizione delle nozioni atte a «leggere scrivere e far di conto» viene ampiamente superata dalla necessità della formazione ideologica dello scolaro, cui deve essere inculcato quell'atteggiamento di deferenza verso i potenti, funzionale all'assetto sociale dell'epoca.

Si intuisce qui, per la prima volta, la possibilità di provocare, attraverso la scuola, un *transfert* interpersonale, per il quale la sudditanza richiesta all'allievo nei confronti del docente sarà proiettata verso stato e padroni. «(...) Non gioverà quindi insegnargli, suppongasi, che non dovrà mancare all'appello in caserma, se non lo si avvezza per intanto a non mancare alla scuola, nè parlargli del rispetto del Re, se innanzitutto non saluta il maestro (...)» (12).

La struttura dell'istituto scolastico nell'Italia post-unitaria ha il suo fondamento della legge Casati, che risale al 1859 (stato sabaudo) ma che verrà successivamente estesa su tutto il territorio della penisola. Generalmente, la scuola Casati è considerata una scuola d'*elite*, rigidamente correlata al mondo del lavoro, tesa alla formazione dei quadri dirigenti della società e alla perpetuazione della gerarchia sociale. Ciò è certamente vero, nel senso che una tale vocazione era programmaticamente dichiarata. Ciononostante, tali principi restarono, il più delle volte, sulla carta, e la scuola Casati incontrò più d'una difficoltà ad assolvere il proprio compito di mediazione tra la domanda e l'offerta di lavoro intellettuale. Principale testimonianza di ciò è la disoccupazione intellettuale che fin d'allora caratterizzò le strutture scolastiche del nostro paese, come se non riuscissero a produrre quei quadri dirigenti che la società richiedeva loro. A tale proposito, uno studioso del tempo faceva notare che «(...) i disoccupati sono in tanto numero che, avendo il Ministero della Istruzione aperto poco tempo addietro il concorso a diciotto posti di ispettore da 1.500 lire, e richiesto per un terzo di essi anche gli studi universitari, i concorrenti giunsero a 840 (...)» (13).

Al contrario, assai meglio tali strutture funzionarono come promotrici di quella socializzazione che era altrettanto necessaria per l'equilibrio del sistema. Un sistema, si badi, giovane e alle prese con problemi di grande portata, non ultimo quello di recuperare rapidamente un minimo di consenso e credibilità

---

(12) Ibidem.
(13) Aristide Gabelli, **L'istruzione in Italia**, Zanichelli, Bologna 1903 (pag. 235).

tra le masse ostili al cambiamento, autoritario e imposto dall'alto, di classe dirigente.

Giova ricordare che fu proprio una certa sua «apertura» che permise alla scuola Casati di funzionare come agenzia di socializzazione. Essa aveva infatti una scuola elementare unica, cosa che non accadeva per la Francia e la Germania del tempo. Soprattutto aveva una scuola tecnica che consentiva l'accesso all'università. Non a caso, con le riforme del 1871 e del 1875, tali scuole tecniche subirono un processo di deprofessionalizzazione, in vista di una maggiore importanza data alla «cultura generale», a tutto vantaggio della funzione educativa socializzante.

Coll'avvento del fascismo questa tendenza sembra arrestarsi. La riforma Gentile del 1923 accentuò la subordinazione della scuola alle esigenze del mercato del lavoro intellettuale, ponendo in opera una serie di misure restrittive, volte alla diminuzione dell'offerta di diplomati e laureati. Il risultato fu una scuola di tipo «chiuso», con netta separazione tra corsi destinati alle classi superiori e corsi per le masse popolari, che culminò con l'abolizione delle vecchie scuole technique attraverso cui i ceti subalterni potevano, almeno in teoria, accedere all'università.

Lo scopo della riforma Gentile era di risolvere il problema drammatico (per il regime) della disoccupazione intellettuale e fare dell'istituto scolastico una fucina di futuri membri della classe dirigente. In realtà lo scopo non venne raggiunto. La disoccupazione intellettuale continuò (14), dimostrando come l'unica ambizione che la scuola italiana fosse in grado di coltivare fosse quella della socializzazione.

La scuola Gentile, infatti, riuscì a trasmettere agli alunni i «valori fascisti» e a creare consenso intorno al regime, ma fallì la meta di trasmettere nozioni specifiche adatte alle esigenze, tecniche e organizzative, della direzione del paese.

Le cose cambiarono nel 1939 con la riforma Bottai (Carta del Lavoro), in cui viene accettata definitivamente l'idea univoca di scuola come agenzia di socializzazione. Lamentava infatti Bottai che «(...) la scuola italiana non è fascista (...)», facendo rilevare come «(...) tra l'enciclopedismo nozionistico, di cui è invasa la scuola, e la concentrazione nucleare organica, unifi-

---

(14) «(...) la disoccupazione è causa non minore di preoccupazioni e di cure (...) Si registra in generale una contrazione di lavoro che, in taluni casi, (...) rasenta la disoccupazione totale (...)» (Relazione del Segratario Nazionale sull'attività svolta nel biennio 1935-36, in **Il Geometra Italiano**, maggio-giugno 1937).

cante, postulata dal fascismo, esiste ormai insanabile antinomia (...)». Di qui la necessità di proporre «(...) l'ingresso delle masse nella scuola (...)», dove assorbiranno l'ideologia del «nuevo umanesimo» fascista. Di qui la teorizzazione di una scuola impostata sull'obbedienza, «(...) la virtù che salverà il nostro tempo dal veleno della ribellione, dall'odio per la disciplina (...)» (15).

La scuola Bottai non potè avere pratica attuazione. La seconda guerra mondiale la fece restare al livello di enunciazione di principio. Ciononostante l'importanza della nueva concezione resta: è la dimostrazione della volontà di spingere la funzione dell'istituto scolastico unicamente verso la socializzazione, traslasciando la «palla al piede» della correlazione al mercato del lavoro, inefficace e inconcludente. In questo senso va interpretato il richiamo ad una «scuola di massa», che costituisce la vera novità rispetto alle istituzioni scolastiche precedenti. La scuola efficacemente socializzante, infatti, è, almeno nelle aspirazioni, *di tutti*, perchè *tutti* i giovani devono essere raggiunti dalla sua opera di condizionamento.

## Dal dopoguerra ad oggi

L'INTERRUZIONE provocata dalla guerra segnò una stasi notevole nell'evoluzione verso forme più avanzate di socializzazione. Messa nel dimenticatoio, per ovvi motivi di convenienza, la carta del lavoro di Bottai, la scuola italiana, dell'immediato dopoguerra portava ancora le stimmate della riforma gentiliana, conservandone le caratteristiche ed i difetti.

Nessuna meraviglia quindi che il fenomeno della disoccupazione intellettuale sia continuato, e con intensità anche superiore a quella del periodo fascista. La conseguenza è uno sviluppo squilibrato dell'istruzione: nel 1950 l'Italia presenta ancora il 30 % della popolazione analfabeta, ma contemporaneamente offre la più alta percentuale di studenti universitari, maggiore di quella esistente in Svizzera, Svezia, ed altri paesi europei a marcata industrializzazione (16). Per contro, la massa di diplomati e laureati che escono dalla scuola non possiede la

(15) N. Padellaro, **Il Poligono Mentale**, in **Primato Educativo**, giugno 1938 (cit. da Dina Bertoni Jovine, **La scuola italiana dal 1870 ai giorni nostri**, Editori Riuniti, Roma 1972).

(16) AA. VV., **Scuola e mercato del lavoro**, Il Mulino, Bologna 1973, pag. 16 e segg.

preparazione tecnica e culturale richiesta dal mondo del lavoro, e stenta assai a trovare le occasioni per svolgere quelle mansioni direttive cui, in teoria, l'impostazione gentiliana dovrebbe destinarla.

La situazione si acuisce, nel tempo, per il migliorare progressivo delle condizioni di esistenza. L'aumento del reddito *pro-capite*, conseguenza della forte spinta all'industrializzazione, dà notevole impulso alla scolarizzazione, aumentando il numero degli alunni che desiderano continuare gli studi e mettendo in crisi le strutture chiuse della scuola ancora gentiliana.

La prima spinta verso un'evoluzione della scuola si ha negli anni '60, con l'approvazione della riforma della scuola media inferiore e l'istituzione della Media Unica. Di fatto, il provvedimento si risolve nel prolungare di tre anni la durata minima obbligatoria del periodo scolare, togliendo contemporaneamente gli sbarramenti per l'accesso, dopo la scuola media, alle scuole superiori. Un anno prima, d'altronde, c'era già stata un'attenuazione delle chiusure all'accesso alle università, che aveva permesso ad un numero di studenti assai maggiore che nel passato di adire ai livelli superiori dell'istruzione. La conseguenza di ciò è stata, ovviamente, un aumento rilevante della scolarizzazione (17): pur senza affermarlo programmaticamente, la scuola italiana si avviava così verso la meta della «scuola di massa», che nel periodo fascista si era per la prima volta manifestata, sia pure a livelli diversificati di qualificazione.

La crisi economica degli anni '60 contribuisce a rendere inarrestabile il fenomeno. Alla sensibile diminuzione di domanda di forza lavoro intellettuale (conseguente al ristagno produttivo) fa riscontro in questo periodo un notevole aumento dell'offerta, e proprio il mancato assorbimento dell'offerta contribuisce ad accelerare la scolarizzazione (18). Gli alunni proseguono gli studi quanto minori sono le possibilità di trovare un'occupazione. La cosa è vera soprattutto ai due livelli della licenza media e del diploma: da un lato cresce il numero di giovani che entra nelle medie superiori perchè non trova lavoro al termine della media inferiore, dall'altro cresce il numero di diplomati che entrano all'università, per il medesimo motivo. Il risultato è che la schiera degli alunni che prosegue fino alla

---

(17) Ibidem, pag. 23.

(18) «(...) il tasso di passaggio è infatti molto alto nei momenti in cui le difficoltà di occupazione sono forti, mentre diminuisce nei momenti in cui si ha miglioramento della situazione del mercato dei diplomati (...)», Ibidem, pag. 24 e 25.

laurea gli studi, si va ingrossando sempre più. La riforma dell'esame di Maturità (1969) dà il colpo definitivo a questa tendenza: la liberalizzazione totale degli accessi universitari permette ormai di considerare la scuola italiana come une scuola *unica*, dalle elementari all'università, destinata ad accogliere *tutti* i giovani che desiderano entrarvi. Una scuola di massa, appunto. E' evidente che una tale situazione, oggi, è encora lontana dall'essere realizzata completamente. Mancano le strutture adeguate perchè ciò che è negli auspici della classe dirigente, diventi realtà: aule, insegnanti, altre riforme «di rifinitura», eccetera. Ciò non toglie che si possa ormai affermare con sicurezza che la vecchia impostazione gentiliana è superata e la scuola italiana ha definitivamente abbandonato l'antica vocazione di selezionatrice della futura classe dirigente.

## Caratteri generali delle strutture scolastiche italiane

L'affermazione dell'unicità della scuola di stato italiana può suscitare qualche perplessità. E' vero infatti che in essa sono ancora riscontrabili elementi assai eterogenei, alcuni dei quali possono apparire contradditori con la tendenza generale che abbiamo sottolineato. In realtà, lo stato attuale della nostra scuola non è il frutto di una riforma unica, generale, o comunque di un corpo di provvedimenti coordinati. Accanto ad alcuni interventi legislativi principali (come le già ricordate riforme della scuola media inferiore e dell'esame di maturità) hanno avuto peso anche molti provvedimenti minori, iniziative isolate di singoli ministri, ordinanze e circolari amministrative, tra cui non sempre è agevole orientarsi per riconoscere il filo conduttore.

Questo spiega il carattere «caotico» delle nostre strutture scolastiche, il permanere, accanto ad elementi a contenuto socializzante assai sviluppato, di residui che risalgono ancora alla antica impostazione gentiliana.

Nonostante ciò, l'evoluzione è in atto e, se vista in una prospettiva sufficientemente ampia, appare indirizzata verso una scuola che tende a prolungare il più possibile il periodo in cui i giovani restano sottoposti alla sua opera «formativa». Qualche dato sulla popolazione scolastica darà un'idea più esatta dell'ampiezza del fenomeno. Infatti, mentre il numero

degli alunni della scuola elementare è rimasto praticamente costante, negli anni dal '49-'50 al '70-'71 (intorno ai 4 milioni e mezzo), quello della media inferiore è passato da 627 mila unità a 2 milioni 164 mila; quello della media superiore, da 370 mila ad oltre 1 milione e mezzo; quello dell'università da 228 mila a 679 mila. In percentuale, gli incrementi rispetto all'anno '49-'50 sono stati rispettivamente del 345 %, del 447 % e del 298 %.

Il che significa che, col passare del tempo, la colonna di studenti che prosegue gli studi fino all'estremo livello è andata sempre meno restringendosi, man mano che si allontanava dal punto di partenza: la selezione diminuisce rapidamente. Significativo è, in particolare, il rapporto media inferiore-media superiore: nell'anno '70-'71 gli iscritti alla scuola media superiore erano *più di due terzi* di quelli iscritti alla media unificata. Nell'anno '72-'73, sono arrivati a 1 milione 802 mila unità, cifra sensibilmente elevata rispetto ai 2 milioni 410 mila alunni della scuola media unificata. Nel '74-'75 (dati ancora provvisori) gli alunni della scuola media inferiore sono stati 2 milioni 615 mila, e quelli della superiore quasi due milioni, mentre la popolazione «di partenza» (elementari) ha continuato a non registrare aumenti sensibili. La tendenza al prolungamento dell'età scolare resta dunque ampiamente confermata (19).

A tale situazione, sia chiaro, non si è arrivati spontaneamente, sulla scorta del puro e semplice desiderio d'istruzione delle masse. Come già si è detto, l'operazione è avvenuta dietro l'impulso di adeguati provvedimenti di legge, a volte scoordinati ma ben consci, comunque, dei risultati cui potevano portare. A chiarimento di quanto consapevole, nel complesso, sia stata la volontà dei riformatori statali, possiamo ricordare la circolare ministeriale del maggio 1970 «sull'opportunita di considerare ciclo unico la prima e la seconda classe dei corsi di studio dell'istruzione media superiore» e quella sull'«orientamento degli alunni nella scuola secondaria» (agosto 1971). In entrambe, si fa specifico riferimento alla scuola media superiore intesa come naturale proseguimento di quella inferiore e si danno disposizioni perchè tale proseguimento si realizzi efficacemente. Da questo punto di vista, assume notevole importanza anche il «Nuovo piano della Scuola» elaborato nel 1971 dal Ministero

---

(19) I dati relativi all'evoluzione della popolazione scolastica sono desunti da Mario Gattullo, **Documenti sulla scuola**, vol. I, II e III, Cooperativa Libraria Universitaria, Bologna 1973-75.

della Pubblica Istruzione, in cui si parla apertamente della necessità di elevare la durata della scuola dell'obbligo almeno fino ai 15 anni d'età, oltre alle diverse proposte (di varia provenienza politica) di riforma della scuola media superiore, tutte orientate, se pur con diverse sfumature, alla razionalizzazione della medesima tendenza.

## Scuola e mercato del lavoro

Una scuola come quella che, se pur a grandi linee, abbiamo descritto fin qua, è ovviamente svincolata dalle esigenze del mercato del lavoro intellettuale. Sia perchè di massa, sia perchè tesa univocamente all'opera di socializzazione dei discepoli, non fornisce ai suoi licenziati alcuna particolare prospettiva di impiego, quale che ne sia il livello. Il «titolo di studio», in tal senso, diventa un puro e semplice «attestato di frequenza», indicativo soltanto del fatto che il possessore ha subito più o meno efficacemente il condizionamento scolastico.

E' lontano ormai il tempo in cui la sola licenza elementare predisponeva all'acquisizione di una, se pur minima, quota di privilegio, rispetto alla massa degli analfabeti. Oggi, ne meno la licenza media ha alcun valore discriminante ai fini dell'inserimento nel mondo del lavoro: il valore «legale» del titolo è puramente platonico.

Il discorso può sembrare non del tutto corrispondente alla situazione delle scuole medie superiori. Lasciando da parte i licei, che vengono programmaticamente frequentati in vista del proseguimento degli studi, l'ordinamento scolastico successivo alla terza media è ancora caratterizzato dall'esistenza di istituti di tipo professionale, che rilasciano diplomi, in teoria, atti ad essere sfruttati per trovare un'occupazione (20). In realtà, l'estrema suddivisione degli indirizzi di tali istituti, correlata direttamente alla gamma di mansioni tecniche intermedie di

(20) In Italia, il sistema scolastico secondario presenta cinque ordini di scuole, e precisamente:
a) istruzione liceale (liceo classico e scientifico)
b) istruzione magistrale
c) istruzione tecnica (8 tipi fondamentali di scuole suddivisi in 29 indirizzi)
d) istruzione professionale (6 tipi fondamentali con più di un centinaio di indirizzi)
e) istruzione artistica (liceo artistico e istituto d'arte).

cui ha bisogno il nostro sistema sociale, è ormai puramente formale. Solo una minima percentuale dei diplomati trova un impiego che ha vera attinenza con le attività per le quali è stata addestrata a scuola, e, d'altro canto, è nota e tuttora attuale, in Italia, la polemica sull'incompetenza professionale dei licenziati dalla scuola media superiore (21). Gli Ordini dei Geometri, ad esempio, hanno accettato con grande riluttanza di iscrivere gli allievi maturati dopo la riforma del 1969: nonostante la legge insista sul «valore abilitante» del titolo, sono necessari due anni di tirocinio presso uno studio professionale per ottenere l'iscrizione all'albo e svolgere regolarmente la professione. Ciò significa che, per coloro che non hanno la possibilità di seguire un tale «corso di specializzazione», il titolo di geometra ha un valore puramente fittizio, di nessuna rilevanza sociale. Le differenze formali tra i vari diplomi vanno così sbiadendo, nei fatti, fino a perdere completamente di importanza ai fini dell'attività lavorativa. Tra l'altro, ciò contribuisce non poco a favorire una sorta di scadimento dei contenuti professionali dell'istruzione, di cui si dirà più oltre.

Se la scuola continua a fingere di credere al valore legale di questi titoli di studio, comunque, non è senza motivo. Il prolungamento *obbligatorio* dell'età scolare non è ancora passato dall'auspicio alla realizzazione ufficiale; non è ancora legge dello stato. In attesa che ciò avvenga, quindi, è necessario che la scuola superiore mantenga una certa capacità di appello sui giovani, qualcosa che li spinga, per ora, a proseguire volontariamente gli studi. Questo è appunto il valore legale dei titoli (22), l'illusione cioè che la scuola garantisca in qualche modo la promozione sociale.

E' facile prevedere che questo finirà quando l'attuale ordinamento, sorpassato e sclorotico, verrà sostituito da una struttura più adeguata a funzionare come agenzia di socializzazione. La riforma della scuola media superiore tarda ad essere varata non solo per la proverbiale lentezza di movimento della macchina statale italiana: essa ha il suo presupposto logico nel

---

(21) L'iscrizione in massa all'università da parte dei diplomati, è ormai considerata un sintomo della difficoltà a trovare un impiego. A tale proposito, giova ricordare che nel 1972-73 ben il 91,1 % dei giovani che si erano diplomati nell'anno scolastico precedente si è iscritto ad una facoltà universitaria (M. Gattullo, loc. cit., vol. III).

(22) A quest'opera di mistificazione contribuisce anche l'opposizione di sinistra, in particolare il Partito Comunista. Vedasi, a questo proposito, il disegno di legge elaborato dal PCI nel 1972, sul nuovo ordinamento della scuola secondaria superiore, in cui, mentre da un lato viene tolto ogni specifico carattere di professionalità ai corsi, dall'altro si ribadisce (art. 24) l'utilità del titolo ai fini dell'inserimento nel mondo del lavoro.

prolungamento della scuola dell'obbligo e comporta quindi un costo ed un impegno non indifferente, tali da richiedere un esame attento e cauto delle necessità e delle disponibilità. Il risultato, comunque, sarà la deprofessionalizzazione dei diplomi, cioé la ratifica ufficiale di quanto oggi avviene di fatto. Significativamente, i progetti di legge presentati dal governo concordano, in ciò, con quelli dell'opposizione comunista: la scuola superiore «riformata» dovrebbe perdere la miriade di indirizzi tecnici e professionali, mantenendo due o tre «filoni principali», svincolati da qualunque rapporto con le richieste di competenze settoriali provenienti dal mondo del lavoro (23).

## Il meccanismo della socializzazione

Accanto all'evoluzione verso una scuola di massa, la scuola italiana é andata modificando radicalmente il proprio atteggiamento di fronte ai contenuti dell'istruzione. La cosa assume particolare importanza, perché é in quest'ambito che viene svolta, principalmente, l'opera di manipolazione e condizionamento della personalità dei giovani. Le *nozioni*, cioé l'informazione specifica funzionale, direttamente o no, allo svolgimento di determinate attività, sono andate via via perdendo di importanza, mentre, parallelamente, veniva privilegiato l'aspetto didattico dell'istruzione. Come dire che nella scuola di oggi si tende a dare più importanza al *modo* con cui si insegna, che non all'*oggetto* dell'insegnamento. Questo può sembrare poco rilevante, oltre che scontato, nella scuola elementare, dove la «quantità» di contenuti specifici non può essere, oggettivamente, che assai limitata.

Già più sospetto, invece, appare nella media inferiore, per la quale si può rilevare come l'esame di licenza, al termine dei tre anni del corso, abbia ormai perso ogni carattere di selettività. La già citata riforma del '62, d'altronde, chiede ai docenti di valutare non tanto la preparazione nozionistica degli allievi quanto la loro personalità (24), fornendo di ciascuno un giudizio in teoria fine a se stesso, ma in realtà funzionale al prose-

(23) V. nota precedente.
(24) «(...) La scuola media concorre a promuovere la formazione del'uomo e del cittadino secondo i principi sanciti dalla Costituzione e favorisce l'orientamento dei giovani (...)» (Legge 31 dicembre 1962 sull'Istituzione della Media Unica, capo 1°).

guimento degli studi. Lo stesso accade, fatte le debite proporzioni, nelle medie superiori: qui, l'aspetto formalmente differenziale, retaggio non ancora abolito dell'impostazione gentiliana, dei programmi dei vari indirizzi (licei, istituti professionali) non trova reale riscontro né nei livelli di preparazione degli allievi né nell'importanza che ad esso vien dato in sede di valutazione finale (25).

Da un lato, infatti, le conoscenze specifiche si vanno «sfuocando» nella generale ignoranza di tutti gli allievi di tutte le scuole, dall'altro, come alla licenza media, gli studi si coronano non con un attestato di sapienza, ma con un giudizio «neutro» sulla «maturità» dei giovani. In questo modo, l'apprendimento cessa di essere lo scopo dell'andare a scuola. Senza contenuti veramente importanti e decisivi, la scuola si riduce all'esercizio di una serie di rituali imposti dall'alto (il succedersi delle materie, la disciplina in classe, le interrogazioni, etc.) privi di qualsiasi giustificazione esterna a se stessi. L'alunno impara prima di tutto ad accettare questi rituali, che diventano (o stanno diventando) l'essenza vera di ogni ordine di scuola (26).

In una tale situazione, la valutazione diventa inevitabilmente una valutazione «sociale» e non più un controllo dei livelli di apprendimento. L'allievo viene valutato in modo positivo o negativo a seconda che accetti o no il rituale e vi si adatti con partecipazione. Egli impara così che per stare «nel gruppo» (cioè nella classe e nella scuola) deve accettare certe regole, certi modelli di comportamento. Il che andrebbe assai bene se l'adesione al «gruppo» fosse libera e le regole liberamente scelte, e non, come sono, obbligatorie e imposte. Infatti, la mancata accettazione del rituale non provoca l'uscita dalla scuola, ma l'emarginazione all'interno di essa, cioè uno stato di frustrazione che l'alunno cerca in tutti i modi di evitare.

---

(25) «(...) L'esame di maturità ha come fine la valutazione globale della personalità del candidato, considerata con riguardo anche ai suoi orientamenti culturali (...)» (Decreto legge 1969 sul riordinamento degli Esami di Maturità, par. 5) (Il corsivo è nostro).

(26) «(...) (La scuola) non potendo insistere sui contenuti (ormai obsoleti) ha finito con il dare grande importanza alle modalità istituzionali e burocratiche dell'insegnamento. Detto diversamente, non ha molta importanza cosa si insegna ma come si insegna; le procedure (riti complicati ed astratti) diventano il momento unico a cui tendono maestri e scolari (...)» (M. Livolsi et al., **La macchina del vuoto,** Il Mulino, Bologna 1974).

## Insegnanti e famiglie

In conseguenza di tale situazione, anche il ruolo dell'insegnante sta mutando profondamente. Egli é colui che, direttamente, sceglie il rituale e lo impone, se si eccettua quella parte di esso che é comune a tutte le classi, in quanto «regolamento della scuola».

Ora, tutta la normativa, ormai acquisita, sulla sperimentazione didattica, sulla libertà d'insegnamento, sulla possibilità di fare scelte all'interno degli argomenti in programma (27), lascia al docente una notevole ampiezza di manovra. Ciascuno può scegliere il rituale che preferisce, quello che più si adatta alla sua personalità, alle sue idee, alle sue esigenze didattiche. Gli alunni si trovano così di fronte ad una gamma anche assai varia di regole e devono adattarsi a ciascuna di esse. In altri termini, non solo il rituale é imposto e non scelto, ma può variare da un insegnante all'altro senza alcuna motivazione razionale: gli alunni devono imparare ad adattarsi alle varie situazioni, saltellando da un modello di comportamento all'altro, in un continuo sforzo mimetico, per poter essere accettati. Con alcuni insegnanti sarà più facile, con altri più faticoso. In ogni caso il risultato finale é sempre il medesimo: l'acquisizione di una mentalità «da subalterno», tanto più funzionale al sistema in quanto non é correlata ad una determinata situazione di sudditanza.

Oltre agli insegnanti, particolare importanza assumono nella scuola d'oggi le famiglie degli alunni. I decreti delegati per gli Organi Collegiali della scuola (1974) hanno stabilito una serie di organismi che coinvolgono le famiglie nel governo dell'istituto scolastico (28), dalle elementari alle medie superiori. Prima di essi, il tentativo di far partecipare i genitori alla vita scolastica dei figli era stato perseguito attraverso numerosissime circolari, ordinanze ministeriali e iniziative isolate, che hanno, per così dire, preparato il terreno alla sanzione definitiva.

Lo scopo di questa, che é certamente una novità della scuola della nostra epoca, é evidente. L'opera di socializzazione svolta dalla scuola é più efficace se riesce ad ottenere l'apporto dei

---

(27) Legge 27 ottobre 1969 n. 754; decreto 419 del Presidente della Repubblica, settembre 1974; ecc.

(28) Sul medesimo tema, cfr. anche l'articolo a firma R. Brosio apparso su «A — Rivista Anarchica» nell'ottobre 1974, nonchè il documento del Gruppo Autogestione di Reggio Emilia, sul Bolletino del CDA, n° 3, Torino 1976.

genitori, se, cioé, l'azione educativa (o diseducativa) svolta dalle due istituzioni, scuola e famiglia, é coerente e ben amalgamata, se i fini perseguiti dalla prima trovano riscontro e avallo in quelli perseguiti dalla seconda.

E' un modo tra l'altro, di «ridare energia» all'istituto familiare, ormai incapace da solo a garantire il condizionamento cui i giovani devono essere sottoposti. La scuola va sostituendosi alla famiglia, sia perche', nonostante il discredito apparente di cui é fatta segno, é ancora più efficiente, sia perché il tipo di «educazione» richiesta dalla società é differente da quella, stereotipata e antiquata, che viene elaborata nel rapporto tra genitori e figli.

Il modello di socializzazione attuato nella scuola italiana é, dunque, quanto mai «elastico». Non richiede l'adesione a rigide concezioni ideologiche, né fa riferimento esplicito a specifici codici di comportamento di cui si richiede l'attuazione. E' basato, piuttosto, sul condizionamento psicologico degli allievi: mira a stimolare la volontà di adattamento, la rassegnazione alle regole imposte dall'alto. Mira a trasformare ogni ribellione ed ogni assenso, non in un fatto di ragione o torto, ma in un problema di inserimento o emarginazione, cioè di appagamento o infelicità.

L'ordine sociale esistente fuori della scuola, quindi, non viene legittimato (e accettato) in quanto tale, ma attraverso l'assuefazione a certi meccanismi di funzionamento che gli sono propri: la delega di potere, la divisione del lavoro, la ricerca del prestigio, eccetera.

## Scuola e societa'

In che senso, un simile modello di socializzazione è funzionale al nostro assetto sociale? Per rispondere, bisognerà ricordare che la società italiana, come quella degli altri paesi tardo-capitalisti, è in via di trasformazione. Nel quadro generale di uno spostamento del potere, dalle mani della borghesia capitalistica in quelle della cosiddetta tecnoburocrazia (29), siamo in presenza di un assetto istituzionale estremamento fluido, caratterizzato dall'ascesa di nuovi gruppi dirigenti non ancora

(29) L'argomento è stato trattato, ormai, da molti studiosi di diverse scuole politiche e sociologiche, tanto da non meritare citazioni al riguardo. Per una trattazione anarchica dello stesso, comunque, vedasi AA. VV., **Anarchismo 70**, Quaderni de l'Antistato 3, Cesena 1973, nonchè i numeri precedenti di **Interrogations.**

ufficialmente riconosciuti come tali (i vertici sindacali, le tecnocrazie del capitale pubblico e privato...) che coesistono e spesso collaborano con i vecchi gruppi sociali che ancora detengono formalmente il potere. In questa situazione, che, come tutte le situazioni di transizione, presenta aspetti di debolezza per il sistema, l'esigenza di controllare adeguatamente lo sviluppo *caratteriale* e *psicologico* dei cittadini è perticolarmente sentita, onde evitare che la fluidità istituzionale si presti a pericolese «deviazioni» dalla normale passività delle classi subalterne. In particolare, tale necessità di formazione e gestione del consenso è avvertita dai ceti in ascesa, tanto più che le istituzioni tradizionali (famiglia, servizio di leva, chiesa) proprio in quanto tali mal si prestano a riflettere ed interpretare il nuovo assetto sociale in gestazione. Questo spiega, tra l'altro, l'aspetto progressista con cui, spesso, amano presentarsi le innovazioni in campo scolastico, e il frequente ricorso ad una fraseologia demagogica dietro la quale vengono celate le reali intenzioni delle riforme. Ad esempio, la teorizzazione della scuola di massa, non selettiva in quanto volta alla socializzazione, viene ormai fatta passare, nei documenti ufficiali, attraverso il fittizio riconoscimento del «diritto allo studio» di tutti i cittadini.

Non la glorificazione di un ordinamento sociale che non si è ancora stabilizzato, è, quindi, necessaria a garantire la «tranquillità» delle masse, ma una indifferenziata assuefazione a subire il potere, perchè l'opera di trasformazione che si va compiendo ai vertici della società venga accettata senza drammi e senza conflitti. Questo, appunto, è quanto la scuola italiana sembra ormai definitivamente orientata a voler realizzare. Non a caso, infatti, nel già citato decreto sui nuovi Organi Collegiali della scuola, mentre da un lato si afferma, per gli studenti delle medie superiori, il diritto di partecipare al governo del proprio istituto, dall'altro ad esso viene riconosciuto un solo momento legittimo di espressione: l'elezione periodica di un esiguo numero di rappresentanti, unico canale ormai in cui sia ammesso convogliare dissensi e contestazioni. E' evidente, anche qui, l'intenzione di abituare il futuro cittadino al rispetto della prassi istituzionale, dandogli ad intendere che attraverso di essa può efficacemente realizzare la propria volontà.

Una questione resta ancora aperta. Se l'attuale ordinamento scolastico è funzionale alle esigenze di manipolazione del consenso, è anche vero che ha perso del tutto ogni velleità di funzionare come crogiuolo di formazione della classe dirigente. Dove si formano, allora, i quadri intermedi e superiori

del paese, che pur sono necessari all'equilibrio del sistema così come il consenso delle masse?

Allo stato attuale delle cose, non è facile rispondere. Bisogna riconoscere, come è stato fatto notare in precedenza, che la scuola italiana ha sempre svolto con grande difficoltà una tale funzione, anche quando era programmaticamente attribuita ai livelli più elevati dell'istruzione. Nella fase presente, poi, di transizione da un modello di società ad un altro, i meccanismi di cooptazione dei membri delle classi in ascesa sono spesso oscuri e misteriosi, «informali», non essendo ancora stati ancora compiutamente istituzionalizzati.

Ciò non toglie che qualche indicazione sia reperibile, sia pur con le dovute cautele, nel vasto e non sempre omogeneo panorama degli interventi e delle proposte attinenti la scuola. Significativa, a nostro giudizio, è la relazione della cosiddetta «Commissione Pirelli» della Confindustria (il sindacato degli imprenditori privati italiani), che attesta gli orientamenti della parte più avanzata del capitale privato nel nostro paese (30). Nella parte prima di essa (Orientamenti degli imprenditori privati nella società italiana e di fronte alle strategia per lo sviluppo) esiste un paragrafo specifico dedicato ai problemi dell'istruzione (par. 5, Promozione culturale e professionale dei cittadini) nel quale si afferma che «(...) l'organizzazione imprenditoriale è favorevole alla più ampia gamma di iniziative che (...) consentano al *lavoratore* possibilità di promozione sociale e culturale *almeno pari a quelle offerte dalla società agli studenti* (...)» (31). In altri termini, è intenzione della grande industria sostituirsi allo stato nella funzione di formazione e selezione dei quadri dirigenti, lasciando ad esso la pura e semplice opera di costruzione del consenso di massa. Nello stesso documento, l'altronde, si tende a negare qualsiasi validità professionale ai corsi universitari, asserendo che «(...) chi vorrà inserirsi ai livelli dirigenziali delle attività economiche e produttive dovrà passare attraverso un'ulteriore fase di esclusiva specializzazione (...)».

In effetti, le basi perchè ciò si realizzi esistono già. Sono note le «Scuole Dirigenti» di alcune grandi industrie italiane,

(30) Il 20 febbraio 1970, la Confindustria ha reso pubblica la relazione di una Commissione per la revisione delle sue strutture (la cosiddetta Commissione Pirelli). Essa è articolata in tre parti, e tutto il testo è improntato ad una visione «moderna» dei problemi economici e sociali, più tecnoburocratica che borghese in senso classico.

(31) Il corsivo è nostro.

a volte direttamente gestite dalla casa-madre (come nel caso della Fiat, ad esempio) a volte camuffate da «Università private». Sono vere e proprie scuole di *elite*, praticamente inaccessibili alla massa dei cittadini, il cui ingresso è codificato in regole che nulla hanno a che vedere col «diritto allo studio» di tutti. Se la tendenza è destinata a consolidarsi, è facile prevedere che, parallelamente, si accentuerà ancor di più la vocazione della scuola di stato a funzionare come agenzia di socializzazione. Non è detto comunque, che le tecnocrazie del capitale privato debbano necessariamente operare in antinomia con i vertici dello stato. Al contrario, esiste fin d'ora più d'un sintomo della sostanziale convergenza d'interessi delle varie *elite* al potere. Se ciò è vero, è anche possibile che, in futuro, la funzione di «scuola dirigenti» venga svolta, in qualche settore, dallo stato, di comune accordo con le strutture produttive cui gli alunni saranno destinati. E' forse dovuto a ciò il ritardo, anche a livello di proposte, con cui viene portata avanti la riforma dell'università, quasi indicasse una sorta di esitazione, nella classe politica, sui contenuti da attribuirle.

## Conclusioni

PER GLI ANARCHICI, comunque, la scuola d'*elite*, statale o privata che sia, non può essere che un nemico, in quanto tiene a battesimo i futuri membri della classe dirigente, cioè i futuri sfruttatori. a scuola di massa, invece, è un campo di intervento, perchè in essa vivono, in definitiva, i futuri sfruttati, quelli che domani subiranno il peso del regime.

Il problema, dunque, è come indirizzare un tale intervento, al fine di contrastare il più efficacemente possibile l'opera di condizionamento. C'è da dire che, all'interno della nuova scuola di massa, la costruzione del consenso non è sempre agevole e lineare. Insieme al numero crescente di allievi, è entrato nelle aule l'eco dei conflitti sociali, delle tensioni che inevitabilmente agitano ogni sistema basato sulla disuguaglianza, e questo ha dato l'impressione, più d'una volta, che le strutture scolastiche servissero alla costruzione non del consenso, ma della critica e della sfiducia nelle istituzioni. A parte il mitico '68 (ormai quasi dimenticato) la contestazione studentesca non appare spenta e continua a turbare, almeno in parte, la tranquillità di presidi ed insegnanti.

Bisogna riconoscere, però, che il sistema scolastico sembra avere una capacità di recupero quasi illimitata. Scioperi ed

assemblee turbano solo momentaneamente i riti burocratici dell'istruzione. Il giorno dopo, gli alunni rientrano disciplinatamente nelle aule e la vita «normale» riprende: lezioni, interrogazioni, compiti in classe, eccetera. L'accetazione delle regole imposte, e con essa il condizionamento che ne consegue, non viene incriminata. Al contrario, essa influenza lo stesso andamento delle ribellioni e dei conflitti. E' noto, ad esempio, che in prossimità della fine dell'anno scolastico, quando gli insegnanti usano «tirare le somme» della loro opera, la conflittualità diminuisce fortemente, fino praticamente a sparire. E' la dimostrazione che i riti della scuola sono più forti del desiderio di libera espressione degli alunni, che il timore dell'emarginazione continua a funzionare come deterrente efficace. Il sistema, inoltre, riesce a sfruttare per il proprio funzionamento anche parte della conflittualità studentesca, delle tensioni che si sviluppano all'interno della scuola di massa. A testimonianza di ciò, si può ricordare che le richieste di partecipazione degli allievi al governo della scuola (intese a realizzare una diminuzione del condizionamento educativo) sono state «usate» per far accettare il nuovo assetto organizzativo sancito attraverso i cosiddetti Organi Collegiali, che è stato abilmente presentato come il risultato delle lotte studentesche. Ciò che una volta (dal '68 in poi) è stato causa di notevoli disagi per il corretto funzionamento delle strutture scolastiche, è oggi un fattore di stabilità: paradossalmente, l'esigenza di autodeterminazione serve a garantire il condizionamento. L'analisi può sembrare disperante, e forse lo è. Il sistema scolastico, ormai svincolato dalla necessità di trasmettere nozioni, riesce a recuperare ogni conflitto istituzionalizzandolo, trasformandolo cioè in parte della propria ritualità. L'ambizione di trasformare, dall'interno, l'agenzia di socializzazione in una fucina di uomini e non di sudditi, è irreale e ingenua.

Solo il rifiuto della ritualità, forse, può dare qualche speranza di salvezza, per sostituire ad essa una prassi di comportamento liberamente scelta, e accettata, dagli alunni. Questo non varrà certamente a trasformare la scuola di massa odierna in una scuola libera. Può servire, però, per lo meno, a far uscire da essa dei giovani capaci di misurare la realtà sociale su se stessi e non pronti ad adeguarvisi per timore dell'isolamento. Il problema, purtroppo, è ancora aperto.

*Torino, giugno 1976.*

## Résumé

*L'école d'Etat, en Italie, est en pleine évolution. Elle a désormais, définitivement, abandonné l'ambition de servir à la formation des futurs cadres dirigeants du pays, et est en train de se transformer en une école de masse, dont le système se servira pour conditionner le comportement des citoyens de façon à rendre fonctionnel son propre équilibre.*

*L'actuelle société, en Italie comme dans les autres pays de capitalisme avancé, est devenue trop complexe et interdépendante pour pouvoir se maintenir par la simple répression du mécontentement : elle a besoin de construire artificiellement l'acceptation, l'accord des masses envers les institutions destinées à les gouverner. Du moment que la famille, l'Eglise, le service militaire (au travers desquels, pendant une certaine période, l'Etat réussissait à contrôler le développement idéologique et psychologique de ses sujets), ont perdu en grande partie leur capacité de conditionnement, l'école devient la structure principale pour la formation du consentement populaire.*

*Les auteurs examinent les étapes principales de cette évolution, depuis la situation scolaire qui a suivi l'unification de l'Italie, jusqu'au fascisme. En analysant les caractéristiques de l'institution d'enseignement dans l'Italie d'aujourd'hui, ils mettent en lumière les mécanismes et les types de conditionnement. Ils concluent en examinant brièvement la possibilité d'une intervention destinée à faire contrepoids, dans un esprit libertaire, à l'œuvre de dés-éducation de l'école d'Etat.*

## Summary

*The state school in Italy is evolving rapidly. It has irrevocably abandoned from now on the ambition of helping the formation of the future ruling leadership of the country, and it is in the process of being transformed into a mass school which will be used by the system to condition the behaviour of citizens in such a way as to make its own equilibrium functional.*

*Present society, in Italy as in other countries of the advanced capitalist world, has become too complex and interdependent to be able to maintain itself by the simple repression of discontent: it needs to construct artificially the acceptance, the agreement of the masses of the institutions destined to govern them. Once the family, the Church, military service (through which for a certain period the State succeeded in controlling the ideological and psychological development of its subjects), have lost a large part of their conditioning capacity, the school becomes the main structure for the formation of popular consent.*

*The authors examine the main stages of this evolution, from the school system which followed the unification of Italy down to Fascism. In analysing the characteristics of the educational system in Italy today, they bring to light the mechanisms and forms of conditioning. They conclude by briefly examining the possibility of an intervention intended to provide a counterweight in a libertarian direction to the diseducational work of the state school.*

## Resumen

*En Italia, la escuela de Estado se halla en plena evolución. Ya ha abandonado definitivamente la ambición de servir a la formación de los futuros cuadros del país, estando en vías de transformarse en una escuela de masas de la que se servirá el sistema para condicionar el comportamiento de los ciudadanos, de manera a convertir en funcional su propio equilibrio.*

*La actual sociedad, tanto en Italia como en los otros países de capitalismo avanzado, se ha convertido en algo demasiado complejo e interdependiente para poder mantenerse mediante la simple represión del descontento ; tiene necesidad de construir artificialmente la aceptación, el acuerdo de las masas con las instituciones destinadas a gobernarlas. Desde el momento que la familia, la Iglesia y el servicio militar —merced a los cuales, durante un cierto período, el Estado logró controlar el desarrollo ideológico y psicológico de sus súbditos— han perdido en gran parte su capacidad de condicionamiento, la escuela se convierte en la estructura principal para la formación del asentimiento popular.*

*Los autores examinan las principales etapas de esta evolución, desde la situación escolar que siguió a la unificación de Italia, hasta el fascismo. Al analizar las características del sistema de enseñanza en la Italia de nuestros días, ponen en evidencia los mecanismos y clases de condicionamiento. Concluyen examinando brevemente la posibilidad de una intervención destinada a hacer contrapeso, en un espíritu libertario, a la obra de deseducación de la escuela de Estado.*

# Les Eglises latino-américaines et le Siècle

**Louis Mercier Vega**

> « ... *la sécularisation... implique une forme de*
> « *distanciation entre autorité et Eglise, et la*
> « *disparition de ce qui, en elle, était* « *mythi-*
> « *que* ». *L'Eglise se situe de plus en plus dans*
> « *la société latino-américaine comme le servi-*
> « *teur des institutions que les hommes se*
> « *créent.* »
>
> Segundo Galilea
> *Revista de Orientacion Pastoral*
> Caracas — Mai 1972

DANS le monde des statistiques, l'Eglise catholique compte, en Amérique latine, sur la quasi-totalité de la population : 90 % de baptêmes. Plus près des réalités, les chiffres correspondant aux pratiquants sont moins glorieux : de 10 à 30 % des populations, suivant les pays.

Comme organisation, et en dépit d'un Conseil épiscopal — C.E.L.A.M. — qui couvre l'ensemble des nations latino-américaines, l'Eglise est en crise. Une crise profonde, qui la rend victime et participante des grandes transformations que subissent les sociétés. Déchirée, écartelée, elle est pourtant présente et vivante.

Pendant les siècles de domination espagnole, elle a détenu, sous la protection de l'épée, le monopole religieux. Cette protection signifiait contrôle, souvent contraignant, des rois et vice-rois. Mais aussi divers privilèges, comme l'exclusivité de l'éducation, la main-mise sur les services de santé et les œuvres de bienfaisance. Et aussi de nombreux avantages, les uns financiers — impôts spéciaux lui revenant, prébendes, propriétés —, les autres de commandement, par l'occupation de charges administratives et politiques. Cette dépendance dorée relevait d'une règle générale que ne rompaient que partiellement

ou temporairement des dissidences ou des tentatives d'organisation autonome. Ceci dit pour ne pas négliger ni le rôle d'un Bartolomé de las Casas, ni la République guaranie du Paraguay établie par les Jésuites.

Cette position allait être mise en question par l'Indépendance, à l'aube du XIX[e] siècle. Le pouvoir espagnol tombé, de nouveaux pouvoirs, nationaux cette fois, s'installaient. Des pouvoirs qui justifiaient leur légitimité par des raisonnements et des principes autres que ceux mis en avant par les autorités anciennes. La génération des nouveaux gouvernants et de libérateurs comprenait nombre d'hommes qui étaient imprégnés — ou se servaient — de doctrines philosophiques modernistes, anticléricales, parfois athées.

Marquée par son passé, l'Eglise va réagir, dans la plupart des nations nouvellement constituées, non pas comme une communauté pastorale vouée à la conquête des âmes, mais comme une organisation soucieuse de préserver pour l'essentiel ses fonctions et ses bénéfices. Autrement dit elle va, en tenant compte des modifications de temps et de lieu, chercher à maintenir le plus grand nombre de ses prérogatives et, en échange, elle défendra le nouveau *statu quo* social. Une réadaptation qui ne modifie pas essentiellement sa fonction.

Ce ne sera pas sans mal ni sans dommage. Plusieurs Etats proclament la séparation avec l'Eglise, d'autres ne la reconnaissent plus que comme représentante d'une religion majoritaire. Dans la seconde moitié du XIX[e] siècle, les luttes prennent un tour d'âpreté, parfois de violence. Il s'agit pour l'Eglise, notamment, de conserver sa main-mise sur l'enseignement, donc d'influencer la formation des nouvelles élites, ou du moins d'être autorisée à enseigner, et aussi de sauvegarder ses biens matériels.

Les grandes polémiques de l'époque — fréquemment répercutées en Europe — témoignent d'un langage qui paraît aujourd'hui proche du délire. Ainsi, jusque dans les plus petites écoles libres ou dans les bulletins paroissiaux de la province française, le Président et dictateur de l'Equateur, le héros-martyr Garcia Moreno, est présenté comme le symbole de l'alliance entre la croix et l'épée. Comme dans cette lettre de Sa Grandeur Mgr Rey, évêque d'Anthédon, qui félicite le R.P. Berthe, auteur d'un ouvrage sur Moreno, vengeur du Droit chrétien : « Ainsi, l'histoire de Garcia Moreno fait-elle s'évanouir ces prétendues impossibilités d'appliquer le droit chrétien aux sociétés modernes et d'établir le règne social du Christ sur les ruines de la Révolution » (2 septembre 1887). Ou encore les diatribes

antimaçonniques de Mgr Vital, évêque d'Olinda, au Brésil, qui sont traduites et diffusées. Le Père Louis de Gonzague les présentera ainsi : « Mgr Vital a été l'une des gloires de l'Ordre des Frères Mineurs au dix-neuvième siècle. Son originalité fut d'avoir inauguré la lutte contre la Franc-Maçonnerie dans un pays où elle était toute-puissante et d'avoir montré, à l'égard du pouvoir civil, une indépendance trop rare dans le clergé brésilien. »

Plus tard encore, la lutte entre révolutionnaires mexicains et les résistants catholiques sera présentée sous une forme terrifiante. Aux Editions de la Jeunesse catholique de Louvain, sous le titre *La Tragédie Mexicaine — Jusqu'au Sang...*, est publiée une relation des événements : « Immédiatement commencèrent les expulsions des prêtres étrangers, la dissolution des communautés religieuses, la fermeture des écoles qui ne donnaient pas toutes les garanties de laïcité exigées par la lettre et l'esprit de la nouvelle législation, la limitation du nombre de prêtres mexicains autorisés à exercer le ministère dans telle ville ou telle région, l'interdiction de l'enseignement religieux par la presse, la confiscation des édifices du culte et de tous les biens de l'Eglise, enfin une réglementation tellement tracassière de l'exercice du saint ministère que l'Episcopat décrèta qu'à partir de la mise en vigueur de ces mesures, les prêtres cesseraient de célébrer l'office divin dans les églises. Par représailles, le Gouvernement poursuivit la célébration des cérémonies religieuses en dehors des édifices du culte. »

Suivant une implacable logique, l'Eglise va chercher l'alliance de ceux qui peuvent lui conserver un rôle institutionnel, ses anciens droits et ses propriétés, combattre ceux qui s'y opposent.

## Une Réforme à retardement ?

En comparant cette lutte — et le vocabulaire qui l'accompagnait — du siècle dernier, prolongée jusqu'aux débuts du XX^e^ siècle, et les multiples courants réformateurs — avec le nouveau langage employé dans les assemblées ecclésiastiques —, on ne peut que constater un certain parallélisme. Inquiétudes et critiques exprimées dans les cercles catholiques d'aujourd'hui reflètent les mutations en cours dans les sociétés d'Amérique latine et les bouleversements que subissent les Egli-

ses. C'est d'une Réforme qu'il faudrait parler, dans ce continent qui ne l'a jamais connue.

Des prêtres ne s'y trompent pas, des prêtres qui parlent. Dans un livre qui porte le titre audacieux *Agonia del autoritarismo catolico,* le Père Josep Dalmau rappelle que « la Réforme se dut, en partie, au fait que le pouvoir civil et le pouvoir religieux étaient confondus et mêlés. Tous les évêques allemands étaient princes. Princes avant d'être évêques » (Mexico 1971). Il précise, quand il remet en question le mode de désignation des membres de la hiérarchie catholique et réclame que le dialogue s'établisse entre égaux et non de supérieur à subordonné : « Nous avons limité notre étude aux relations qui sont celles entre le sujet et l'autorité au sein de la société religieuse que nous appelons Eglise. Mais nos remarques sont en grande partie applicables à l'exercice de toute autorité en n'importe quelle société. »

Présentement, l'effervescence des milieux catholiques se traduit par d'innombrables publications, les unes favorisées, les autres tolérées, certaines dénoncées par les autorités ecclésiastiques. La remise en cause du rôle séculier, de la mission communautaire, des liens avec les pouvoirs d'Etat, du caractère non classiste de l'apostolat, provoque un véritable éclatement mental, débouche sur tous les extrémismes. Des querelles s'ouvrent et se vident dans de nombreuses paroisses, dans la plupart des associations, au sein même des ordres réguliers. Les heurts ont lieu jusque parfois devant l'autel...

Les nefs, anciennes, depuis longtemps amarrées aux quais, vétustes et rongées par les rouilles, avec de vieux équipages ayant perdu le sens de l'aventure, reprennent la mer, font eau de toutes parts, donnent de la bande, prennent mal la vague, mais en fin de compte témoignent de leur volonté — de la nécessité — de naviguer. Des hauts prélats momifiés aux curés guérilleros, des attardés du Syllabus aux découvreurs de marxisme et de psychanalyse, le clergé catholique somnolant se transforme en cohue pensante.

Même phénomène chez les protestants, dont les structures organisationnelles sont plus faibles. Ne citons, comme échantillon du nouveau parler, que ces résolutions de la IV[e] Assemblée continentale tenue à Nuna (Pérou), en juillet 1971 : « Les secteurs populaires les plus éclairés doivent s'efforcer de créer les conditions nécessaires pour que le peuple lui-même lutte pour devenir le maître de son propre destin... Il importe de souligner que toutes ces actions doivent nécessairement disposer du moteur du parti politique, qui gère disciplinairement cette

orientation de la lutte. » Et plus loin : « Dépassant les positions dogmatiques et schématiques, chrétiens et marxistes participent coude à coude dans la lutte syndicale, dont les fronts politiques de masse, et dans la lutte directe, et en tout lieu qui soit nécessaire pour la tâche proposée. C'est à travers cette interaction que les chrétiens approfondissent la méthode marxiste et que les marxistes découvrent le potentiel de changement qui existe entre les chrétiens. » (Compte rendu paru sous le titre « Movilizacion popular y Fé cristiana », dans la revue *America latina,* Montevideo 1971.)

Ce n'est pas de la hiérarchie catholique que surgit la volonté de changement. Il s'agit bien plus d'une intervention du Vatican qui, conscient du danger de voir son Eglise latino-américaine être dépassée, isolée, « laissée sur place » par la marche rapide des événements, a lancé une série d'initiatives visant à l'*aggiornamento.* Il faut reconnaître qu'à partir des années 30, un premier effort avait été tenté pour étoffer les organisations populaires : les diverses Actions catholiques spécialisées, pour établir des ponts solides et larges entre une structure d'Eglise ostentatoire et lointaine tout à la fois, et des populations pratiquant le culte des saints locaux ou ne dépassant pas le rôle de spectatrices de la pompe. Sans grand succès. D'où l'envoi, à compter de l'après-guerre, de missionnaires et organisateurs de tous genres.

En majorité, les activistes du renouveau appartiennent aux classes moyennes et supérieures. Cela, tant pour les animateurs laïcs locaux que pour les chargés de mission venus d'Europe. Le mouvement ne surgit pas des foules prolétariennes, même si c'est l'existence de ces dernières qui rend possible et justifie le courant. Les tentatives de créer une organisation syndicale ouvrière chrétienne ne naissent pas au sein des entreprises ; elles viennent du dehors, d'en haut, et sont financées par des fondations de l'Ancien Monde. Le goût de l'apostolat, la volonté de dévouement, l'esprit de sacrifice, toutes qualités respectables ou admirables, ne peuvent effacer le fait que ce mouvement vers le peuple n'est pas à son origine un mouvement du peuple.

En même temps, les porteurs de méthodes ou d'approches nouvelles sont loin d'être d'accord entre eux. Beaucoup visent le social et sa transformation avant le prosélytisme. La réaction de la hiérarchie locale correspond évidemment à la crainte de voir toute discipline d'Eglise voler en éclat. Passe encore que les Vatican I et II fassent valser la poussière et obligent les perclus à courir, mais ces énervés de jeunes prêtres qui par-

lent en mauvais espagnol ou en portugais approximatif de lutte des classes et de parti révolutionnaire ? Le secrétaire général du C.E.L.A.M., Mgr Eduardo Pironio, parlant de ces « militants » frais émoulus des séminaires, qui viennent en Amérique latine pour prêcher la subversion, ironise : « On s'aperçoit qu'un bon nombre de sacerdotes veulent mettre en pratique ici, ce que, pour diverses raisons, ecclésiastiques ou civiles, ils ne purent réaliser sur leur terre. » Plus directement, dans le même numéro de *Mensaje Iberamericano* (Madrid - avril 1973), le Cardinal Archevêque de Bogota, Mgr Anibal Muñoz Duque, rappelle la règle : « Il doit être bien clair que celui qui établit et a le devoir et le droit d'établir des priorités pastorales est celui qui appelle, et non l'appelé. »

Il faut nuancer, suivant les régions. Les grands mouvements migratoires, les concentrations urbaines ont pour conséquence l'affaiblissement ou l'éclatement des cellules familiales traditionnelles, milieux favorables à la transmission des croyances et des fidélités. Pour conserver ou conquérir des populations réparties en strates sociales nouvelles, les Eglises ont à inventer un langage et des formes d'organisation adaptés. Mais ce faisant, elles courent le risque de véhiculer des forces d'émancipation ou de transformation, elles-mêmes étrangères à la foi et ennemies potentielles de toute Eglise non intégrée.

Certains épisodes de l'œuvre d'encadrement menée par des églises protestantes en Bolivie illustrent ce danger. Les imposantes manifestations qui se déroulèrent à La Paz, au cours des années 60, organisées par des groupes évangélistes, reflétaient davantage, nous semble-t-il, une prise de conscience communautaire indienne et métisse, qu'une adhésion à un credo religieux. C'était, pour les Aymaras et les *cholos* une occasion de se retrouver, de marquer leur existence, de rejeter les trucages des jeux politiques du pouvoir officiel. La tendance vers des églises autonomes, refusant interventions et même aides financières étrangères, s'est à diverses reprises manifestée.

De son côté, le mouvement pentecôtiste chilien — courant protestant qui a réussi à gagner une base populaire relativement importante — rejette en sa majorité l'intervention — de ou sur — la vie politique ou syndicale, alors que l'orientation présente de la plupart des églises protestantes — et tout particulièrement celle que manifestent les étudiants en théologie — y serait favorable.

Au Paraguay, l'Eglise représente, avec des liens véritables la rattachant à des couches paysannes pauvres et à des associations semi-clandestines d'action dans les villes, une force

d'opposition. Au Mexique, elle est publiquement absente, alors que les foules se pressent dans les églises et que les syndicats ouvriers s'en vont, bannière déployée, s'agenouiller aux pieds de la Virgen de la Guadalupe.

Les Eglises se trouvent ainsi agir, participer et prêcher au carrefour de contradictions, et ne peuvent elles-mêmes échapper aux convulsions d'une société qu'elles ont à reconquérir, mais dont elles sont des produits. De nombreux prêtres et pasteurs en sont conscients. Les Ordres, responsables des intérêts profonds et constants de l'Eglise catholique, travaillent intensément pour arriver à dominer la complexité des problèmes, pour en tirer des conclusions qui, pourrait-on dire, relèvent de la stratégie. Dès 1966, le Père Arrupe, « patron » de la Compagnie de Jésus, écrivait dans sa *Lettre aux Supérieurs d'Amérique latine :* « Il ne faut pas croire que les classes aujourd'hui les plus puissantes doivent être les agents principaux de la transformation sociale ; ils n'ont jamais été les agents principaux d'une restructuration radicale plus juste et ne peuvent que difficilement l'être par eux-mêmes, sauf en des cas isolés. » Pourtant dans ces mêmes classes dominantes, les membres de l'*Opus Dei* pénètrent et occupent des positions importantes.

## La démocratie chrétienne

En tenant compte de l'ampleur de l'effort consenti par le Vatican pour envoyer missionnaires, prêtres et organisateurs en Amérique latine — ce qui appartient à une tradition, mais en modifie les buts — il est intéressant de constater que la participation effective des populations latino-américaines à la politique d'*aggiornamento* est faible. Seuls échappent à ce phénomène de changement par l'extérieur — qui s'est vérifié tout au long de l'histoire de l'Amérique latine, et pas seulement dans les Eglises — les partis démocrates-chrétiens.

Si la doctrine sociale de ces partis refuse de considérer la lutte des classes comme le moteur de l'évolution, si elle s'oppose aux méthodes de violence et préconise une politique démocratique de type parlementaire, complétée par la participation du plus grand nombre possible d'organisations de base — avec, comme objectif, la création de communautés nationales effectivement solidaires — la pratique de l'action réformatrice les conduit à chercher un difficile équilibre dans le mouvement.

Sans choisir, en principe, entre un capitalisme dynamique, mais limité dans ses pouvoirs par une série de contrepoids — populaires — et de contrôles — d'Etat —, et une économie planifiée d'Etat, qui ne serait pas bureaucratique et favoriserait les initiatives communautaires plutôt que la main-mise de l'autorité centrale sur toutes les entreprises et tous les services, la « théorie » démocrate chrétienne est soumise à rudes épreuves, écartelée dans les faits jusqu'aux déchirements.

Les cadres démocrates-chrétiens sont tiraillés entre les bases populaires qu'ils sont parvenus à mobiliser, et dont il faut, au moins partiellement, satisfaire les revendications les plus immédiates, et les exigences d'une économie dont l'organisation et l'expansion ne peuvent se fonder que sur une discipline productiviste, c'est-à-dire, en fin de compte, sur l'exploitation méthodique de la main-d'œuvre.

Ces cadres sont, pour la plupart, des intellectuels de formation universitaire, ou des militants « sortis » des couches populaires, progressivement formés et absorbés par l'appareil du Parti, ou encore des éléments techno-bureaucratiques attirés par les possibilités d'expérience de gestion au plus haut niveau. Rien ne les distingue foncièrement des cadres des autres partis populaires, socialistes ou communistes. L'expérience du pouvoir, au Chili et au Venezuela, les a placés aux postes de commande, et leur double rôle s'est révélé, avec toutes les contradictions : rassembleurs de couches sociales marginales pour les enfourner dans le processus d'industrialisation et maîtres des centres de décision économique de l'Etat.

Ici encore, l'unanimité est absente. Les heurts et les scissions trouvent leur origine dans les différences d'appréciation du rythme et du caractère plus ou moins radical des mesures à prendre pour liquider l'oligarchie, pour contraindre les entrepreneurs privés à se soumettre aux exigences d'une économie planifiée, pour confier aux secteurs publics l'administration des industries de base et le maniement du crédit. Reflets de considérations doctrinales peut être, mais expressions de heurts entre gens en place et aspirants au pouvoir sûrement. Les séparations se sont opérées naturellement suivant les perspectives et les possibilités d'emploi (fonction, autorité, et avantages) ; les uns s'estimant intégrés et se montrant solidaires du système qui avait permis leur installation, les autres considérant qu'ils n'occupaient qu'une portion insuffisante du pouvoir et imaginant des formes de mobilisation et des techniques de direction mieux en rapport avec les capacités d'une classe nouvelle dont ils se sentent les représentants.

Aussi, les fractions qui se détachent du parti et s'orientent vers la totale planification économique et une autorité politique décisive vont-elles pour la plupart s'allier aux mouvements favorables à l'Etat omnipotent, ou s'y fondre.

## Les rôles multiples

Il est donc difficile de présenter la crise de l'Eglise latino-américaine en termes simplifiés. Non seulement parce que les situations varient énormément d'un pays à l'autre, voire d'une province à l'autre, et que les évolutions des milieux où l'implantation catholique — ou protestante — est réelle ne sont pas de même degré, mais encore et surtout parce que cette Eglise n'est pas, et n'a jamais totalement été uniforme, ni vouée à une seule mission.

En principe, son rôle essentiel est celui du pasteur, porteur d'une vérité révélée, qu'il s'efforce de propager. Un rôle que l'Eglise catholique a autrefois joué en conquérante, mais qui n'est plus au centre de ses soucis, alors que les sectes et églises protestantes s'y attachent encore avec vigueur. Elle travaille davantage à organiser ce qui est acquis et à maintenir une certaine cohésion entre ses ouailles, fréquemment livrés au broyage anonyme des villes ou aux mouvances.

En tant que machine organisée, d'autres difficultés l'assaillent. La hiérarchie n'est qu'en partie composée de nationaux, alors que nombre de prélats et d'évêques sont d'origine européenne. Tout près des fidèles se trouvent des curés de campagne, de paroisse, dont les rapports avec le diocèse ou l'évêché sont intermittents et sans rigueur. Alors que dans les centres urbains les combats d'opinion usent très rapidement ceux-là mêmes qui devraient prendre la relève. En une seule année, on a pu compter plusieurs centaines de défections parmi les prêtres cherchant des voies nouvelles, et cela à Buenos Aires ou dans quelques autres grandes villes argentines. Loin d'être immunisée, la Compagnie de Jésus a fourni un fort contingent de défroqués.

Enfin, comme instrument de mobilisation, comme élément de pression, l'Eglise n'a de poids que pour arbitrer, calmer des conflits économiques ou politiques dont elle n'est plus partie prenante. Dans la mesure où elle tente, par des expériences limitées, de jouer un rôle moteur, elle est rapidement considérée

elle-même comme un enjeu, comme une place à emporter, par des forces qu'elle ne contrôle pas.

Là où d'aucuns voient astuces, manœuvres et machiavélisme, il n'est le plus souvent que désarroi, repli d'autodéfense, confusion mentale.

Et c'est probablement cette réelle impuissance qui explique l'attrait, apparemment illogique, de la phraséologie marxiste et de la technique de prise du pouvoir sur un secteur non négligeable des intellectuels et des animateurs catholiques.

## D'une vulgate à l'autre

Ce n'est pas la vérification des thèses marxistes (à peu près inexistantes, ou de pure circonstance, ce qui revient au même) sur les terrains d'Amérique latine qui peut les enthousiasmer. Non plus que la rigueur des recherches pour une meilleure connaissance des structures et mécanismes d'exploitation, ou de l'évolution des classes sociales particulière au continent Sud, ne peut être admirée. Les textes publiés par les P.C. ou les innombrables fractions se réclamant du marxisme sont de mauvaises exégèses de publications européennes anciennes, des fatras de citations couvrant des tactiques successivement contradictoires. Le tout d'une rare indigence.

Non, c'est la recherche frénétique d'un système d'interprétation totale qui explique l'hypnotisme exercé sur les intellectuels chrétiens par la « science » marxiste. Reconnue fausse chaque fois qu'elle est confrontée à une situation concrète, ou inexistante pour conduire à l'interprétation d'un phénomène nouveau, elle demeure vraie en général... C'est le miracle de la foi.

Ce qui est plus dangereux, c'est le rapide transfert qu'opèrent les « chrétiens de gauche » entre leur vocation d'enseignants de la vérité révélée — et leur droit de l'imposer à ceux qu'aveuglent encore le doute ou la mécréance — et celle de militants révolutionnaires.

Pour qui ne serait pas convaincu de la justesse de ces remarques, offrons quelques citations. Elles sont pour la plupart empruntées aux textes émanant du « Mouvement des Chrétiens pour le Socialisme », créé officiellement au début des

années 70, et qui, avec des noyaux en Europe, s'est surtout manifesté en Amérique latine, plus particulièrement au Chili.

« Il ne peut y avoir libération sans révolution et construction du socialisme »... « Aujourd'hui il n'existe que deux alternatives (*sic*) possibles : le capitalisme dépendant et le sous-développement, ou le socialisme ». (Document final de la réunion de Santiago du Chili, avril 1971.)

« Le peuple, à travers de tous les éléments efficaces d'analyse offerts principalement par le marxisme, est en train de prendre conscience de la nécessité de se mettre en marche vers la conquête du pouvoir par la classe ouvrière. » (Idem).

Le goût de l'efficience — nous dirions de la manipulation des hommes — conduit les « chrétiens socialistes » à écarter le prosélytisme. Le Père jésuite Arroyo, dans son discours d'ouverture à la rencontre de Santiago du Chili, dit textuellement ceci : « La foi n'éloigne pas du compromis aux côtés des non-croyants. Il est nécessaire de reconstruire la société dévastée, en union avec ceux qui sont les plus capables de le faire. Nous ne pouvons nous permettre le luxe de choisir nos alliés, mais nous aurons pour alliés ceux-là mêmes que la vie nous offre, et point d'autres... C'est pourquoi les divisions philosophiques entre chrétiens et marxistes passent au second plan devant l'urgence d'une action révolutionnaire efficace. »

Le document de travail de cette assemblée de Santiago, qui lui servit de texte préparatoire, est tout aussi significatif : « C'est notre seule participation effective, notre praxis révolutionnaire, qui vérifiera la consistance de l'apport chrétien au procès de la révolution, et non les affirmations superficielles et rapides à propos de « la contribution spécifique des chrétiens » qui est parfois évoquée dans le dialogue entre chrétiens et marxistes. »

Il serait possible d'en trouver autant du côté protestant. Par exemple des citations de Camillo Torrès dans un livre publié à Caracas (Monte Avila - 1975) sous le titre *Théologie de la Révolution,* et qui ne sont interprétées ni à partir de la situation colombienne de l'époque, ni du point de vue des résultats concrets, ni suivant une analyse psychologique du curé guérillero. Mais cette conclusion de style « meeting » : « Du fait que le christianisme parviendra ou non à imprimer au mouvement de rédemption sociale cette morale, dépendra en grande partie le développement de la vocation révolutionnaire parmi les chrétiens latino-américains. »

Théologies de la révolution, théologies de la libération, théologies sur mesure et à la demande. Les rares critiques des for-

mules marxistes se font à partir du dogme, des encycliques ou des évangiles. Jamais sur la base de l'observation des expériences. L'étude du réel est remplacée par les incantations, alors que la recherche difficile des formes de communautés fraternelles est oubliée en faveur des méthodes de prise du pouvoir.

## Le comportement libertaire

UN BRASSAGE de telle envergure ne peut être ignoré. Il ne peut non plus être l'objet de pures observations. Très naturellement, nous pouvons nous demander ce que militants et publications anarchistes peuvent apporter comme éléments visant à éclaircir cette mêlée furieuse que connaît le monde croyant d'Amérique latine. Non pour des buts de recrutement ou par souci tactique, mais plus solidement pour participer à un meilleur entendement de la crise des Eglises et en tirer un certain nombre d'enseignements.

Les contradictions qui déchirent les milieux catholiques et protestants peuvent et doivent fournir l'occasion de souligner combien la plupart des problèmes posés le sont en dehors de toute référence au divin. Notre athéisme n'est donc pas une contre-religion, mais une absence de religion, avec sa logique propre, qui est la volonté de recherche et la reconnaissance du doute comme facteur de tolérance et de progrès dans la connaissance.

C'est donc, sur le plan de l'action sociale, le refus de dogmes nouveaux, qui n'ont même pas l'attrait du mystère, et qui, loin de contribuer à la prise de conscience des systèmes d'exploitation, en cachent les multiples réalités. Dans la mesure où les expériences, donc le passé, servent à l'intelligence du présent, le rappel des échecs et des tragédies du socialisme dit scientifique, peut faire découvrir aux inquiets des diverses églises des voies différentes.

Et enfin, surtout, il nous faut dire qu'il n'est ni foncièrement révolutionnaire, ni vraiment neuf, pour des chrétiens de bonne foi, de chercher à remplacer l'Eglise protégée et protectrice des pouvoirs oligarchiques, ou capitalistes anciens, par une Eglise qui s'intégrera dans les pouvoirs techno-bureaucratiques nouveaux. Nous nous sentirons toujours plus proches des chrétiens en quête d'une communauté de base, plus identifiés à eux, que des curés à bottes.

## Resumen

*Las Iglesias católica y protestantes de América Latina atraviesan una crisis de adaptación a sociedades en rápida evolución. La Iglesia católica, durante mucho tiempo garantía espiritual —y beneficiaria— de los poderes establecidos, después de haber soportado una primera tempestad cuando surgieron los Estados independientes, a comienzos del siglo XIX, se había en parte reinsertado en el juego institucional. En la hora actual se halla desgarrada entre sus múltiples funciones: pastoral, guardiana de una jerarquía interna, factor de intervención en una realidad social agitada y movediza.*

*Aunque las situaciones varían enormemente de un país a otro, el autor pone en evidencia algunos aspectos comunes: el* aggiornamento *vino del exterior; las «ideas» y métodos modernistas son importados y no reflejan un conocimiento íntimo de las situaciones sociales. La atracción de la Vulgata marxista corresponde más a una necesidad de seguridad mental que a la verificación de su valor frente a los fenómenos presentes. Los «ultraizquierdistas» cristianos ven en la concepción del partido dirigente la clave de los problemas. En este sentido, están destinados a formar parte de los cuadros de la nueva jerarquía o —si se prefiere— de la nueva clase.*

*Varias de las contradicciones que se producen en el seno de las Iglesias proporcionan a los anarquistas la ocasión de plantear los problemas fundamentales, los que no tienen explicación divina ni serán solucionados por el poder.*

## Riassunto

*Le chiese, cattolica e protestante, dell'America latina stanno attraversando una crisi d'adattamento a società in rapida evoluzione. Per lungo tempo garanzia —nonchè beneficiaria— dei poteri stabiliti, la Chiesa cattolica, dopo aver subito una prima tempesta all'epoca della nascita degli Stati indipendenti, all'inizio del XIX secolo, si è in parte reinserita nel gioco istituzionale. Oggi, essa si trova divisa tra le sue diverse funzioni: pastorale, di guardiana di una gerarchia interna, di fattore d'intervento in una realtà sociale sconvolta e mutevole.*

*Sebbene le situazioni si diversifichino enormemente da paese a paese, l'autore mette in evidenza qualche aspetto comune: l'aggiornamento è venuto dall'estero; le «idee» e i metodi moderni sono importati e non riflettono alcuna conoscenza intima delle situazioni sociali. L'attrattiva della volgata marxista corrisponde al bisogno di sicurezza mentale, più che alla verifica del suo valore di fronte ai fenomeni presenti. La «sinistra» cristiana vede nella concezione del partito dirigente la chiave dei problemi. In tal senso, è destinata a fra parte dei quadri della nuova gerarchia, o, se si preferisce, della nuova classe.*

*Per gli anarchici, le numerose contraddizioni che scoppiano all'interno delle chiese, forniscono l'occasione di porre i problemi fondamentali, che non sono di rivelazione divina e nemmeno da risolvere attraverso il potere.*

## Summary

*The catholic and protestant Churches of South America are going through a crisis: they have to adapt themselves to quickly changing societies. For a long time the catholic Church had been the spiritual warrant —and beneficiary— of the Establishment. After the first hardships of the birth of the Independant States at the beginning of the 19th century, it had partly reinserted itself into the institutional game. But today it is being torn between its multifacious functions as a pastoral entity, as a guardian of the internal hierarchy and as an element of intervention into a disordered and unstable social field.*

*Although there is a great variation of circumstances according to the countries, the author stresses some common aspects: the «aggiornamento» has come from abroad; the modernist «ideas» and methods are imported and fail to evince a deeper knowledge of the social circumstances. The appeal of the marxist tenet corresponds to a need of mental security more than to a verification of its worth confronted with the present events. For the christian «leftists» the idea of a ruling party seems to be the key to all problems. In that sense they are to form a part of the managerial staff of the new hierarchy or, if you want, of the new class.*

*For the anarchists most of the contradictions arising in the Churches offer the opportunity to set the fundamental problems, those which have no divine explanation and for which power does offer no solution.*

### *LES MOTS ET CE QU'ILS CACHENT*

*...dans les « pays socialistes », il n'y a pas de guerre déclarée à la religion, et l'Etat assure la liberté de conscience, la liberté du culte, la liberté de formation religieuse, la possibilité pour les Eglises de disposer d'organes d'expression et d'édition et des « moyens de former des ministres du culte ». Ces libertés et possibilités existent dans l'U.R.S.S., le modèle et le principal des Etats socialistes. Elles sont formulées dans la Constitution, codifiées dans les textes législatifs, commentées dans une infinité de discours, déclarations, articles, ouvrages très officiels.*

*Et, cependant, la pratique journalière et invétérée depuis bientôt soixante ans est la négation absolue de toutes ces mêmes libertés et possibilités.*

*La guerre à la religion n'a pas été déclarée par l'Etat, qui, en effet, n'est en théorie ni athée ni chrétien. Mais elle a été et demeure déclarée par le parti communiste, lequel est la religion de l'Etat soviétique.*

Pierre Pascal
dans une lettre adressée au *Monde*
18 juin 1976.

# Sur le système de travail en R.D.A.

**Heinz Zimmermann**

La République Démocratique Allemande (R.D.A.) a souvent la vedette dans la presse communiste internationale. On y dit que ce pays, dont la capitale est Berlin-Est, a réussi à construire une forme particulièrement originale de socialisme. Les communistes italiens et français qui affirment préconiser le « pluralisme » dans la société qu'ils entendent construire, ne sont nullement choqués par le fait que l'Etat est-allemand est le plus anti-pluraliste qui soit, tout y étant réglementé — selon les termes mêmes de la Constitution — par le « parti dirigeant » qu'est le S.E.D., c'est-à-dire le parti socialiste unifié.

Notre propos n'est pas de chercher à ce sujet une querelle à MM. Enrico Berlinguer et Georges Marchais ni d'apporter la preuve — ce serait à la fois facile et superflu — que la R.D.A. entretient avec le socialisme (quel qu'il soit) les mêmes relations que, disons, le général Pinochet avec la démocratie. Nous nous bornerons ici à relater quelques éléments du système qui, en R.D.A., prévaut dans le domaine des relations sociales, plus particulièrement celles qui concernent la vie dans les entreprises. Car, si socialisme il y a, c'est là qu'il devrait se manifester de la manière la plus palpable. Pour ce faire, nous nous baserons exclusivement sur des documents publiés en R.D.A.

Constatons, d'abord, que la grève y est interdite. La Constitution de 1968 le dit expressément. Quel intérêt, en effet, auraient les ouvriers est-allemands, nous expliquent les apologistes du système, à faire grève dans un pays où, l'industrie étant « socialisée », les usines appartiennent *ipso facto* aux ouvriers. C'est un vieux « truc », un argument usé employé par les régimes communistes, et il est donc inutile d'insister. Mais c'est par référence aux « acquis syndicaux » que l'on a expliqué en R.D.A. la suppression du droit de grève.

Examinons ces « acquis ». En premier lieu, nous apprenons que l'organisation syndicale en question, la F.D.G.B. (Freier

Deutscher Gewerkschaftsbund), a comme devoir impérieux de reconnaître « le rôle dirigeant » du S.E.D. Comment, d'ailleurs, la F.D.G.B. se soustrairait-elle à cette obligation, puisque tous ses dirigeants, sans exception, sont membres du S.E.D. dirigé par Erich Honecker, le numéro un du régime ?

La F.D.G.B. est une organisation de masse, elle compte des millions d'adhérents, Nul miracle à cela : les ouvriers qui, par extraordinaire, auraient l'idée saugrenue de ne pas prendre la carte syndicale, se verraient automatiquement sanctionnés. Il y a eu des cas de ce genre, en particulier à Halle. Une des conséquences : les imprudents ont dû renoncer à passer leurs vacances dans les maisons de repos de la F.D.G.B. qui consentent des tarifs particulièrement avantageux. Lorsqu'il s'agit, par exemple, d'envoyer un jeune ouvrier à l'Université (une telle promotion peut être proposée par les sections syndicales des entreprises), un non-syndiqué est d'emblée écarté. Enfin, les récalcitrants sont soumis à une pression telle que, généralement, ils finissent par céder.

Les sections syndicales dans les entreprises de la R.D.A. ont, selon les prescriptions, un rôle double : il leur faut défendre à la fois les intérêts généraux de l'Etat et ceux des ouvriers. Mission difficile. Pour leur faciliter la tâche, on a pris soin, dès 1948, d'interdire l'élection des délégués de personnel par les travailleurs. Leur tâche a été confiée précisément aux sections syndicales. Dans la pratique, les choses se passent de la manière suivante : le directeur de l'entreprise conclut une convention collective avec la section syndicale, sur la base élaborée par l'administration centrale. La section syndicale dont les dirigeants sont « élus » sur une liste unique, a le droit, si elle le juge utile, de faire des suggestions visant l'amélioration de la convention. Cela arrive parfois. Mais, d'une manière générale, la convention collective est votée... à mains levées, et a l'unanimité.

A Erfurt, nous avons vu le modèle d'une convention collective conclue dans une usine de métallurgie. On y lit que le personnel s'engage à faire le maximum pour que le plan soit strictement réalisé. Ce même personnel promet de tout faire pour que « la productivité soit augmentée selon les prévisions du plan » et pour que « les frais de gestion soient réduits dans toute la mesure du possible ». En même temps, il est vrai, la convention collective prévoit des primes récompensant « les efforts spéciaux ». Nous en reparlerons.

Mais, d'abord, il s'agit de jeter un coup d'œil sur l'organisation du travail dans les entreprises : « Nos perspectives (en matière économique), dit une récente directive du Comité Cen-

tral du S.E.D., seront réalisées, si chaque heure de travail concourt à obtenir le maximum d'efficacité ». Pour y parvenir, l'organisation des entreprises est conçue selon un modèle militaire : des « brigades » (dix, vingt ou trente ouvriers selon l'importance de l'usine) sont formées qui s'engagent à fournir une certaine quantité de produits. Le chef de la « brigade » (pratiquement un contremaître) est rendu responsable par la section syndicale du résultat à obtenir. Pour donner davantage d'efficacité à ce système, on a imaginé, imitant ainsi la méthode en vigueur en Russie, la création d'un « mouvement de contre-plan ». En fait, cela consiste à confier à une « brigade spéciale » le soin d'interpeller la brigade voisine et de lui lancer une sorte de défi : « Nous ferons mieux que vous... » Ce système, appliqué à l'intérieur des entreprises, est systématiquement élargi : ainsi, périodiquement, des ouvriers de plusieurs entreprises, d'une même région et d'une même branche d'industrie, sont appelés à participer à des « émulations socialistes » et décident, généralement, de « dépasser les normes fixées ». C'est cela, le « contre-plan ». Un dirigeant de la F.D.G.B. a récemment défini la tâche qui incombe aux ouvriers : « faire en sorte que rien ne soit gaspillé, œuvrer pour que chaque mouvement soit mis au service de la productivité »...

Pour réaliser un tel programme, préconisé à la fois par le « parti dirigeant » et la F.D.G.B., il faut, de toute évidence, des incitations. Première mesure : on a créé le système des « novateurs ». Ce sont des ouvriers, désignés par les sections syndicales et dont la tâche consiste à imaginer, dit un texte publié par le S.E.D., « des nouvelles formes de travail, afin de rendre plus efficace le système de production ». Dans la plupart des entreprises de la R.D.A., une banderole bien en vue, à l'intérieur et à l'extérieur, proclame : « pour chaque mark reçu, pour chaque heure de travail, chaque gramme de matière première, une plus grande efficacité... »

L'efficacité, c'est le maître-mot du système. Pour y parvenir, on fait appel à l'émulation et au système des primes. Celles-ci sont nombreuses : la « prime de fidélité », par exemple, récompense les ouvriers qui, depuis plusieurs années, ont consenti à rester dans la même entreprise, sans exprimer le désir d'aller ailleurs. La « prime de fin d'année » va aux membres du personnel qui, par des efforts particuliers, ont contribué à la réalisation du plan. D'autres primes récompensent les « vainqueurs » des nombreuses « émulations socialistes ».

Les « novateurs », quant à eux, ont droit à une prime spéciale. Aux différentes primes (il y en a beaucoup d'autres)

s'ajoutent les « honneurs » : tel ouvrier, particulièrement méritant, est nommé « héros du travail » ; tel autre qui a consenti à faire volontairement un certain nombre d'heures supplémentaires, reçoit soit « l'ordre de mérite de la patrie », soit « la bannière du travail ».

On voit très bien à quoi sert tout ce système de primes et « d'honneurs ». Il s'agit, bien sûr, d'empêcher qu'une conscience collective se développe dans les entreprises. Il s'agit d'atomiser le personnel, de faire en sorte que l'individu se trouve seul, impuissant, en face d'une administration politique et syndicale particulièrement pesante.

C'est à cela, aussi, que servent les « médailles » qu'on distribue, et c'est dans ce but que les « activistes méritants » (on n'invente rien) sont donnés en exemple à tous ceux qui, par autodéfense, se bornent à faire tout simplement leur travail.

La F.D.G.B. est parfaitement intégrée dans ce système : encore que, fréquemment, les ouvriers exercent une pression sur la direction de la section syndicale pour essayer de l'opposer aux dirigeants des « Volkseigene Betriebe », c'est-à-dire aux entreprises appartenant au peuple... Mais la R.D.A., généreuse lorsqu'il s'agit de conférer des médailles et de distribuer des primes, est particulièrement sévère à l'égard des récalcitrants. Un exemple : le Code du Travail confère aux directeurs des entreprises le droit de prendre seul, et sans consultation de la section syndicale, des mesures disciplinaires. La section syndicale ne peut intervenir qu'en cas de licenciement. Toute mesure disciplinaire — un « blâme » ou un déplacement à un poste de travail plus pénible — est consignée dans le dossier du sanctionné.

La toute-puissance des directeurs des entreprises — tout au moins dans leur domaine propre — est par ailleurs codifiée par la législation du travail : « Le directeur, lit-on dans ce Code, est personnellement responsable quant à l'activité de l'entreprise dans le cadre de la réalisation du plan d'Etat ». Dans un commentaire autorisé, il est spécifié que les décisions et directives des directeurs « sont définitives et exécutoires par tous les collaborateurs... »

Cette autorité s'étend, bien entendu, au domaine « technique » de l'entreprise. C'est le directeur qui fixe les « normes », c'est-à-dire le rythme du travail. Certes, « en collaboration avec le personnel de l'entreprise », mais c'est encore lui, avec la complicité de la section syndicale, qui définit les formes de cette « collaboration ». C'est toujours le directeur qui décide

lequel de ses « collaborateurs » a droit à une prime ou à une médaille.

Dans un tel contexte, on peut imaginer quelle signification on peut attribuer à un terme qui est privilégié en R.D.A. : celui de « l'initiative des masses ». C'est probablement le système le plus ingénieux imaginé dans une société industrielle pour aboutir au résultat voulu : à savoir susciter le maximum d'efforts et de « discipline de travail ».

Nous avons évoqué les différentes formes de « l'émulation socialiste ». Il convient de mentionner, également, l'institution des « Produktionsberatungen » : de manière régulière, des ouvriers sont convoqués pour « donner leur avis sur la manière d'améliorer la production, de modifier les procédés techniques et de contribuer, ainsi, par leur initiative, à l'exécution et au dépassement du plan... »

C'est, en un mot, la mobilisation permanente par en haut, l'inlassable effort entrepris en commun par la direction et la section syndicale pour susciter des « initiatives », de faire en sorte que tout le monde soit constamment en haleine dans l'entreprise. La technique de l'*agitprop,* élaborée du temps de Lénine et perfectionnée par ses successeurs, y contribue puissamment : il n'y a pas une seule entreprise en R.D.A. qui n'afficherait pas les chiffres témoignant de la réalisation ou du dépassement du plan. Il n'y a pas une seule usine en Allemagne Orientale sans des banderoles où sont évoqués à la fois la nécessité de travailler de manière « disciplinée » et de « rationaliser au maximum ». C'est ce qu'on appelle, en R.D.A., « vivre de manière socialiste ». Dans un livre publié par Reinhold Miller, *Personnalité et communauté dans la construction du socialisme,* ce « savant » communiste déclare que « vivre de manière socialiste » signifie « développer constamment des initiatives afin de dépasser le plan et s'initier aux méthodes qui permettent de s'accomplir dans le travail, de développer sa personnalité... ».

Développer sa personnalité : on y contribue puissamment, en R.D.A., en affichant dans les ateliers les noms de ceux « qui se sont particulièrement distingués » ce qui, bien entendu, revient à dire que les autres n'en ont pas fait assez. Le socialisme pratiqué de cette manière mène à tout, décidément, et surtout à cette prescription contenue dans le Code du travail : lorsqu'un ouvrier a fabriqué un produit non conforme aux règles, le directeur de l'entreprise peut ordonner que les heures correspondant à la fabrication de ce mauvais produit ne soient pas rémunérées. Pourtant, l'ouvrier en question obtient une chance de se racheter, en acceptant d'entrer dans une équipe

travaillant la nuit. Si, pendant ces heures, il parvient à corriger les défauts de son travail, il a alors droit à son salaire normal. Il est vrai qu'avant d'ordonner une telle mesure, le directeur doit prendre langue avec la section syndicale, mais celle-ci n'a que le droit de formuler une opinion : c'est le directeur de l'entreprise, et lui seul, qui prend la décision. Il reste pourtant à l'ouvrier concerné une voie de recours : il peut s'adresser à une « commission de conflit », composée... de représentants de la direction et de la section syndicale. C'est dire que ses protestations éventuelles ont peu de chances d'être prises en considération.

Ce rapide survol des conditions de travail en R.D.A. doit être complété par une indication sur le « climat » général dans les entreprises. Il est caractérisé par la sollicitation permanente des ouvriers de participer à de nombreuses réunions après le travail. On est mal vu lorsqu'on ne répond pas à une convocation de la section syndicale ; on est regardé de travers lorsque, jeune ouvrier, on se montre réticent à l'égard des appels du S.E.D. de participer aux exercices des « groupes socialistes de combat », sorte de milice qui entend, par un entraînement militaire, « défendre la propriété socialiste ». On pourrait multiplier à l'infini le nombre des organisations qui prétendent contrôler la vie des travailleurs en dehors de l'entreprise.

Ce système établi dans la partie de l'Allemagne qui, jadis — en Saxe et en Thuringe surtout — a vu se développer un mouvement ouvrier remarquable de par sa conscience et sa combativité, se caractérise par la perfection dans la volonté de ne laisser aucun répit aux hommes : même pas pendant les vacances. Car, comment résister aux « invitations » à prendre son repos annuel dans les maisons de la F.D.G.B. instituées à cet effet ? Les conditions matérielles y sont favorables, et il est difficile, de surcroît, de trouver ailleurs la possibilité d'échapper au contrôle incessant. Par ailleurs, on peut se rendre en Bulgarie, en U.R.S.S., en Tchécoslovaquie, mais non pas, bien entendu, dans un pays « capitaliste ».

Dans ces conditions, il reste aux ouvriers de la R.D.A. à méditer un texte du S.E.D. qui dit : « la classe ouvrière est, sous la direction du S.E.D., la force décisive de la société, celle qui détermine le contenu social, politique et idéologique de la vie socialiste selon ses intérêts de classe... ».

## Resumen

*La condición obrera en la República Democrática Alemana es determinada, de manera legal, por el doble control político y sindical. El partido (S.E.D.) define los planes de trabajo y establece las normas; el sindicato se aplica a realizarlos o a seguirlos. Como complemento, en el plano de la empresa, existe el poder obsoluto del director.*

*Primas, concursos de emulación, desafíos, decoraciones. etc., son otras tantas incitaciones a la productividad. Penalizaciones diversas, retrogradación en la función, falta de pago de las horas «desperdiciadas», son los castigos que recaen sobre los recalcitrantes o los tibios.*

*Todo esto, naturalmente, en nombre de la propiedad socialista y de la función de vanguardia del proletariado.*

## Summary

*The workers' predicament in East Germany is most legally determined by the double control of the Party and of the Trade-Unions. The Party (S.E.D.) defines the work plans and fixes the norms. The Trade-Union strives to carry them out or follow them. It goes with the manager's absolute power on the level of the factory. Bonus, stimulating competitions, challenger and medals incite people to produce more and more. Various penalizations (reduction to a lower rank, «spoilt» hours unpaid, etc...) punish the recalcitrant and the half-hearted.*

*All that is done of course in the name of socialist property and leadership of the proletariat.*

## Riassunto

*La condizione operaia nella Repubblica Democratica Tedesca è, nel modo più legale, determinata dal doppio controllo politico e sindacale. Il Partito (S.E.D.) definisce i piani di lavoro e fissa le norme. Il sindicato li fa realizzare o seguire. Sul piano dell'impresa, ha il potere assoluto di direzione.*

*Premi, gare di emulazione, sfide, decorazioni sono altrettanti incitamenti alla produttivitaà. Penalizzazioni varie, arretramenti di funzione, non pagamento delle ore «sprecate» sono le punizioni che colpiscono i recalcitranti o i tiepidi. Tutto ciò, beninteso, in nome della proprietà socialista e del ruolo d'avanguardia del proletariato.*

# A note on contemporary U.S. anarchism (*)

**Bruce Vandevort**

To speak in acceptable fashion about anarchism in U.S. life, one is still usually obliged to hearken back to the 19th and early 20th centuries, to the times of Lysander Spooner and Henry David Thoreau, the Haymarket Martyrs, Emma Goldman and Alexander Berkman and the anarcho-syndicalist Industrial Workers of the World (I.W.W.). The general impression remains that the anarchist current in the U.S. collapsed after World War I, a victim in immediate terms of savage government repression and, in the longer run, of the homogenization of American society and of its general acceptance of 'big government'. In other words, the various watchdogs of U.S. society (scholars, politicians and cops) have taken comforting view that anarchism, a product of the raw anger and despair of marginal and unassimilated groups, lost its force when these elements were taken in hand by a more benevolent state (the 'New Deal') and a more tolerant society. Even now, as evidence accumulates to the contrary, it requires some fortitude to argue against this hoary myth.

For one thing, the desire to mystify U.S. anarchism out of existence is not confined to the American establishment. The activist or scholar who wishes to counter this current has up until recently received little more help from comrades on the U.S. Left. Put simply (and crudely), U.S. radical historiography today suffers from an excess of Marxist determinism and *ouvriérisme*. In undertaking the vital task of tracing the survival of resistance to the established order, U.S. Left-wing scholars have preferred to focus on the socialist/communist traditions in politics and labour, the only notable exception being

---

*(*) First published in C.I.R.A. Bulletin (Geneva - Spring 1976 - nº 31).*

the I.W.W. (1). Worse, most forms of subversive cultural and social behavior not clearly linked to changes in the mode of production are discounted: sectors of the population not easily subsumable under the heading 'proletarian' are frequently ignored. The result is that we are now hard put to explain the recent revival of anarchist activity and thought in the U.S. save as a concomitant of economic depression or the death spasms of retrograde segments of society (hippies, professional students, small farmers and businessmen, unreconstructed buccaneer capitalists). In short, anarchism is often equaten with populism in the U.S. Left-wing lexicon.

One contemporary movement which gives at least partial credence to the claims of the vulgar Marxists and *ouvriéristes* is that which styles itself variously as 'Right-wing anarchist' or 'Libertarian'. To begin with, the movement's (essentially a congeries of *groupuscules* on the U.S. Eeast and West Coasts) origins are highly suspect, composed as it mainly is of veterans of the 1969 split in the Republican party's reactionary youth branch, the Young Americans for Freedom (Y.A.F.). Early disciples of the free market philosopher Ayn Rand (2) and followers of Arizona Senator and Presidential aspirant Barry Goldwater (3), the faction had broken with the Y.A.F. over its breaches of classical conservative doctrine, i.e., acceptance of massive State intrusion into the private lives of its citizens in order to prosecute the Vietnam war. In all probability, the dispute was more deep-rooted. During the 1960's, conservative U.S. youth groups, under pressure from a resurgent Left, had rallied to a more or less frankly Statist position, partly out of fear and partly out of a desire to achieve the aims of U.S. capitalism in the foreign arena. This had not set well with the Randite and Goldwater purists. They saw these compromises as definitive, not tactical, as a knuckling-under to the Behemoth, most dramatically in regard to involuntary servitude (conscription) and arbitrary confiscation of property (income

---

(1) On the I.W.W. and its recent historians, see my review of Melvin Dubofsky's study in the number 27 (1973) of the CIRA Bulletin.

(2) Rand, a post-1917 Russian emigré, attracted considerable attention among disaffected bourgeois youth in the U.S. in the 1950's with her books on the fate of 'genius' at the hands of State and corporate power. See, for example, **The Fountainhead.**

(3) Goldwater told a University of Arizona audience in 1964 that he had 'much in common with the anarchist wing of S.D.S.'. By this, one presumes he meant S.D.S.'s 'participatory democracy' faction.

tax). As well, the rebels resented conservative tolerance of the police state methods of the governments of the era, e.g., harsh drug laws, repression of cultural and political nonconformists, violations of freedom of speech.

Once on its own, the dissident group faced the problem of establishing an identity for itself among the myriad of the new U.S. political tendencies created by the upheavals of the 1960's. A first option, to continue the link with Ayn Rand's 'Objectivist' movement, was rejected, as Rand and her disciples had begun to articulate support for a *limited* State, a stance uncomfortably close to that held by the Y.A.F. « Goldwaterism » proved equally untenable, as the Arizona sage climbed aboard the Nixon-Agnew bandwagon. Following a brief hiatus, during which militants variously styled themselves 'anarcho-capitalists', 'Rational Anarchists' or 'Rational Libertarians', agreement was more or less reached on the designations 'Right-wing Anarchist' or, simply, 'Libertarian'. However, confusion persists. Thus, the dust jacket of Karl Hess's recent book, *Dear America,* describes Hess, a leading ideologue of the movement (4), as a 'Left-wing Libertarian' (which gives one the uncomfortable feeling that perhaps the honorable title of 'Libertarian' has been pre-empted in the U.S. by the 'Right-wing anarchists').

This confusion in designations is natural, given the mixed bag of ideas which passes for 'Right-wing anarchist' philosophy. Difficulties spring essentially from the tension existing between the movement's cherished concept of absolute individual freedom and its equally strong desire to achieve community. Hess's book is illuminating on this point. Thus, while denouncing in vigorous terms State incursions upon private initiative and rights, he is forced, in his recipe for resistance, to fall back on the frail hope that a cluster of disciples can, by leading exemplary lives, in time win over the philistines. That this passives resistance might be insufficient to curb State power, might have already been tried and found wanting, is passed over in uncomfortable silence. In brief, Hess, like his fellow 'Right-wing anarchists', behaves as if he had just discovered the

(4) Hess served in the early 1960's as a speechwriter for various Republican party luminaries, including Gerald Ford, Barry Goldwater and Richard Nixon. Having left this employment following disillusionment with Republican support of the Vietnam war, he passed through the S.D.S., the I.W.W. and on to the 'Right-wing anarchist' movement, where he today occupies a position on its Left wing. Karl Hess, **Dear America** (New York: Morrow, 1975), 279 pp.

existence of evil and, obsessed by its presence, feels impelled to find a formula to exorcice it. But which formula? Hess's own private pantheon of sources of inspiration bear witness to his confusion in coming up with an answer. Marx alongside Proudhon, Mao juxtaposed to Barry Goldwater, the Black Panthers in tandem with Paul Goodman. Conspicuous by his absence is Kropotkin, whose writings on 'collectivist anarchism' would bear reading by Hess.

But Hess occupies a position on the Left of the 'Right-wing anarchist' spectrum. For the bulk of the movement's leading figures, the major intellectual influences have been the free market ideologues Murray Rothbard and Ludwig Von Mises (5) and, on occasion, the conservative economist Milton Friedman. Among strictly anarchist figures, the only name which recurs with frequency in their publications (e.g. *Outlook*) is the 19th century American libertarian, Lysander Spooner. All of which bears out the view of the movement's critics that its assumption of the 'anarchist' mantle is, at best, fortuituous and, at worst, opportunistic, that its real philosophy, if it can be said to have one, is an old-fashioned Lockean 'possessive individualism'. Thus, while its concern for civil liberties seems genuine enough, the real preoccupation of 'Right-wing anarchism' seems to be State interference with private enterprise, conveniently conceived in its pre-corporate form.

But, if 'Right-wing anarchism's' origins and current behavior render it unacceptable in the historic anarchist fold, its existence in the present-day U.S.A. can still be regarded as a salutory development. For its evolution has broken the strangle-hold of the radical Right on conservative American youth, has opened up new perspectives that may lead them on to a more genuine movement for social change, perhaps one founded on anarchist principles. For such movements do exist in the U.S.A., as the renewed interest in the anarchist classics (Kropotkin, Berkman, Goldman, Thoreau) will attest and which the emergence of modern anarchist thinkers like Murray Bookchin seems to prove.

---

(5) Rothbard, **America's Great Depression; Man, Economy and State**
Von Mises, **Human Action.**

## *Lettre de Hongrie*

# La jeunesse diplômée

*De toute évidence aucun élément de démocratie, rien qui soit populaire, n'est décelable dans les régimes qui se désignent comme démocratiques et populaires.*

*Ainsi, dans le domaine de l'instruction publique, le système de numerus clausus pratiqué par l'ancien régime hongrois, qui visait à éliminer les étudiants d'origine juive, a été remplacé par une pratique d'élimination, de ségrégation de nouveau type, plus étendue.*

*Le P.C. au pouvoir, au nom de la dictature du prolétariat, appliqua, il y a un peu plus d'un quart de siècle, une politique qui visait à fermer les portes des lycées, écoles supérieures et facultés aux jeunes issus de familles de petite ou de grande bourgeoisie, de milieux ecclésiastiques ou de l'intelligentzia. Ceux qui possédaient déjà un diplôme d'études secondaires n'avaient qu'à choisir le séminaire, s'ils en avaient la vocation, ou à entrer dans la production, soit comme manœuvres, soit comme apprentis. avec l'espoir d'apprendre un métier.*

*Durant cette première période, le Parti se chargeait de la formation des jeunes ; ceux qui avaient terminé l'école élémentaire et ne provenaient pas de couches sociales indésirables étaient admis dans les lycées, et leur entrée était sollicitée par une solide propagande. Quant aux éléments plus âgés — 25 à 30 ans —, le Parti en sélectionnait un certain nombre, les plaçait dans des écoles spéciales dont les cours étaient de dix mois, tout en leur assurant le même salaire qu'avant. L'examen final était sans grande difficulté, si bien que le sortant recevait un diplôme appelé baccalauréat spécial.*

*Cette première promotion ne retourna pas à la production. Elle fournit les cadres moyens du Parti. Nombre de diplômés devinrent fonctionnaires d'Etat. D'autres, plus doués, suivirent des études de droit, d'histoire ou d'économie politique, en bénéficiant encore de facilités financières. Privilégiés, la durée de leurs études était limitée à deux ans.*

*Aujourd'hui encore — après une trentaine d'année — on rencontre des « camarades » de ce type dans diverses administrations ou services. Sans solide instruction de base, ni réelle formation ultérieure, ils sont éléments routiniers, parfois cadres supérieurs du Parti. Parmi eux, une bonne proportion de faux intellectuels, accrochés à des postes d'enseignement où ils se limitent à répéter ce qui est vérité livresque et à vérifier chez les élèves la bonne mémoire. Les questions sont stéréotypées et les réponses le sont autant. Mais tous sont d'une absolue fidélité au Parti, ce qui leur garantit un avancement continu.*

*Une seconde période s'est ouverte avec la création de cours du soir (trois par semaine, de 17 à 20 h 30) pour les jeunes travailleurs. Les matières enseignées sont réduites, et pourtant la proportion d'élèves qui achèvent les quatre années d'enseignement est fort limitée : environ 40 %. La fatigue du travail de jour, le mariage ou une naissance au foyer culbutent les projets initiaux. Ceux qui tiennent bon finissent par obtenir un baccalauréat d'une valeur inférieure à celui accordé aux élèves travaillant dans des conditions normales. Le diplôme le signale très clairement : études menées et achevées aux cours du soir. Ce qui constitue un désavantage public.*

*Mais sur les 40 % de bacheliers, rares sont ceux — 1 sur 40 environ — qui pousseront jusqu'à une école supérieure ou une faculté. Les autres rentrent à l'atelier où leurs compagnons ont tout au moins perfectionné leurs connaissances professionnelles.*

*Pour les enfants, le problème se pose différemment. La scolarité est obligatoire de 6 à 14 ans. Il a été question pendant une certaine période de la prolonger jusqu'à 16 ans, mais l'Assemblée Nationale n'a jamais voté le projet, lequel est demeuré formule de propagande. Dans la population, il n'avait pas rencontré d'enthousiasme, car il venait s'ajouter à l'obligation d'apprendre le russe à partir de 10 ans. Par ailleurs, environ 20 % des élèves n'achèvent pas leurs études primaires, par redoublement des classes. Dès 14 ans, tous sont nantis de la carte d'identité et versés dans la production, avec livret de travail.*

*La production exige en effet une masse considérable de manœuvres, d'ouvriers non qualifiés. Et cette situation s'est maintenue pendant cinq ou six années. Quant aux travailleurs « diplômés » mais qui n'avaient pas nécessairement une bonne formation professionnelle, alors que les ouvriers qualifiés et les spécialistes manquent, les autorités leur ont ouvert des « carrières » assez banales mais qui exigent la présentation d'un parchemin : employé de bureau, sténodactylo, dessinateur, mécanicien-dentiste, coiffeur... Tous doivent avoir accompli des études secondaires et posséder le baccalauréat.*

*Sans doute ces dernières mesures répondaient-elles à un certain mécontentement des porteurs de diplômes, et des jeunes studieux, qui ne voyaient pas où les faisaient déboucher leurs études.*

*Ainsi, si l'on prend l'exemple d'un lycée disposant de 5 classes de 40 élèves, 500 candidats à l'entrée se présentent. Les 300 restés sur le carreau iront à l'usine ou dans les services. Ceux qui sont admis le sont pour des niveaux de connaissances indiscutables... ou par protection. Ceux qui sont refusés comprennent une proportion importante d'éléments de valeur, garantis par le corps enseignant, mais qui ne bénéficient pas de l'appui du Parti. Sur un contingent de 200, 120 admis appartiennent à la catégorie des protégés. Et parmi ces derniers une dizaine sont de parfaits zéros, mais dont les parents sont influents.*

*A signaler, parce que hautement significative pour le caractère héréditaire du nouveau pouvoir, l'obligation pour les lycées ou écoles d'enseignement secondaire, d'admettre les enfants de ceux qui ont été décorés du Mérite de la Patrie Socialiste ou du Mérite Socialiste, tous membres du Parti. Et ces enfants iront dans l'établissement de leur choix. Sans compter que dans les facultés et grandes écoles, leurs examens ou leurs concours seront grandement favorisés.*

*Pour reprendre le cas des 10 « attardés », peu à peu éliminés malgré le favoritisme, le seul qui demeurera et finira par accéder à l'université, à force de répétitions et de leçons particulières (Son père est directeur d'une grande entreprise. Déjà une fille est placée dans une autre entreprise où elle est employée à un travail subalterne, encore que payé au tarif le plus haut. Membre du Parti et toujours à l'écoute...).*

*Quant aux lauréats, on les retrouvera soit étudiants dans les facultés, soit dans une école militaire, ou alors ils peuplent l'administration (banque, postes, caisses d'épargne), avec une partie d'entre eux qui deviennent techniciens d'usines, après un stage sous contrat de cinq ans.*

*Ce dernier secteur, qui correspond à la formation professionnelle, suit des cours d'environ 12 heures par semaine, généralement au sein même de l'entreprise. Et c'est l'établissement qui paie 50 % des heures d'études. A la fin du stage, un baccalauréat professionnel est accordé. Ensuite vient un second examen, six mois après, pour obtenir un brevet de capacité professionnelle et un diplôme de technicien.*

*Deux remarques à propos de cette formation professionnelle : seule une petite fraction des possesseurs des deux baccalauréats et du diplôme de technicien trouve effectivement du travail au niveau de sa qualification. Les plus nombreux entrent dans la catégorie des professionnels et ils ont quelques difficultés à s'y adapter, par manque d'expérience et faiblesse pour suivre les cadences ; d'autre part, les professionnels du rang les tiennent à l'écart et se moquent d'eux. Si bien que les « deux fois » bacheliers cherchent souvent à changer d'entreprise. A noter, une fois de plus, que les heureux élus qui passent effectivement à la fonction et aux avantages de technicien sont souvent des protégés du Parti.*

*Ces diverses expériences ont conduit l'autorité d'Etat à réduire considérablement le nombre de jeunes admis à l'enseignement secondaire. Par contre, des écoles professionnelles ont été créées : alimentation, mécanique, radio, télévision, cuirs et peaux, élevage de bétail ou de volailles, commerce, etc. Là encore le baccalauréat spécial, obtenu après 4 années d'études, est estimé de qualité inférieure à celui qui couronne les études au lycée. Un examen de capacité peut valoir aux meilleurs un brevet de technicien ; promotion extraordinaire, dans la proportion de 1 pour 200. Tous les autres entrent dans la production comme ouvriers qualifiés.*

*Ainsi l'évaluation générale du niveau des professions intellectuelles et des formations techniques conduit au pessimisme. Trop nombreux sont les médecins, les ingénieurs, les professeurs qui doivent leur titre et leur fonction autant sinon plus à l'aide des « camarades » de l'appareil qu'à leurs connaissances. Dans l'organisation même de la production, l'inaptitude, le manque d'intérêt, le favoritisme politique se conjuguent. Telle usine de moyenne dimension qui emploie 76 ingénieurs, ne peut compter effectivement que sur 44 actifs, les autres occupant des fonctions de dessinateurs ou d'administrateurs. Par contre, l'ingénieur en chef, et en titre, ne possède que le diplôme de technicien, mais il est d'une totale fidélité envers le Parti.*

*La tendance à transmettre les fonctions dirigeantes de père en fils est nette. Les vieux cadres du Parti multiplient les efforts pour que leurs enfants, quelle que soit leur capacité propre, soient favorisés — notamment par des systèmes d'études accélérées — dans leur promotion. Il vaut mieux être membre des Jeunesses Communistes pour entrer dans les grandes écoles que de démontrer sa vocation pour les études.*

A partir du moment où l'on a abandonné les objectifs de l'abolition du salariat et de la destruction de l'Etat au profit d'un paternalisme social fondé sur l'accumulation étatique, à quoi peuvent bien servir les rappels à la rigueur de la « lutte des classes » et de la « théorie prolétarienne » sinon à conforter la bourgeoisie rouge de l'assurance qu'elle réprime bien au nom de la science et des masses ?

Jacques Rancière

« Une mise au point »
Mars 1976
*Théorie et Politique.*

# DOCUMENT

# Un socialisme non totalitaire est-il possible ?

**Youri Fedorovitch Orlov (*)**

---

*(*) Physicien de Moscou, membre de la section soviétique d'« Amnesty International ».*

## Définition du socialisme totalitaire

Un socialisme de type non totalitaire est-il possible ? Pour un grand nombre d'intellectuels occidentaux (et un petit nombre de Soviétiques) la question est incongrue : cette possibilité est un axiome. Mais cet axiome n'est qu'une des hypothèses. Quant aux faits, sans réfuter les hypothèses du « socialisme à visage humain », ils ont fourni pour le moment seulement la preuve convaincante de la possibilité et de la stabilité incontestable du socialisme totalitaire.

Comme on sait, la formulation et l'étude sérieuse de pareils problèmes dans l'Union Soviétique socialiste sont considérées comme tout à fait inconvenantes : on peut mériter pour cela jusqu'à 7 ans de régime sévère dans un camp de concentration — ou un traitement spécial dans un hôpital psychiatrique. Cela peut-il être considéré comme accidentel dans le cadre du socialisme ?

L'emploi de seringues ou d'autres dispositifs du même genre pour la rectification de cerveaux aux dispositions critiques, les longues condamnations aux camps de travail correctif, l'enlèvement des enfants chez les membres de communautés religieuses indépendantes sont-ils les accompagnements aussi naturels du socialisme que, par exemple, la fameuse « absence de souci pour le lendemain », résultant de l'absence de concurrence commerciale ? Bien sûr, j'ai en vue l'absence de souci chez cette majorité silencieuse qui a définitivement compris que toute critique non réglementée de quoi que ce soit est une dangereuse survivance bourgeoise !

Mais il serait absurde de croire que les relations entre la majorité des citoyens et l'Etat peuvent être contenues dans une simple formule de contrainte. Le socialisme totalitaire se caractérise par les traits distinctifs suivants :

1) Monopolisation globale de l'initiative économique.

2) la possession de cette initiative n'est pas octroyée à vie et n'est pas transmissible par hérédité.

3) Monopolisation globale de l'initiative politique, avec la même remarque qu'au point précédent.

4) Création d'un appareil de répression idéologique totale.

5) Existence d'une idée ou d'un mythe étatique unique.

6) Compensation du marque de liberté économique, politique et spirituelle par des droits et des privilèges spécifiques.

Les quatre derniers points de cette énumération sont propres aux régimes totalitaires dans leur ensemble. Les deux pre-

miers s'appliquent à ce socialisme de type totalitaire qui est considéré, ici en U.R.S.S., comme le socialisme véritable.

Je me propose de démontrer dans cet article que les deux premiers facteurs ont un lien très étroit bien que non univoque avec les autres. Je ne crois pas qu'il puisse exister de relations univoques dans la société humaine. Néanmoins, il est évident que le totalitarisme, devenu socialiste, en devient plus stable et plus irréversible. De ce point de vue (seulement sur ce point de vue !) les régimes totalitaires ayant conservé l'initiative privée capitaliste sont moins dangereux que les régimes totalitaires socialistes auxquels, pour ainsi dire, « appartient l'avenir ».

## « Droit au travail » et loyauté inconditionnelle

Pour ne plus revenir ultérieurement sur le sixième point de l'énumération, je m'arrête quelques instants sur la spécificité des droits des citoyens d'U.R.S.S. Il s'agit avant tout du droit au travail (pour le citoyen loyal). En pratique il consiste dans le fait que le citoyen se trouve libéré d'une large part de sa responsabilité quant au résultat de son travail. Cela ne signifie pas, bien sûr, que chaque citoyen cherche à faire usage de ce droit. Mais il le détient et le niveau moyen de responsabilité à un poste de travail donné est plus bas ici qu'en Occident. Un homme ne peut pas se trouver sans travail du fait d'une qualification insuffisante, de négligence ou d'une improductivité chronique.

De cette façon apparaît dans ce domaine un genre nouveau parfaitement spécifique de liberté intérieure, mais qui ne s'octroie qu'aux citoyens loyaux.

Cette liberté est, incontestablement, une conquête du socialisme, et en particulier du socialisme à économie hypercentralisée. Pas de patron ici, personnellement et concrètement intéressé au rendement de chacun. Et comme cette considération s'applique à travers chaque maille de l'économie socialiste, à l'exception seulement du sommet de la hiérarchie, il se forme un genre de caution solidaire, un système d'indulgence réciproque envers l'irresponsabilité dans la vie professionnelle.

Je donne quelques exemples. Chacun sait comment on travaille dans l'agriculture. Je voudrais ajouter dans les instituts scientifiques aussi, c'est-à-dire là où il existe une certaine liberté dans le choix de la cadence et de la qualité du travail.

Je connais des cas où des collaborateurs scientifiques sont demeurés des mois absents de leur travail sans faire l'objet de sanctions, ou bien ont fourni des résultats truqués, non concurrentiels. Dans nos grandes villes de nombreux collaborateurs scientifiques titulaires de grades universitaires consacrent pas mal de leur temps à se procurer des revenus supplémentaires en donnant des leçons privées aux écoliers — une situation qui serait tout à fait inadmissible aux U.S.A.

Dans l'industrie, il existe moins de latitude. Un ingénieur d'une grande usine de Gorkii m'a néanmoins raconté qu'ils doivent tolérer aujourd'hui le fait que parfois jusqu'à 6 % des ouvriers se présentent au travail en état d'ivresse !

Tout chercheur scientifique sait qu'il faut payer aux techniciens dans les instituts de Russie un complément en alcool prélevé sur les réserves des instituts pour obtenir une exécution « à la pièce », c'est-à-dire une vitesse d'exécution normale des commandes.

L'affectation de travailleurs à des fonctions ne correspondant pas à leur qualification mais donnant droit à une rémunération supérieure, l'exagération des travaux exécutés dans les comptes, dans les calculs de primes, etc., sont des phénomènes courants. Les chefs agissent à cet égard en accord avec leurs subordonnés.

Une longue observation montre que l'absence de patron n'est pas la seule cause de l'apparition de ces phénomènes curieux. L'homme moderne, le citoyen d'un pays industriellement développé, ne peut pas vivre tout à fait sans droits. Privé de la possibilité d'élever son niveau de vie au moyen d'actions franches et ouvertes, telles que grèves, manifestations, protestations publiques dans la presse, etc., il s'arroge le droit de travailler plus mal, quelquefois beaucoup plus mal, qu'il ne le pourrait, Il a recours à la grève inconsciente et la grève perlée, la fraude et la demi-fraude. Tout cela élève son salaire d'une manière ou d'une autre à un niveau correspondant au travail réellement fourni. En conséquence — pour l'amener à travailler plus normalement — on augmente son salaire absolu. Ainsi, se poursuit ici d'une manière originale le processus de la lutte incessante de l'homme pour l'amélioration de son niveau de vie.

Ce processus pourrait être considéré comme normal s'il n'aboutissait, ou plutôt s'il n'était lié, à un phénomène de démoralisation de la société, typique pour le socialisme totalitaire et non sans rapport avec les intérêts de ce pouvoir.

Ici en U.R.S.S. d'aucuns considèrent que la démoralisation sociale dans le domaine économique provoquera la désintégra-

tion du système. Mais c'est une erreur. Lorsque l'homme de la rue éprouve un certain complexe de culpabilité, et un sentiment de gratitude pour l'indulgence dont on fait preuve à son égard, cela va dans le sens des intérêts d'une dictature. Les revenus progressent malgré tout, même s'ils restent à un niveau relativement bas, assurant la liberté de jeu aux propriétaires monopolistes de l'initiative. Le rendement du travail augmente aussi, grâce au progrès technique universel. Il est vrai que cela se produit dans une large mesure grâce au flot d'informations en provenance des pays plus avancés, et dans une moindre mesure comme conséquence de nos efforts propres. Mais cela se produit quand même ! Dans l'ensemble, le système fonctionne.

Il n'est pas difficile d'apercevoir ici le lien étroit entre ce point et le point 4 de la liste des caractéristiques du socialisme totalitaire. Pour que votre part d'irresponsabilité dans le domaine professionnel vous soit pardonnée, la loyauté idéologique est de rigueur. L'appareil idéologique répressif veille à ce qu'il en soit ainsi, comme il veille à ce que cette part ne dépasse pas certaines limites. Le nombre constant de détenus purgeant des condamnations est de 1,5 million (ou selon d'autres estimations de 3 millions) de personnes. Tel est aujourd'hui le « niveau naturel de démoralisation ».

Toutes les propriétés essentielles du socialisme totalitaire sont étroitement imbriquées les unes dans les autres. Même, sans doute, un problème simple, tel que le « droit au travail », n'est nullement aussi élémentaire qu'il le paraît. Cette structure exige une analyse attentive et approfondie.

## Choix des structures sociales

LA COMPACITÉ de la structure totalitaire socialiste, l'interdépendance de ses caractéristiques dont nous reparlerons plus tard, expliquent sa stabilité exceptionnelle. Ce motif en soi suffit pour que cette structure soit considérée comme un *trou* dans lequel peuvent basculer les peuples qui s'en approcheraient imprudemment.

Comme nous le savons par notre propre expérience, il est beaucoup plus facile de tomber dans ce trou que de s'en arracher. Cette forme de civilisation abolit l'activité spirituelle libre d'une manière si totale qu'elle paraît conçue pour se maintenir

pendant des siècles. C'est dans ce sens perfide qu'on peut parler de « bon droit historique » des apologistes de cette symbiose du socialisme et du totalitarisme. Seuls des efforts exceptionnels et héroïques de la part de ses adversaires pourraient aboutir à modifier la situation à cet égard.

Bien sûr, ceux dont l'idéal est le socialisme « modéré » doivent éviter les voies radicales de sa réalisation. J'affirme néanmoins que la situation est beaucoup plus dramatique qu'elle ne le paraît à première vue. Il est possible de basculer dans le socialisme totalitaire même par la voie de réformes et transformations sociales peu importantes mais *continues*. Toutes les réformes ne sont pas souhaitables, en particulier dans le domaine économique, même s'il est possible de les introduire graduellement et d'une manière humanitaire.

En outre, nous devons nous convaincre qu'à côté du trou que nous évoquions, il existe d'autres formes d'organisations sociales stables, pour ainsi dire des « trous » plus modérés, plus acceptables pour nous. J'appelle stables des structures capables d'exister pendant des générations sous la conduite de chefs non pas géniaux mais tout à fait ordinaires. En effet, si la société humaine se développe selon une « loi historique » plus ou moins univoque, il n'y a pas de quoi discuter : la situation est sans espoir et chacun de nous est dégagé de toute responsabilité quelconque.

La foi dans le caractère non univoque du développement de la société humaine, d'une part, et l'espoir que les alternatives historiques se prêtent à une certaine analyse approximative de l'autre — tels sont les fondements essentiels de mon approche au problème de la responsabilité personnelle.

J'adhère au point de vue que dans toute culture d'un niveau donné il existe toujours un choix de variantes possibles en matière de structures sociales plus ou moins stables. En outre, il est évident que tous les types de société ne sont pas viables. De ces deux prémisses il découle que les alternatives sociales acceptables forment des ensembles aux frontières certes très imprécises mais dont les traits sont tout de même discernables. L'homme politique réaliste doit étudier ce qu'on peut appeler « les formules d'alternatives stables ».

Chacun de nous dispose de la liberté d'agir sur la société de telle manière qu'elle s'arrête sur l'une ou l'autre des alternatives possibles. Cette liberté est la conséquence du caractère essentiellement non univoque du développement, caractère que nie précisément la théorie soviétique marxiste. Le déterminisme

marxiste qui affirme que « la liberté est la nécessité consciemment perçue », nous enjoint de suivre la loi unique (prédite par Marx évidemment) de développement, sous peine d'annihilation.

Le profane a le droit de s'inspirer d'idées et de sentiments n'ayant tout simplement aucun rapport avec tout cela. Par contre, l'homme politique doit prêter une oreille extrêmement attentive à ces critiques qui affirment que sa propre variante de société idéale est irréalisable, à cause d'une incompatibilité de principe entre les hypothèses qu'il a imaginées. Malheureusement, il existe aujourd'hui à travers le monde pas mal de disciples de Marx qui doivent douter de l'existence d'une voie unique susceptible de conduire à l'avenir idéal — autrement ils seraient amenés à approuver beaucoup de choses qu'ils ne désirent pas approuver — mais qui croient encore que la variante marxiste de socialisme démocratique et humain avec planification économique centralisée est réalisable. Mais cela c'est une illusion, un mythe qui ne devient pas « plus scientifique » à force d'être répandu. Nous connaissons aujourd'hui, en effet, différents mythes auxquels on a cru massivement pour différents motifs, comme par exemple celui du national-socialisme ; l'exactitude d'une théorie ne se vérifie pas dans les scrutins.

J'affirme — et tel est le sujet de mon article — que la concentration entre les mains de l'Etat de *toute* l'économie, y compris le droit exclusif de planification centralisée, est incompatible à long terme avec l'exercice des libertés démocratiques et intellectuelles, bien qu'à court terme il soit possible de les réunir. Si cela est vrai, alors pour conserver à la société un « visage humain » il faut se tenir à distance respectueuse d'une réforme telle que la nationalisation complète de tous les moyens de production : elle épouse trop parfaitement la structure totalitaire, s'imbrique trop facilement dans celle-ci, pour que l'on puisse interdire longtemps leur alliance : toute conjoncture favorable aboutit à la formation d'une symbiose stable.

Essayons d'évaluer les alternatives viables au socialisme totalitaire.

La société peut se prêter à une analyse selon ses ensembles constitutifs. Essayons de tenir compte ici seulement des paramètres suivants : degré de concentration de la propriété ; degré de centralisation de l'initiative économique ; hérédité de la propriété et de l'initiative ; part du profit revenant au propriétaire pour son utilisation personnelle.

Pour s'en tenir à une approximation très générale, on peut dire que le capitalisme occidental contemporain se caractérise par une initiative économique relativement décentralisée, une répartition encore plus décentralisée de la propriété, l'attribution d'une part relativement faible du profit aux propriétaires de l'initiative, pour leur utilisation personnelle. L'existence d'un nombre important de propriétaires, parmi lesquels figurent aussi bien l'Etat que les municipalités, est un facteur important. Une grande partie de la propriété se transmet par hérédité, ce qui a pour effet de conserver l'initiative au sein de mêmes familles.

Le socialisme totalitaire au pouvoir en U.R.S.S. ne doit pas être confondu avec le socialisme esclavagiste de l'époque stalinienne, lorsque les prisonniers-esclaves fournissaient environ le quart de la main-d'œuvre industrielle. En cas d'isolement total du monde extérieur, le socialisme esclavagiste est un régime de grande stabilité.

Le socialisme contemporain en U.R.S.S. est lié à une monopolisation extrême de l'initiative économique. Le propriétaire collectif de cette initiative — le sommet de l'appareil étatique — est un propriétaire temporaire auquel, pour ainsi dire, est « confié » le droit de jeu avec la propriété. Le propriétaire formel de la propriété, des moyens de production, du sous-sol, etc., est « la société dans son ensemble », de même qu'elle en est l'héritière unique. Ce dernier facteur pourrait être de nature à modérer l'arbitraire des véritables maîtres de l'initiative, mais seulement dans le cas où les libertés politiques pourraient être pleinement exercées : syndicats indépendants, parlement reposant sur des élections réelles, etc. Nous serions alors en présence d'un *socialisme démocratique à économie centralisée*, dont je conteste la viabilité à long terme.

Dans la variante soviétique, la part de profit revenant au propriétaire collectif — le sommet de l'appareil étatique — et destinée aux usages personnels de ses membres, peut être considérée comme relativement faible ; bien que les revenus de l'élite se situent sans aucun doute à un niveau une trentaine de fois supérieur au minimum. Des sommes véritablement énormes vont à autre chose : à l'entretien de toute la pyramide hiérarchique, soutien du régime en place, et en particulier l'entretien de l'immense appareil de répression et d'éducation idéologique.

Quelle pourrait être la structure d'un socialisme intermédiaire, de type modéré ? Si mes considérations sur le caractère illusoire du socialisme démocratique avec économie monopolisée sont convaincantes, il faut admettre que cette structure

devra être caractérisée d'abord par une certaine décentralisation, une démonopolisation de la propriété non héréditaire (cest-à-dire temporaire) et de l'initiative, l'attribution d'une part de profit plus ou moins univoquement réglementée (et de faible importance) pour l'usage personnel des propriétaires temporaires de l'initiative. Nous reviendrons ultérieurement sur cette variante, mais nous examinerons d'abord de plus près les caractéristiques du socialisme totalitaire.

## Bureaucratisation de l'économie

La supermonopolisation de l'économie aboutit à une bureaucratisation colossale de la gestion, avec toutes les conséquences qui en découlent pour l'individu. Bien que cela ne soit pas encore le totalitarisme, et que le totalitarisme ne soit pas simplement l'exercice du pouvoir bureaucratique, on ne peut nier qu'une telle bureaucratisation universelle ne serve d'assiette idéale au totalitarisme. Mais quel est réellement le lien entre ces deux phénomènes et quel est son mécanisme ?

Le sens habituellement attribué à « bureaucratie » est celui de la tracasserie administrative et paperassière, jointe à l'indifférence envers les gens. Cela est vrai : toute cette énorme machine d'administration, de réglementation, de comptabilisation, d'élaboration statistique, de planification, desservant une immense économie, possède une tension intérieure propre trop élevée et finit souvent par travailler pour son propre compte, avec pour objet des fictions créées par elle-même. Mais hélas, tel est le coefficient naturel de rendement de pareilles machines. Celui-ci dépend des dimensions du système, et on peut affirmer avec certitude que l'économie nationalisée d'un énorme pays est aujourd'hui trop grande pour constituer une dimension de planification optimale. Néanmoins, la bureaucratie effectue, dans les conditions qui lui sont assignées, son travail indispensable. Elle n'est pas seulement inévitable ici, elle est indispensable. Si nous avions à faire *seulement* à cette mer d'employés de grades divers, nous pourrions espérer que les progrès graduels de la culture et l'adoucissement progressif des mœurs réduiraient au minimum la non liberté spirituelle. Pareil processus a lieu en effet dans le domaine bureaucratique, non

sans avoir subi l'influence sociale et éthique des dissidents soviétiques. Mais il se heurte à la résistance exceptionnellement forte de la direction du Parti et, par conséquent, de l'appareil de répression idéologique. Les détenteurs plénipotentiaires de l'initiative ne veulent pas perdre leurs privilèges — mais il ne s'agit pas que de cela !

La planification centralisée et l'absence de marché libre créent tout un complexe de problèmes, que l'appareil bureaucratique n'est non seulement pas capable de résoudre, mais, au contraire, il en crée de nouveaux lui-même. En particulier ce système, par lui-même et en dehors des traitements de choc que lui applique de temps à autre l'appareil supérieur du Parti, est incapable d'assimiler efficacement les nouvelles découvertes scientifiques et techniques. Ce problème n'est que trop bien connu, je pourrais citer un nombre infini d'exemples. Les responsables effectifs de la production, liés par le plan, par de sévères limitations dans les dépenses, privés du droit à l'initiative économique, ne disposant pas des possibilités matérielles nécessaires à cette fin, savent que toute initiative nouvelle en matière de production passe par la voie de démarches compliquées « jusqu'au sommet ». Un nouveau projet de quelque importance ne peut généralement être inscrit que dans les plans des quinquennats suivants. Les plus petites modifications à un projet, lorsqu'elles entraînent de nouvelles dépenses, font déborder le plan du cadre qui lui a déjà été assigné, et entraînent des ajournements d'exécution. Toutes ces démarches et le risque de « perte de confiance » qui en découle en cas d'échec n'encouragent guère les responsables au niveau exécutif à les tenter. Ils s'efforcent de « faire preuve d'initiative » dans les sentiers battus, en optant pour des changements quantitatifs plutôt que qualitatifs de la production. Ce ne sont pas, bien sûr, les propriétaires de l'initiative, ce sont des bureaucrates. Avec quelques réserves, les mêmes remarques s'appliquent aux responsables de la recherche scientifique. Il faut admettre que la centralisation de l'économie produit ses propres lois.

Mais que dire de la recherche spatiale, des fusées, des têtes atomiques, etc. Malgré la bureaucratisation, malgré l'irresponsabilité qui règne sur les lieux de travail, on constate que l'économie se développe de manière relativement dynamique, avec un taux de croissance qui n'est peut-être pas inférieur à celui de l'époque pré-révolutionnaire, qui était de 5,72 % par an depuis 1885. Comment cela se fait-il ?

C'est ici précisément que se manifestent les interrelations essentielles. L'hypercentralisation de l'économie est automati-

quement liée à une hyperbureaucratisation, accompagnée d'une certaine indolence des dirigeants au niveau exécutif. Cela est partiellement compensé cependant par la possibilité d'intervention du détenteur central de l'initiative. Ce propriétaire collectif est de cette façon non seulement intéressé à la conservation de ses privilèges de véritable propriétaire, mais il voit aussi l'importance de son rôle dans le système, et il voit juste. Le cercle, par conséquent, se referme.

Voilà pourquoi je suis convaincu que l'union d'une économie monopolisée entre les mains de l'Etat et de la démocratie est infiniment difficile. La démocratie, disons les Soviets, pourraient-ils remplacer l'appareil existant dans son rôle d'initiateur, de dirigeant dynamique et de surveillant ? Comment cela se présenterait-il d'une manière concrète ? Est-ce que, par exemple, la décision quant au développement d'une production serait prise à la majorité des voix dans de quelconques Soviets, ou à l'aide d'un référendum ? Qui prendrait les décisions clés, exigeant une prise de position immédiate ? A quoi aboutirait la liquidation de l'appareil de répression idéologique, dans une situation où on n'aurait plus guère besoin de lui ? Si le cadre d'une planification centrale rigide était maintenu, quel serait le mécanisme de la prise de décisions en matière de modification qualitative et non seulement quantitative de la production ? A quelle compétence du tout pourraient prétendre des Soviets populaires en matière de progrès scientifique et technologique ?

Se heurtant à ces problèmes pratiques, la démocratie se trouverait placée devant un choix : soit prendre une décision sage quant à la décentralisation de l'initiative économique, en renonçant à s'occuper des questions scientifiques complexes en matière de production et en réservant à sa compétence seulement les questions se rapportant aux intérêts des travailleurs ; soit en revenir à la dictature centralisée des technocrates avec toutes les conséquences qui en découlent, c'est-à-dire à procéder en pratique à l'auto-liquidation de la démocratie. Mais l'idée de la planification centralisée vaut-elle un tel sacrifice ?

Pourquoi conserver un tel colosse que la démocratie n'est pas réellement en mesure de digérer et qui ne convient qu'à l'estomac de fer d'un régime totalitaire ?

Ces considérations s'appliquent moins aux pays de plus faible importance. La juxtaposition de petits pays à économies centralisées donne lieu dans l'ensemble à des systèmes décentralisés, à l'intérieur desquels les conditions sont moins favorables à l'éclosion du totalitarisme.

## Le système socialiste totalitaire

Ainsi, la socialisation de l'économie contemporaine ne signifie rien d'autre que le transfert de toute l'initiative entre les seules mains de propriétaires, certes non pas héréditaires, mais supermonopolisés. Il en résulte un grand nombre de conséquences, dont toutes ne sont pas négatives. Mais à certains égards, en particulier sur le plan psychologique, cela signifie un retour à l'absolutisme féodal. En conjonction avec tout le reste du système totalitaire, cela suggère de manière désagréable le début possible d'une évolution en sens inverse, d'une régression. Ce n'est peut-être pas par hasard que des pays très faiblement développés, évitant le stade du capitalisme (est-ce le sommet de l'évolution ?), tombent directement dans le socialisme. Il est vrai que l'homme porte en lui encore beaucoup de possibilités qui nous sont inconnues et il faut espérer que le capitalisme occidental — incontestablement « un capitalisme à visage humain » — ne constitue pas le sommet absolu de notre développement.

La nationalisation élimine partiellement ce sentiment d'injustice lié à l'existence de la propriété d'autrui et le pouvoir de l'argent. En échange, il est vrai, apparaît le pouvoir comme tel, le pouvoir à l'état pur, mais les notions modernes de justice ont vite fait d'éliminer cette objection. Il semble que de nombreuses personnes supportent difficilement le fardeau de la liberté, la nécessaire concurrence qui en découle et la responsabilité personnelle pour son destin. Ils voudraient se décharger de ce fardeau quelque part vers le haut, sans toujours comprendre le prix terrible de pareil transfert. Les circonstances de la vie spirituelle sont telles que, sous un régime de liberté, l'activité politique se trouve stimulée par les intérêts économiques. Est-ce un bien, est-ce un mal, je ne le sais pas. Mais comme la nationalisation affaiblit à l'extrême l'activité économique, de même se perd avec elle l'intérêt et pour le jeu politique, et pour l'activité sociale. En conséquence, les masses donnent carte blanche au pouvoir central, vers lequel se ruent des joueurs peu nombreux, mais des joueurs véritables. Les conditions favorables — non seulement matérielles mais psychologiques aussi — se créent pour l'extension de l'emprise totalitaire sur tous les aspects de la vie. Ainsi le pouvoir absolu sur l'économie, déjà pour cette seule raison, s'élargit naturellement jusqu'au pouvoir politique et, en réunissant la totalité de l'un et de l'autre, jusqu'à la domination spirituelle. Un vacuum

ne reste jamais vide. Désormais, existent, amenés à leur point de développement supérieur, les moyens d'étouffer la réception et la diffusion de l'information indépendante et de réduire la dissidence ne fut-ce que par la faim, en lui barrant l'accès à certaines sphères d'activité : toutes les sphères de l'activité ne sont-elles pas en effet contrôlées et planifiées par l'Etat.

Il est vrai, et le fait doit être signalé, qu'à l'heure actuelle en U.R.S.S. grâce à la diffusion des transistors, à la vitalité de l'environnement bourgeois et l'accroissement du nombre des missions à l'étranger, nous commençons à avoir accès aux informations non officielles. Les efforts héroïques des dissidents jouent dans ce domaine un rôle encore plus important. A l'époque stalinienne la majorité des citoyens vivaient par contre dans un monde parfaitement fantastique.

L'appareil répressif travaille dans notre système en entente si étroite avec l'appareil idéologique qu'il est parfois difficile de séparer l'un de l'autre ; ils sont d'ailleurs imbriqués aussi au niveau des cadres. On pourrait en citer un nombre infini d'exemples. A Kiev, le Secrétaire de l'organisation du Parti de l'Union des écrivains retint, en aimable conversation, l'écrivain Mikola Roudenko, exclu depuis longtemps de cette Union et du Parti ; il s'avéra qu'il le fit dans le seul but que durant les quatre heures d'une conversation sans contenu le K.G.B. ait le temps d'installer un appareil d'écoute dans la chambre de l'écrivain. Mais la mauvaise qualité du travail devait les trahir (oh, sainte irresponsabilité) ! Lorsque Roudenko revint à la maison, il trouva le plafond défoncé et repéra un objet métallique dans un trou venant de la chambre de dessus. Sur le chemin du retour la Milice retint son taxi pendant encore près d'une heure sous un prétexte futile ; le chauffeur, terrifié, en oublia de réclamer à Roudenko le prix de la course !

Je sais que les intellectuels occidentaux se rassurent souvent avec l'espoir que les traits les plus repoussants du totalitarisme soviétique ne pourront pas s'implanter sur le sol européen, et l'idée que le peuple russe posséderait prétendument une prédisposition particulière pour les formes de vie totalitaires. C'est une illusion dangereuse. Lorsque le totalitarisme est vainqueur, il fait ensuite fleurir dans la nation les qualités qu'il veut pour prolonger son existence. On pourrait croire au particularisme des Russes à cet égard si l'Europe Occidentale n'avait connu, et ce dans un passé tout récent, le national-socialisme et le fascisme.

La Russie pré-révolutionnaire n'était d'ailleurs un pays ni totalitaire, ni retardé. Elle occupait la cinquième place dans le

monde pour la production économique, et la première pour le taux du développement industriel. Par exemple, l'industrie aéronautique russe avait produit jusqu'en 1916 1100 avions de fabrication nationale. Ces faits ont été grossièrement déformés par la propagande soviétique. « Nous n'avions pas d'industrie aéronautique propre », disait Staline, « maintenant nous l'avons ». Il est vrai que le cours sanguinaire de la révolution et de la guerre civile ramena l'économie du pays au niveau de l'époque de Pierre le Grand... La recherche fondamentale pré-révolutionnaire donna des découvertes qui n'ont pas été surpassées par la science soviétique, et des noms tels que Lobatchevsky, Mendeleev, Pavlov, Metchnikov et d'autres. Dans la sphère des libertés politiques, citons ne fut-ce que le fait que l'organe central des Bolcheviks « La Pravda » paraissait depuis 1912 dans une typographie russe légale.

Il est évident d'autre part qu'en conséquence de l'égoïsme, du manque de souplesse et de perspective de la classe dirigeante, le développement social a été artificiellement retardé pendant trop longtemps ; de sorte que les réformes introduites après 1916 n'ont pas atténué mais activé au contraire les forces de haine. Ce que vraiment on n'a pas su et on ne sait pas faire en Russie, c'est introduire les réformes à temps.

## Le mythe du « socialisme scientifique »

Un grand role dans la consolidation du prestige de l'idée socialiste totalitaire revient à la diffusion d'un mythe qui court depuis l'époque de Marx : que l'organisation « scientifique » de la société exigerait, comme une de ses conditions préliminaires les plus essentielles, le transfert de tous les moyens de production entre les mains de l'Etat — pour permettre l'organisation d'une planification « scientifique ». C'est une des bases de la foi « scientifique » des communistes soviétiques et de leurs sympathisants dans le pays et à l'étranger.

Ici se manifeste, tout d'abord, un malentendu quant à la nature de la science. La science elle-même dans ses principes ne se prête pas à la planification scientifique, ses découvertes fondamentales, susceptibles de modifier de manière profonde le visage de la société, quelle que soit la structure sociale de départ, ne sont pas prévisibles. Au sein de la société socialiste la science demeure une sphère d'initiative personnelle ! En fait,

l'Etat socialiste est amené à lutter avec cette survivance des libertés bourgeoises — et ici en U.R.S.S. nous sommes les témoins de cette lutte. Sous Staline. tous les courants scientifiques importants ne correspondant pas à des tâches assignées à la planification « scientifique » ont fait l'objet d'une cruelle persécution. Et c'est seulement après que l'Occident eut démontré *comment* ces courants transforment ces mêmes forces de production qui, à défaut d'être « scientifiquement » planifiées, auraient dû sombrer dans l'incohérence, que ces courants ont été réhabilités. La planification de la recherche elle-même en U.R.S.S. revêt très souvent le caractère d'une planification du retard scientifique. Bien entendu, l'image totale des relations entre l'Etat et la science est plus complexe et révèle d'ailleurs un élément inattendu pour la « science » marxiste. C''est que le champ d'activité du propriétaire étatique est également la sphère dans laquelle s'exerce son initiative personnelle ! Et dans la mesure où l'utilité des nouvelles idées scientifiques lui est perceptible — et seulement dans cette mesure — il peut donner son « accord » patronal à ces idées. Dans ce cas, elles peuvent alors être assurées du « feu vert ». Le malheur est que pour *percevoir* cette utilité, même le spécialiste a besoin de voir devant lui des variantes d'application prêtes, c'est-à-dire préparées par quelqu'un. Telle est, dans les grandes lignes, la cause de la « course au rattrapage » dans les sciences fondamentales, de même que dans bien d'autres domaines scientifiques.

La seconde et principale erreur de ce mythe « scientifique » est que toute planification suppose la formulation préalable des *objectifs* et des méthodes de leur réalisation, conformément aux principes moraux admis. Cependant, ni les objectifs, ni les méthodes, ni la morale ne se prêtent à une argumentation scientifique, mais se situent tout à fait en dehors de la science. Peut-être une majorité populaire peut-elle déterminer, par un scrutin, les objectifs et les méthodes ? Mais alors, que devient ici le « socialisme scientifique » ? Il ne s'agit de rien d'autre que de démocratie « bourgeoise » !

Les relations entre le pouvoir totalitaire et la majorité sont habituellement plus qu'« harmonieuses ». C'est une des particularités caractéristiques de ce régime par rapport à la démocratie « bourgeoise », avec sa confrontation plus ou moins libre entre les différentes forces sociales. De quelque côté que se trouve le gouvernement soviétique, nous sommes toujours avec lui. Un pareil pouvoir dispose d'une énorme liberté de choix, et il s'en sert.

C'est que précisément la centralisation de l'économie en

vue de sa planification « scientifique » se métamorphose avant tout en une fantastique concentration de possibilités d'arbitraire total. Une telle société est en principe beaucoup plus volontariste que celle basée sur l'initiative décentralisée et pluridirectionnelle, dans laquelle agit, ne fut-ce que partiellement, la loi de l'équilibre des forces. Et néanmoins, l'idée « scientifique » du « socialisme scientifique » ou du communisme « scientifique » hypnotise des millions de gens ! A un trop grand nombre à travers le monde il semble que l'unique alternative à la propriété privée doit être son transfert tout entier à l'« Etat ».

## La totalitarisation du monde

Je considère que le monde s'approche dangereusement d'un point de totalitarisation complète. Des signes multiples et des causes profondes motivent ce point de vue.

Avant tout, les exigences morales vis-à-vis des contraintes imposées à la vie spirituelle sont très faibles chez la majorité écrasante des peuples du monde, et ces exigences sont aisément supplantées par d'autres intérêts. Mais c'est justement dans la contrainte imposée à toute la vie spirituelle, jusque dans ses plus petites manifestations, que se trouve le signe distinctif du socialisme totalitaire. Pour la plupart des gens d'aujourd'hui, le totalitarisme comme tel ne suscite pas de sérieuses protestations, s'il réussit à satisfaire ne fût-ce qu'un certain nombre de besoins, d'ailleurs contradictoires.

D'autre part, les aspirations à des changements, en particulier à des changements dans le sens du socialisme, sont devenues littéralement une maladie du siècle. Bien sûr, ces aspirations se fondent souvent sur des sentiments légitimes à l'égard de l'exploitation capitaliste et de l'égoïsme des classes riches. Mais, le côté émotionnel mis à part, elles reposent aussi sur l'idée généralement admise mais fausse, que les hommes peuvent résoudre *tous* leurs problèmes grâce à des réformes sociales, et sur le mythe encore plus fallacieux du « socialisme scientifique ». Je ne veux pas dire par là que les réformes sociales ne sont nécessaires nulle part ; au contraire, il faut les réaliser à temps, puisque les retards importants recèlent un potentiel de violence. Mais, premièrement, si aujourd'hui une partie malgré tout considérable de l'humanité ne meurt plus de faim ou de maladie, c'est moins grâce à une distribution équitable des

richesses qu'aux grandes réalisations scientifiques et morales des civilisations occidentales. Deuxièmement, je suis convaincu que pour un niveau donné de culture et de morale, il existe un niveau optimal de réformes sociales au-delà duquel le bonheur humain ne peut que se détériorer rapidement.

C'est là une considération qui n'est comprise nulle part, même pas dans les pays occidentaux, qui sont particulièrement impardonnables à cet égard : en effet, ce n'est pas chez eux qu'on meurt de sous-alimentation. Le ruban infini des réformes sociales peut jeter l'Occident subitement dans le goufre du socialisme totalitaire. L'Occident n'est d'ailleurs pas pleinement conscient du danger que signifie l'extension de l'encerclement socialiste totalitaire. L'opinion qui continue à prévaloir est que le totalitarisme n'est qu'une enveloppe temporaire du socialisme, un corps qui lui est étranger par principe, dont il se défera au fur et à mesure de son propre développement. On ne comprend donc pas que dans la forme de socialisme pour ainsi dire « complète », le socialisme et le totalitarisme vont de pair comme la chaussure gauche avec la chaussure droite.

La démocratie occidentale, si elle ne se raffermit pas par un sens moral élevé et une compréhension plus claire de ses objectifs, ne pourra pas résister effectivement à la poussée du socialisme totalitaire. Pour parler des causes extérieures, il s'agit essentiellement des mêmes causes que celles qui assurent à ce régime son exceptionnelle solidité. Par exemple, si les plus grands résultats scientifiques et technologiques de l'Occident parviennent facilement dans le camp socialiste, les courants d'informations scientifiques et techniques venant de ce dernier peuvent être coupés à tout moment, comme d'ailleurs toute autre information quelconque. Par contre, les réalisations humanitaires de l'Occident restent inconnues à l'Est, où on ne peut d'ailleurs presque pas s'en servir, alors que le flot de propagande, de désinformation et d'information strictement orientées, coule librement dans l'autre sens. Enfin, les capitaux des pays à économie de marché ne peuvent pas manœuvrer sur le territoire des pays à économie planifiée, tandis que l'instruction en sens inverse est possible. Un système socialiste mondial, au fur et à mesure de son extension et de son renforcement, serait par principe capable d'agir sur les situations de crise du système capitaliste, tandis que les possibilités inverses sont considérablement restreintes : sous un régime totalitaire, même les crises très graves, résultant d'erreurs de calcul, de mesures économiques arbitraires ou de catastrophes naturelles, sont amorties du fait que leur poids est très rapidement réparti sur l'en-

semble ou la majeure partie de la population. Cela étant, la population ne proteste pas, parce que premièrement les gens, en général, se soucient plus des différences du niveau de consommation que de son niveau absolu et, deuxièmement, parce que les moyens de désinformation totale, y compris le contrôle de l'information, ne leur permettent pas de comprendre ce qui se passe et où ; et puis, il y a aussi l'appareil répressif qui ne sommeille pas.

Le socialisme totalitaire est un système extrêmement commode et séduisant pour des dirigeants qui voudraient se lancer dans un grand jeu de hasard. Il permet d'obtenir assez rapidement quelques résultats positifs, par exemple dans l'industrialisation d'un pays retardé ou détruit, c'est-à-dire dans des situations extrêmes que l'on peut d'ailleurs créer artificiellement. Cela semble plus attrayant qu'un développement graduel et patient. Mais par la suite, il s'avère que cette voie est une impasse pour de très nombreux domaines de la vie intellectuelle, spirituelle et esthétique de l'homme, pour l'activité de l'existence humaine dans son ensemble.

Le potentiel de violence qui existe toujours dans la société est mis à profit par l'Etat pour écraser l'individu à sa guise. La personnalité ne peut apparaître que sur le terrain de jeu de l'Etat pour réprimer la moindre manifestation d'individualité. Il ne s'agit pas tant de répression gratuite, bien qu'il ne soit pas possible de s'en passer, que des caractéristiques inhérentes à la structure.

En Occident, nombreux sont ceux qui recherchent sincèrement le bonheur de l'humanité. Ils veulent se hâter d'épargner aux hommes les souffrances physiques et même morales. Mais du fait que les souffrances morales forgent la personnalité et que, jusqu'à un certain degré, les difficultés physiques sont nécessaires au développement, il semble qu'on n'en tienne plus aucun compte. Ici quelque chose ne va plus et doit être remis en ordre.

## Une issue :<br>un mouvement moral antitotalitaire

Due à une accumulation de causes, une zone de totalitarisme d'un type nouveau s'étend lentement mais inexorablement à travers le monde, tandis que se poursuit, inaperçue, la pénétration idéologique et psychologique des pays de solides

traditions démocratiques. Existe-t-il une issue à la situation qui se développe ?

Je ne crois pas qu'il faille désespérer. Il va de soi que, pour ma part, je n'envisage pas d'étudier les solutions apparentées à la violence, même en dehors de considérations d'ordre moral. Aucune violence, à l'heure actuelle, ne pourrait remédier à la situation psychologique décrite ci-dessus, elle ne pourrait que l'aggraver. Dans le monde d'aujourd'hui les secousses violentes ne font qu'augmenter la probabilité de totalitarisation, justement à cause de l'existence d'une symbiose stable du type que j'ai défini, voire de l'approbation dont elle fait l'objet.

Il y a à cet état de choses des racines trop profondes pour qu'on puisse le combattre par le moyen de violence primitive.

A mon avis, il est indispensable de tenter, sans compter sur un succès immédiat, mais sans pourtant traiter le projet d'utopie, d'opérer graduellement le changement du climat moral général, en mettant en exergue le problème de la violence dans le domaine de la vie spirituelle de l'homme.

J'insiste sur le fait que la persécution de toute indépendance de vie intellectuelle, spirituelle ou morale dans les systèmes socialistes totalitaires, poursuivie avec usage d'une violence physique cruelle et humiliante, constitue une forme moderne de cannibalisme, équivalant à la suppression des minorités « inférieures » dans un passé encore récent de l'histoire européenne. Il faut en finir avec cela. La stupéfiante indifférence que manifeste parfois la société occidentale à l'égard des témoignages irrécusables qu'apportent les combattants soviétiques pour les Droits civiques ; sur les arrestations et internements psychiatriques pour motifs d'opinion (et non pour violence ou incitation à la violence) ; sur l'extrême misère des détenus dans les camps de concentration et les prisons ; sur la suppression, à un degré sans précédent dans l'histoire récente, de la liberté de presse, de pensée, de conscience ; sur les cas d'enfants arrachés à des parents « trop » religieux ; pareille indifférence est amorale, elle est aussi de courte vue...

Etant donné le caractère exceptionnel de la situation, je voudrais proposer à tous ceux qui condamnent le totalitarisme en s'inspirant de motifs d'ordre éthique, d'organiser leur rassemblement dans le cadre d'un mouvement moral antitotalitaire unifié.

Un tel mouvement ne se proposerait pas comme but une morale trop universelle. De toute la hiérarchie des valeurs morales, il n'en dégagerait qu'une, peut-être, mais qui jouirait d'une

incontestable priorité par rapport au but poursuivi. D'après moi, cette valeur doit être formulée comme suit :
« *La violence physique exercée sur des personnes non violentes* « *est condamnée catégoriquement et assimilée à un crime* « *grave.* »

En réalité, tel est le principe, la conviction essentielle à laquelle se rattachent la majorité des dissidents soviétiques.

Toute morale, en tant que code de conduite formulé, ne repose que partiellement sur les potentialités objectives de l'esprit humain. Elle repose pour l'essentiel sur la foi en ce code qui n'offre pas de justification par soi-même. Bien que la morale humaine soit le produit de la pensée de prophètes de génie, la « démonstration » n'en consiste parfois que dans les souffrances de ces derniers. Un précédent étonnant et encourageant d'une religion lumineuse dont le fondateur ne paraît pas avoir eu à subir sa part de souffrance, est le Confucianisme.

## Initiative privée sans propriété privée

En dehors d'un programme éthique, nous devons également proposer aux hommes, à ceux que cela préoccupe, un programme socio-économique valable. Il convient de prendre en ligne de compte le dégoût croissant envers la propriété privée tout en lui donnant des structures constructives.

Nous devons nous efforcer de faire en sorte que le modèle que nous offrons soit stable. En même temps, les libertés du pluralisme idéologique doivent y être garanties. Comme il découle de ce qui précède, il doit s'agir de toute façon d'une société sans l'absolutisme d'une planification étatique et d'une propriété de l'Etat sur la majeure partie des moyens de production : ceci étant une condition indispensable bien qu'insuffisante.

Je viens de montrer que ce qu'on appelle la propriété de l'Etat représente couramment dans la réalité, dans les conditions actuelles de superindustrialisation, un type particulier de monopole temporaire de la propriété entre les mains de dirigeants peu nombreux, possédant un droit de monopole sur l'initiative. La caractéristique spéciale de cette propriété réside dans le fait que le bénéfice, le gain, ne constitue pas un stimulant de l'activité de gestion ; cela produit, entre autres, un effet psychologique important de « confiance envers les dirigeants ».

C'est précisément dans ce sens que pareille propriété peut être qualifiée de socialiste.

La variante soviétique du socialisme aurait pu être appelée « socialisme centralisé avec initiative privée centralisée », mais sans propriété privée.

Le déplacement partiel des stimulants de la sphère d'accumulation de richesses pour soi-même et pour sa descendance vers celle d'une participation créatrice au jeu économique, s'est déjà réalisé dans le cadre du capitalisme moderne, non sans la pression de la morale publique. Cependant, dans les conditions correspondantes, le stimulant créateur est absorbé par un autre stimulant, celui du pouvoir sur les hommes. La monopolisation extrême de la propriété est une de ces conditions.

De toute façon, la psychologie actuelle d'un directeur d'une industrie importante est telle qu'en respectant des limites déterminées, interdisant une surmonopolisation de la propriété, le stimulant patriarcal du gain personnel et de la transmission de propriété par héritage pourrait être remplacé par le stimulant de l'intérêt pour le jeu. Cela signifie que la suppression progressive du droit des gros entrepreneurs de transmettre leurs biens par héritage, l'abolition de leur droit de prélèvement de capitaux à des fins personnelles, leur assujettissement à un salaire, dépendant du profit, *en conservant entièrement tous les autres droits existants du libre jeu économique, et par conséquent en conservant une économie de marché* — garantiraient un niveau suffisamment élevé de stimulation économique, caractéristique du système capitaliste, mais absent à ce niveau de direction dans le système du socialisme à monopole. En même temps, ceci satisferait partiellement le sentiment actuel d'équité.

Sans aucun doute, la variante yougoslave de socialisme décentralisé satisfait encore plus ce sentiment ; cependant, je considère qu'elle n'est pas assez dynamique pour l'économie contemporaine et, ce qui est pire, pas assez dégagée des caractéristiques du totalitarisme : même dans cette variante, c'est la direction du parti qui prend les décisions essentielles. Et c'est naturel, vu que l'autogestion ouvrière est un système trop lourd pour permettre de prendre de telles décisions. Dans la variante que je propose ici, les conseils ouvriers doivent s'occuper non de la gestion de la production, mais de la défense des intérêts des travailleurs.

Un programme analogue, mais avec un processus en sens inverse, c'est-à-dire partant d'un socialisme totalitaire vers un socialisme décentralisé, est prôné par une partie des dissidents

soviétiques, et en particulier par A.D. Sakharov. C'est un programme de transfert de l'initiative économique et de production entre les mains des dirigeants directement responsables, la décentralisation de l'initiative. Dans ma lettre à L.I. Brejnev de 1973, j'ai fait état de la nécessité d'introduire partiellement les facteurs de libre initiative, précisément sous l'aspect ci-dessus.

A ce sujet notons qu'une partie déterminée de l'économie dans certains secteurs devrait rester, comme auparavant, directement entre les mains de l'Etat. Le secteur étatique est indispensable, ne fût-ce que pour amortir les situations de crise.

En outre, il faut éliminer toutes les entraves à la propriété privée du type habituel, si le propriétaire n'exploite pas de travailleurs salariés.

La preuve indirecte du fait que le régime de socialisme décentralisé proposé ici est presque automatiquement lié aux libertés démocratiques est la suivante. Il y a quelques années, les dirigeants soviétiques ont commencé à appliquer une réforme économique, précisément dans la voie indiquée, s'efforçant de ce fait de pallier l'inertie des cadres responsables de la production, d'élargir leur champ d'initiative et leurs responsabilités. Mais ils se sont arrêtés et ont fait marche arrière. Il est apparu avec une clarté évidente que, dans cette voie, les demi-mesures ne suffisent pas, qu'une réforme en entraîne une autre, c'est-à-dire que naît le danger d'un glissement vers une structure qu'ils ne souhaitent pas, dans laquelle la décentralisation de l'initiative économique se confond avec la décentralisation de l'initiative politique.

## *EVOLUTION DANS LA REVOLUTION*

*Dans son doute envers le militantisme auquel il s'est voué, le prisonnier de Camiri va jusqu'à se voir en « fretin d'absolu que n'attraperont jamais les mailles de l'histoire ». Le renversement de la bourgeoisie mondiale lui importe moins que son rapport mystérieux avec le désir et Mozart. Persuadé qu'il n'est d'action que « manichéenne » et que ni l'intelligence ni la sensibilité ne peuvent l'être, il est au bord de préférer le libéralisme natal à l'idéologie, où on « vieillit plus vite que dans l'artistique et le littéraire ». Les ocres du film « Senso » éclipsent la dialectique, la perception proustienne relègue à sa pauvre place le colleur d'affiches.*

Bernard Poirot-Delpech,
critique littéraire du *Monde*
parlant du « Journal d'un petit bourgeois
entre deux feux et quatre murs »,
roman de Régis Debray.

# DOCUMENTO

# Nacionalismo y ultra-izquierdismo en América latina

*Vivimos una época realmente curiosa, en la que se da la paradoja de que mientras la economía mundial se va reestructurando en grandes unidades y se establecen las sociedades multinacionales, que no tienen en cuenta las fronteras, en el terreno político asistimos a una rehabilitación del nacionalismo, es decir, al afán de crear nuevas naciones. Y no se trata en este último caso de las que pudieran resultar de la liberación del yugo colonial, sino de la ruptura provocada en el seno de viejos Estados. Incluso puede afirmarse que más que una simple rehabilitación del nacionalismo, trátase de una exacerbación del mismo. Diríase que grupos étnicos que, mejor o peor, han convivido en una misma nación durante años e incluso siglos, ya no se pueden soportar. Toda excusa, real o ficticia, es buena : la ideológica, la religiosa, la racial, etc.*

*En este curioso y a la par deplorable espectáculo nacionalista, aparece por si fuera poco otro ingrediente digno de ser tenido en cuenta: el del patriotismo, que es algo más que eso que llaman —sobre todo las clases dirigentes— el amor patrio, o sea el cariño hacia su propia tierra o país; en efecto, el patriotismo suele ser petulancia, engreimiento, creencia de que se pertenece a una nación que es o puede ser ejemplar, única. Trátase de una especie de imperialismo impotente; el patriota quisiera imponerse a los demás, puesto que es el mejor, pero no puede. Su energía, que es incapaz de exportar, la gasta en querellas fronterizas con sus vecinos, por lo general asimismo patriotas cien por cien. No es casual que el patriotismo, al igual que el nacionalismo, haya servido de baluarte ideológico contra las corrientes verdaderamente revolucionarias.*

*Este último fenómeno se ha dado y se da bastante en América Latina, cuyas naciones se formaron tras la derrota de la dominación española y la ruptura en múltiples pedazos de su Imperio. No prosperó el sueño o ensueño de Bolívar y surgieron varias naciones con fronteras caprichosas o indefinidas. Se produjeron, pues, pronto los conflictos y todo ello, bien manejado por los caudillos y el caudillaje, fue haciendo germinar un nacionalismo y hasta un patriotismo variopinto, del que curiosamente acabaron por apoderarse en los años últimos los grupos llamados progresistas y revolucionarios, los cuales no temen en recurrir en sus respectivos países a la llamada tradición histórica —no hay otra, quiéranlo o no, que la de la dominación española— para justificar su derecho a tal o cual región o pedazo de tierra.*

*Como es sabido, las juventudes latinoamericanas, principalmente los grupos universitarios e intelectuales, padecen una aguda endemia teorizante. Lo que cuenta de veras para ellos no es la realidad en que están immersos, sino más bien el folleto de propaganda, la cita de tal o cual teorizante marxista. Acuden a la letra o a la palabra antes que a la acción; incluso cuando pasan a la acción es en nombre de la palabra o de la letra. Atraviesan un romanticismo libresco que no siempre se nutre de buenas y sanas intenciones, es decir, de total desinterés. Se diría que aspiran a ser la nueva clase dirigente y por tanto no parecen dispuestos a ceder un solo ápice de la herencia que esperan recibir, aunque esa herencia proceda del actual régimen contra el cual luchan o afirman luchar. La menor concesión a otro país choca con su patriotismo.*

*El espectáculo que nos ofrecen en la hora actual los grupos ultraizquierdistas de Chile y Bolivia, respectivamente, es significativo de cuanto acabamos de decir a grandes rasgos. Arrojándose a la cabeza citas «marxistas-leninistas», tratados diplomáticos, consideraciones históricas y afirmaciones «revolucionarias», el M.I.R. chileno y el E.L.N. boliviano, amén de inefables trotskistas, maoístas y tutti quanti, se disputan como comadres en torno al problema creado por los generales Pinochet y Banzer, que ejercen sus respectivas dictaduras en Chile y Bolivia, al negociar un canje territorial que propicie la salida al mar a este último país. El «nos pertenece» y el «tenemos derecho» en la boca o la pluma de estos ultrarrevolucionarios del M.I.R. y del E.L.N. resultaría risible si no nos mostrara, al mismo tiempo, que sus intenciones verídicas no son otras que apoderarse del poder y ejercerlo en beneficio propio... en nombre de la clase obrera.*

*I. I.*

## Pinochet vende a Chile para mantenerse en el poder

En Charaña el gorila Pinochet, militar «Patriota» (¿?), profesor de geopolítica, que ha jurado decenas de veces entregar la vida en defensa del territorio chileno, se abrazó con el gorila Banzer y le abrió la posibilidad de vender parte de nuestro territorio a cambio del apoyo del gorilismo boliviano y brasileño, o tal vez a cambio solamente de la neutralidad de Bolivia en caso de una guerra con Perú.

Tal es la soledad internacional de la dictadura chilena, tal es el repudio de los pueblos del mundo a Pinochet y su camarilla, que para lograr el apoyo de las dictaduras más negras del continente tiene que ceder a las pretensiones territoriales del gorilismo boliviano.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

No cabe duda que la falta de mar puede constituir algún obstáculo para el desarrollo de Bolivia; pero en ningún caso es ese el obstáculo principal, ni siquiera un obstáculo importante. La miseria, el hambre, la cesantía, en suma todos los males que aflijen al pueblo boliviano no tienen su origen en la falta de mar, sino en el atraso del capitalismo dependiente, en el saqueo llevado a cabo por los capitalistas nacionales y extranjeros, en la imposibilidad de un desarrollo económico armónico y sostenido mientras se mantenga en ese país hermano la dominación burguesa.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

La verdad es que Bolivia, desde los tiempos de la dominación española en que constituía la Audencia de Charcas, no ha tenido jamás salida al mar, con la excepción de unas pocas décadas en el siglo pasado en que ocupó de facto terrenos al sur del Loa firmando con Chile tratados provisorios que no fueron respetados por el gobierno boliviano.

A consecuencia de la Guerra del Pacífico Chile recuperó las fronteras que le pertenecían desde la dominación española y arrebató al Perú territorios al norte del Loa.

Históricamente, la reivindicación del mar para Bolivia no tiene asidero alguno, y constituye un problema sin solución mientras se mantenga en nuestros países la dominación capitalista.

Mañana, cuando América Latina sea socialista, los trabajadores bolivianos tendrán sobre el mar de América los mismos derechos que el resto de los trabajadores latinoamericanos.

Las ventajas obtenidas por el gobierno boliviano en el abrazo de Charaña son claras: se ha abierto formalmente la discusión sobre un problema respecto al cual no cabe discusión.

Pinochet y su camarilla saben perfectamente que desde el punto de vista del derecho internacional burgués Bolivia no tiene derechos algunos sobre el mar y que el paso que han dado significa la más

abierta renuncia a la soberanía nacional por parte de un gobierno chileno en este siglo.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Los rumores cada día acrecentados sobre las posibilidades de enfrentamiento bélico entre Chile y Perú tienen bases firmes y reales.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Para Brasil, la salida al mar de Bolivia (país al cual controla ferreamente) significa prácticamente tener salida propia al Pacífico; pero además requiere quebrar la mano a las fuerzas armadas peruanas tanto porque Perú sería su principal competidor económico en esta parte del Pacífico como por el «mal ejemplo» que la dictadura peruana da al resto de las fuerzas armadas del continente.

En este contexto, el abrazo de Charaña significa el robustecimiento del frente único entre los gobiernos gorilas más cavernarios del continente dirigidos por el subimperialismo brasileño: Brasil, Bolivia, Chile y Paraguay.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Nada tienen que ganar los trabajadores chilenos, peruanos o bolivianos en caso de guerra. Sólo las burguesías nacionales, los gorilas, el subimperialismo brasileño y el imperialismo norteamericano ganan en esa lucha fratricida.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Nadie se engañe. Si el territorio de alguno de nuestros países es ocupado por fuerzas extranjeras, los obreros y trabajadores no escatimaremos sacrificio para llevar adelante una guerra de resistencia hasta expulsar al invasor.

Santiago de Chile — Febrero 1975.
*El Rebelde* (M.I.R.)

## Acerca del documento del M.I.R. chileno

En el drama de la guerra han luchado obreros contra obreros, campesinos contra campesinos y casi siempre han sido las clases dominantes las únicas beneficiarias de la guerra. Sólo cuando los explotados lograron tomar conciencia del carácter de clase de las guerras internacionales y volcaron sus armas contra sus propios enemigos que estaban dentro y fuera de las fronteras nacionales, cuando pudieron transformar los conflictos internacionales en guerras civiles, solo entonces los obreros y campesinos salieron victoriosos. Al transformar la guerra internacional en una guerra civil revolucionaria, los bolcheviques de 1917 y los obreros de todos los países lograron la más grande victoria de la humanidad con la Revolución rusa. Lo

propio ocurrió con la poderosa resistencia á la agresión hitleriana que culminó con la victoria de las democracias populares en una buena parte del territorio europeo. La agresión japonesa a la China, las batallas contra los agresores y los cómplices del Kuomintang, levantaron una ola revolucionaria en la China que culminó con la victoria del socialismo.

He ahí dos aspectos de la guerra, dos facetas de la lucha de clases que los compañeros del M.I.R. deben tenen en cuenta al ocuparse de la Guerra del Pacífico en su documento: *Pinochet vende a Chile para mantenerse en el poder.* Deben pues, los del M.I.R., no perder de vista el carácter de clase qui inspiró el conflicto de 1879, antes que defender los intereses de su propia burguesía.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ...

Antes de la guerra, Bolivia era casi un país indefenso mientras Chile y Perú contaban con acorazados, ferrocarriles y oficiales de escuela. La guerra fué un típico acto de agresión sin previa declaración de hostilidades contra una nación débil, con el único fin de servir intereses imperialistas. Y quienes justifian esta guerra, son también herederos del espíritu de Portales hoy exaltado por el tirano Pinochet, y entre quienes la justifican está para sorpresa nuestra, también el M.I.R., partido que se reclama como el más internacionalista entre todos los partidos de la izquierda chilena.

Viraje tan sorprendente desde un internacionalismo de 360 grados hasta un chauvinismo de iguales quilates no deja, por supuesto, de tener su explicación. Y sucede que la escuela de Portales no sólo ha dejado sus rastros entre los políticos de la burguesía, después de varios lustros y decenios también algunos honestos revolucionarios chilenos, no todos por suerte, hablan el mismo lenguaje que el padre de la oligarquía prusiana de Chile en su tiempo hablaba. Ya sabemos que la dictadura ideológica de las clases dominantes tiene el suficiente peso como para introducir en las esferas obreras su influencia, pero es contra esa influencia justamente que los partidos obreros desatan su lucha ideológica, para liberar a todos los obreros de la acción perturbadora de los ideólogos e historiadores burgueses, para conseguir de este modo que la clase obrera avance en su conciencia y que como clase se independice de toda ideología ajena.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Sobre la cuestión del Pacífico no existe tampoco un criterio uniforme en la burguesía chilena. Hay una diferencia apreciable entre los círculos más cavernarios y reaccionarios de la burguesía y los otros más moderados. Los primeros odian al pueblo boliviano y en su delirio anti-boliviano falsifican los hechos históricos a su libre arbitrio, entre otros no faltan los más fanáticos que afirman que *Bolivia nunca tuvo salida al mar.* Los grupos burgueses más cuerdos entraron ya en el pasado en tratativas con Bolivia para devolverle sus históricos derechos sobre el mar. Hubieron negociaciones con los gobiernos de Ibañez del Campo y de Frei, fórmulas de solución, discusiones, etc,

es decir todo lo que al M.I.R. se le ocurre hoy rechazar. Y desde luego esas bases de arreglo se fundaban en fórmulas concretas; mucho más se hubiese logrado, seguramente, en este aspecto de haberse producido la entrevista entre el presidente Allende y el Gral. Torres. Actualmente las cosas se han enredado y confundido con el abrazo de Charaña, pero se han confundido especialmente para el M.I.R., puesto que aquí el ganador es Pinochet que ha logrado reestablecer relaciones con un país vecino y no Bolivia que ha sufrido un retroceso con relación a anteriores concretas declaraciones de autoridades chilenas.

Pero a qué lado se ha colocado el M.I.R. en esta espinosa cuestión internacional?, en el lado más cavernariamente chauvinista de la oligarquía chilena. Junto al *Mercurio,* el ala derecha del Partido Nacional y los militares prusianos de Chile. Nosotros no exageramos, no queremos decir con ésto que la posición del M.I.R. tenga este acusado influjo burgués, eso no es así, el M.I.R. ha recogido ciertas demandas chauvinistas especificamente con relación a Bolivia y con relación a la guerra del Pacífico.

«Tal es la soledad internacional de la dictadura chilena, tal es el repudio de los pueblos del mundo a Pinochet y su camarilla, que para lograr el apoyo de las dictaduras más negras del continente tiene que ceder a las pretensiones territoriales del gorilismo boliviano.» (Del documento del M.I.R.)

Se puede usar esta jerga patriotera sin indisponerse con la historia y los hechos, pero mejor que hacer semejantes malabarismos, es decir la verdad. Y la verdad es que la cuestión al problema marítimo no es una pretensión del gorilismo, al contrario es una aspiración legítima del pueblo boliviano.

« No cabe duda que la falta de mar puede constituir algún obstáculo para el desarrollo de Bolivia, pero en ningún caso es el obstáculo principal, ni siquiera un obstáculo importante. La miseria, el hambre, la cesantía, en suma todos los males que afligen al pueblo boliviano ni tienen su origen en la falta de mar, sino en el atraso del capitalismo dependiente, en el saqueo llevado a cabo por los capitalistas nacionales y extranjeros.» (Del documento del M.I.R.)

La miseria, el hambre, la cesantía, en suma todos los males que afligen al pueblo de Chile, tienen igualmente, la misma causa que los males que afligen al pueblo de Bolivia, y esta misma causa fundamental actúa en todos los paises atrasados del mundo. Pero en estos tiempos, no es necesario ser un Colón para afirmar tal cosa, porque a estas alturas el imperialismo ya no puede disfrazar su obra desvastadora, un trágico ejemplo de ello son las dictaduras facistas de Bolivia y Chile. No obstante la intensidad de la explotación imperialista, existen, sin embargo, otros elementos peculiares a cada país que frenan el desarrollo y pesan sobre su atrasada economía. Y estos elementos existen pese al tono doctoral y pedantesco con que se nos advierte sobre algo tan obvio para nosotros como es la explotación imperialista. Para conocimiento de nuestros oficiosos profesores de historia, destacamos que la clase obrera de Bolivia sobresale en Amé-

rica Latina por su grado de conciencia y organización. Los mineros bolivianos no sólo saben lo que representa el imperialismo, o lo que en Bolivia es el imperialismo, sino que han luchado con las armas en las manos contra él, los obreros mineros saben muy bien lo que es el capitalismo dependiente y son tan conscientes de ello que bajo condiciones de dominación facista han mantenido su organización y movilización. Cuando el presidente Allende fué asesinado por los gorilas chilenos,, los obreros bolivianos de las fábricas y las minas pararon el trabajo en una huelga de protesta contra los sucesos de Chile y en señal de solidaridad internacional con los proletarios de ese país. Así es la clase obrera de Bolivia, profundamente internacionalista y profundamente nacional al mismo tiempo. Se moviliza en favor de otros pueblos y sabe al mismo tiempo recoger las justas aspiraciones de todos los bolivianos. Por ello, los obreros no desconocen la importancia económica del mar para el tráfico internacional de los minerales y su influencia en el intercambio, ni la importancia estratégica que el mra tiene para la Revolución Boliviana. Como vanguardia de todo el pueblo, los obreros reivindican en sus documentos programáticos nuestro histórico derecho de retornar a los antiguos territorios usurpados en una guerra de rapiña. Al mismo tiempo que la cuestión marítima es objeto de atención importante nunca se ha dejado de subrayar que esta solución solo podrá llegar de acuerdo a negociaciones pacíficas entre ambos pueblos.

Los marxistas leninistas cuando tratan problemas de este tipo, deben ser respetuosos con los sentimientos de otros hermanos.

Pero el tono paternalista y obstinadamente irracional que emplea el M.I.R. en sus referencias a Bolivia, culmina con esta increible pieza de perogrullo:

«Para Brasil la salida al mar de Bolivia (país al cual controla férreamente) significa prácticamente tener salida propia al Pacífico.» (Del documento del M.I.R.)

Definitivamente el M.I.R. anda mal en geografía. En sus párrafos anteriores le negaba a Bolivia soberanía en sus antiguos territorios del Litoral, pero aquí, vaya ocurrencia, le niega soberanía en la integridad de su territorio. Según el M.I.R. el territorio boliviano sería del Brasil, puesto que este sería el país que hipotéticamente tendría la salida al mar. No sabemos en que conocimientos históricos, geográficos o políticos se basa el M.I.R. para semejante afirmación.

Bolivia como Chile es un país dependiente. Dependencia con relación al imperialismo se entiende y cierto tipo de dependencia en la cual los Estados conservan su soberanía formal a diferencia de la colonias cuyos territorios pertenecen a las metrópolis. Esta diferencia es básica para ocuparse de la política, no hay que confundir los términos, colonia, semicolonia, paises dependientes, ya que constituyen realidades políticas distintas. Bolivia no es colonia del imperialismo norteamericano y mucho menos del Brasil, y cuando recupere sus derechos sobre el mar lo hará como Estado aunque se trate de un país dependiente. La relación entre Bolivia y el Brasil, es hoy la misma que existe entre Chile y el Brasil, utilizando los términos

siempre exagerados del M.I.R. se puede decir que el Brasil controla férreamente a los dos paises.

E.L.N. boliviano (cel. Bartolina Sisa)
Agosto 1975.

## Revolución y chauvinismo

Nuestra condición de revolucionarios bolivianos se resiente profundamente ante esta falaz tergiversación histórica y no nos queda otra alternativa que «poner los puntos sobre las íes».

Si se tiene el cuidado —para opinar válidamente— de revisar cuidadosamente los archivos de la Audiencia de Charcas, actualmente depositados en la Biblioteca Nacional de la ciudad de Sucre, capital de la Audiencia, se encontrarán las pruebas irrefutables de que la ciudad de Antofagasta y toda la región circunvecina pertenecían a la Audiencia. La «República de Bolivar» actual Bolivia, se funda precisamente sobre la jurisdicción de la Audiencia de Charcas, comprendido el litoral.

La afirmación alegre de que *Bolivia jamás tuvo mar* no tiene fundamento y solamente puede levantarse desde las sombras, desde el anonimato o desde las tribunas irresponsables y antihistóricas de la reacción chilena. En boca de revolucionarios tiene un sabor chauvinista insoportable que debe ser consecuentemente denunciado.

Se dice que Bolivia ocupó *de facto* terrenos al sur del Loa. Esto significa que «de jure» los terrenos pertenecían a Chile. Sin embargo, jamás Chile presentó un título que acredite el hecho de que la Capitanía General haya ejercido un solo día jurisdicción sobre el litoral boliviano antes de la «Guerra del Salitre».

Creada la República, se fundaron los departamentos y uno de ellos fue precisamente el departamento del Litoral con su capital Antofagasta. En la fijación de los límites territoriales de la nueva nación tuvieron, naturalmente, que tenerse en cuenta los antiguos límites. El «Uti Posidetis» se cumplió estrictamente y los grandes libertadores de América, Bolivar y San Martin, refrendaron esos hechos.

Se afirma que Bolivia y Chile firmaron *tratados provisorios* que no fueron respetados por el gobierno boliviano. ¿Cuáles fueron esos tratados? ¿Dónde se los firmó? ¿En qué fechas fueron suscritos? Nadie responderá estos interrogantes porque sencillamente no pueden ser inventados los supuestos tratados.

Cuando se quiere defender lo que es injusto, siempre se tiene que recurrir a la mentira. Los verdaderos revolucionarios no tenemos nada que ocultar y las fechorías que cometieron nuestros gobernantes tienen que ser denunciadas por los revolucionarios de cada país. La revolución no se construye sobre la base de la falsificación.

El problema de la guerra del Pacífico tiene que ser examinado con el lente marxista leninista si se quiere ser consecuente con la

verdad y la historia. Como se sabe, las guerras son de dos tipos: justas o injustas; de agresión o de resistencia. Aquí no caben terceras posiciones. ¿Qué carácter tuvo aquella guerra?

Chile, cuya burgesía estaba estrechamente vinculada a los consorcios ingleses y por encargo de los cuales tenía la misión de ocupar militarmente las salitreras, fue el agresor. Arrolló impunemente las débiles guarniciones bolivianas y ocupó por la fuerza de las armas un extensísimo territorio ajeno. Es muy sugestivo que el artículo del M.I.R. no hiciera la menor referencia a las causas económicas de aquella guerra, eso mismo refleja la pobreza de su análisis que finalmente se basa en simples supuestos nacionalistas.

Bolivia fue el país agredido, intentó vanamente defender su territorio y fue el pueblo sencillo —ante la defección de sus gobernantes— el que tomó a su cargo la empresa. La guerra popular que opuso el pueblo boliviano ante la agresión externa tiene su punto culminante en la acción del puente Topater donde un grupo civil al mando de Eduardo Abaroa frena momentáneamente la ofensiva del enorme ejército chileno.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Boletin *Bolivia*
Septiembre de 1975 — Suecia.

## El M.I.R. chileno y la salida al mar

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

En el análisis histórico que hace *El Rebelde* sobre si Bolivia nació a la vida independiente con o sin mar, no hay muchas diferencias entre la posición del órgano mirista y la del *geopolítico* de Pinochet.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

La burguesía chilena estimuló las actividades de dominación económica en territorios extranjeros como primer paso a la ocupación militar preparada cuidadosamente.

El M.I.R. justifica, por sus planteamientos históricos, al imperialismo inglés que empujó a la clase dominante chilena a una guerra de rapiña.

Esto dice el M.I.R.; la realidad es otra. El que sacó ventajas en el abrazo de Charaña fue Pinochet. Primero, volvamos a repetir, logró un triunfo diplomático al reestablecer relaciones con Banzer y, segundo, que ante la grave crisis que atravieza Chile con un signo monetario de los más bajos, deuda externa desproporcionada, con magros ingresos que tienen a su pueblo al borde del genocidio por

el hambre, y en la imposibilidad de generar internamente un remedio a tan dramática situación, Pinochet encuentra las puertas abiertas al contar con un vecino contingentes riquezas naturales, que en alguna medida puede aliviar esta desastrosa situación. La característica, y ya tradicional, ineptitud de la diplomacia burguesa boliviana, no ha logrado siquiera que el gobierno chileno mencione el tema de la *salida al mar* en el acta de Charaña.

La derrota diplomática de Banzer ha sido tan clara que la misma burguesía boliviana se ha visto defraudada por las negociaciones y ha hecho escuchar su voz de protesta.

Para terminar diremos que dada la actual correlación de fuerzas en América Latina y de la naturaleza clasista de sus gobiernos, la solución de la mediterraneidad de Bolivia es imposible.

FRA boliviano — Paris 1975.

## Acerca del problema marítimo

La aspiración del retorno al mar es una cuestión nacional. Es algo que unifica a las masas de un modo tan suficientemente amplio, que desde el fin de la Guerra del Pacífico, ha sido hasta hoy, uno de los aspectos claves en la política exterior del Estado boliviano. El problema marítimo, extraordinariamente sensible a las mayorías del país, no sólo contiene empero elementos emotivos o síquicos sino también históricos y políticos, atribuibles a la misma soberanía y seguridad nacionales. Es tal su importancia desde el punto de vista histórico político, que los gobiernos han encontrado muchas veces en la reivindicación marítima una bandera a su disposición para resolver sus conflictos domésticos, usándola en el servicio de sus luchas intestinas. Hoy ocurre lo propio con el Gobierno de Banzer, pero esta vez arrastrando una secuela de riesgos y amenazas que comprometen el presente y el futuro de Bolivia como nación.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Si la soberanía nacional no existe a plenitud en un país dependiente como Bolivia, es precisamente a causa del imperialismo, puesto que los sectores estratégicos de la economía están subordinados al capital extranjero. Pero si la cuestión general de la dependencia política y económica se acentúa además, con el signo de la mediterraneidad que actúa en la forma de una restricción a la soberanía nacional, entonces la mediterraneidad de un país dependiente constituye una dificultad específica que arrastra tras de sí la obra revolucionaria. La mediterraneidad implica una suerte de dependencia geográfica, o lo que los internacionalistas llaman uso inocente de territorio ajeno. Los países como Bolivia, tienen el derecho al comercio marítimo, atravesando el territorio de las naciones que los circundan.

El Derecho Internacional garantiza este uso pacífico de los territorios vecinos, pero no puede imponer a èstos ningún deber que afecte a su soberanía en favor del país mediterraneo.

Bolivia y Chile, tienen acordadas disposiciones sobre libre tránsito, facilidades en materia aduanerra, fletes, etc., sobre los puertos del Pacífico, emergentes del Tratado de Paz de 1904. Sin embargo, estas disposiciones legales solo conceden un uso incompleto y limitado en las infinitas posibilidades que ofrece el mar en el orden económico y militar, y ya fueron violados por el Gobierno chileno durante la Guerra del Chaco, colocándonos en tremenda inferioridad logística con relación al Paraguay.

Organizada estatalmente desde el punto de vista de la minería, Bolivia está colocada por la naturaleza en una relación de subordinación hacia el Oceano Pacífico. La vía ferrocarrilera que transporta el metal corre por el Altiplano, cruza la cordillera y termina en las costas de Chile. Los principales recursos mineros están sumergidos en las montañas de la Cordillera Occidental que descienden bruscamente hasta las proximidades del océano. Arica misma es hoy una provincia chilena que vive del comercio boliviano, más que una economía autónoma es el acceso natural a nuestros productos. Sin las posibilidades navieras por las rutas del Pacífico, los bolivianos tendríamos enormes dificultados para colocar nuestros productos en los países de ultramar. No se trata, únicamente, empero, de una realidad puramente económica, puesto que en ella también se derivan los aspectos concernientes a la soberanía y la seguridad nacionales.

∴

El fin de la Guerra del Pacífico es el punto del comienzo para la organización moderna del Estado nacional chileno. La precoz burguesía chilena encuentra en el salitre, el guano, la plata y el cobre, yacentes en el Litoral boliviano, el fundamento económico de su ordenamiento capitalista. Por eso, la de 1879, fué una guerra imperialista cuyos beneficiaros son los actuales monopolios del cobre y la oligarquía chilena. Gracias a ella, pudo Chile salir de una economía artesanal para despegar hacia una industrialización de signo capitalista. Para Bolivia, la mayor catástrofe no es tanto la cesión forzosa de estas riquezas como el hecho de su encierro respecto al comercio marítimo.

En la historia de las pérdidas territoriales, la situación geográfica de Bolivia ha jugado un papel en tanto las clases dominantes han descuidado la seguridad nacional. Nuestro país está situado en el corazón del Subcontinente americano y corta el contacto de Chile y Argentina con el Brasil. Debido a ello, es considerado por los diplomáticos de Itamaraty como el «heartland» continental o como pieza clave en su sistema de comunicaciones hemisferico. Si bien Bolivia, como unidad geográfica, es considerada el muro natural que se interpone en medio de las grandes naciones del área, o el punto de equi librio geopolítico entre las amenazadoras supremacías en el Cono Sur, históricamente ha salido desfavorecida con esta su función de

Estado tapón. Así como Chile se fortalece con la guerra, Bolivia resulta ser la víctima histórica de las guerras desatadas por los estados vecinos que la rodean dentro de un anillo de selvas y montañas.

Cuando se fundó la República de Bolivia, tenía una superficie territorial de 2 500 000 kilómetros cuadrados, a comienzos del siglo 1 822 334 kilómetros cuadrados, y actualmente, su superficie llega sólo a 1 098 581 kilómetros cuadrados.

Nuestro país, rodeado de poderosos estados que se desarrollan rápidamente recibe una constante presión sobre sus fronteras que por lo general concluye en guerras y mutilaciones geográficas. Pero no ha existido desmembración territorial que no haya tenido como protagonista a la empresa imperialista: en el Pacífico, fué la «Compañía de Salitres y Ferrocarril de Antofagasta» formada con capitales anglo-chilenos, en el Acre «The Boliviean syndicate» cuyo socio Theodore Roosevelt representaba el imperialismo norteamericano, en la guerra del Chaco fué la «Standard Oil» y su rivalidad con la « Shell». Chile, Brasil y Paraguay, a su turno, acicateados por la empresa imperialista desatan guerras de agresión contra Bolivia reduciendo nuestras posibilidades territoriales. Los intereses de estas empresas extranjeras, al eslabonarse con las oligarquías de los estados vecinos, han producido resultados nefastos traducidos en derrotas nacionales.

Por su parte, las clases oligárquicas nativas y las castas militares, identificadas a plenitud con la libertad empresarial se caracterizan por su tradicional apego a las compañías foráneas y su desastroso desempeño en la defensa nacional. Se puede decir que desde la fundación de la República hasta hoy las clases dominantes defienden la jurisdicción geográfica de la nación a costa de inmensas pérdidas territoriales. O que estas en sus tentativas de organizar el Estado, tropiezan con la paradoja de que sus intereses, desarraigados del país, encogen el territorio nacional hasta las estrechas proporciones de sus perspectivas de clase. El Partido Liberal interpretó este fenómeno con esta expresión: *El programa liberal se reducía a un gran pensamiento regenerador: definir el periodo geográfico de la República.* Naturalmente este pensamiento regenerador no ha sido exclusivo de los liberales, hoy mismo, en plena frontera con el Brasil, capitalistas de este país y de los Estados Unidos, tienen ya bajo su control la explotación de las riquezas férricas del «Mutun».

Bolivia pierde en la Guerra del Pacífico 158 000 kilómetros cuadrados, que por sus riquezas, contribuyen como la causa final en el desarrollo y apogeo del Estado nacional chileno. Es el espíritu de conquista, el estímulo que actua en el militarismo y la oligarquía chilenos, como lo reconoce Juan Manuel Balmaceda: *El territorio salitrero de Antofagasta y el territorio salitrero de Tarapacá, fueron la causa real y directa de la guerra... Devolver al enemigo el dominio de la causa misma de la contienda... habria sido una imprevisión injustificable.* Daza, como Melgarejo o Banzer, es entonces el representante de las clases dominantes en momentos de su mayor declive, de mayor influencia de factores foráneos, de influencias extrañas en la economía y la política nacionales. Así como en el Mariscal de Santa Cruz

descansó con su enorme peso, la responsabilidad de la defensa de las fronteras nacionales amenazadas desde el Perú y Chile, los otros tres personajes son la expresión viviente del entreguismo y la derrota.

∴

Cuando Banzer, Pinochet, Geisel y Bordaberry, se reunen en Brasilia, allí se consuma lo que ahora resulta ser el «Pacto Anti-Marxista» ideado bajo el signo negativo del imperialismo y las dictaduras fascistas. Fruto de esta coincidencia ideológica anticomunista se produce más tarde el llamado «abrazo de Charaña», que es el acto formal por el que la Junta Militar de Pinochet da un paso efectivo contra su aislamiento mundial, reestableciendo relaciones diplomáticas con Bolivia. Para Pinochet se acaba de sufrir el grave tropiezo de la ruptura de sus relaciones diplomáticas con México, la apertura ofrecida por Banzer actuaba como un mecanismo de compensación para la mundialmente repudiable imagen del Gobierno chileno. Banzer, que si en algo se diferencia de su colega chileno es solo en su menor dosis de coeficiente mental, puso en esa oportunidad sus modestas condiciones para una salida al mar.

Las negociaciones que después de Charaña se inician, no pueden sino partir de una base modesta, adaptada en realidad al nuevo marco de intereses en el cual Brasil es también parte integrante. Con anterioridad al encuentro de Brasilia, Bolivia y Brasil formalizan los acuerdos para la construcción de la Carretera Santos-Arica, una extensa red vial que atravesando todo lo ancho del territorio boliviano serviría para conectar el Atlántico industrial al Mar Pacífico. La carretera pasará por Santa Cruz de la Sierra, Cochabamba, Patacamaya, Tambo Quemado y finalmente desembocará en el Puerto de Arica. Los acuerdos efectuados por el Gobierno de Banzer, responden a una vieja ambición de la diplomacia de Itamaraty y se basan en la tradicional amistad del militarismo chileno con el brasileño. La propia oligarquía chilena vé en su vinculación material con el Brasil una esperanza para el progreso del Norte de Chile.

Desde luego, la carretera Santos-Arica cumple el papel de mediator entre la expansión de la industria brasileña con capitales norteamericanos y europeos y la necesidad de utilizar los puertos del Pacífico para abrir contacto con nuevos mercados. La expansión industrial se traduce a su vez en una estrategia de influencia económica y política en la zona, complicando aún más la conflictiva situación boliviano-peruano-chilena en el Pacífico. Si además de la carretera, se toma en cuenta la habilitación del ferrocarril Santos-Arica que cruzará también el territorio boliviano vemos como la política exterior de Brasilia apunta hacia Arica utilizando la plataforma continental boliviana, o el *heartland* de la diplomacia de Brasilia.

Los acuerdos viales entre Bolivia y el Brasil, que tienen por objeto empalmar Santos con Arica, significan una espina de lo más incómoda en medio de los tratados suscritos entre Perú y Chile a consecuencia de la Guerra del Pacífico. Nos referimos a los tratados de

Ancón y el Complementario de 1929, acerca de los cuales se puede decir: *se dejaron en los tratados de Paz semillas de un futuro conflicto.* Es evidente que el puerto actual de Arica que comercia sobre un 80 % con carga boliviana tendrá que ser modernizado, ampliado y desarrollado en alto grado para absorber el tráfico y las necesidades provenientes desde y hasta Santos. Se puede decir, que Brasil necesita a Bolivia para tender sobre ella caminos de cemento y hierro, y necesita a Chile para usar sus puertos sobre el Pacífico. Naturalmente, para los militares los convenios entre Bolivia y Brasil, fortalecen su posición en Arica respecto del reivindicacionismo peruano latente sobre sus *territorios cautivos.*

En orden a la relación Bolivia-Chile, esta carretera cumple tambien un antiguo y feliz sueño de los *geopolíticos chilenos* que nunca han visto con indiferencia el macizo occidental boliviano. La parte occidental del país o la faja andina es atravesada por la carretera Tarija-Oruro-La Paz que une de norte a sur el territorio, la vía más próxima y accesible al territorio chileno es Patacamaya que al propio tiempo es el punto de convergencia de las comunicaciones nacionales que se dirigen a La Paz. Patacamaya puede cortar en dos la red vial occidental y eventualmente aislar a La Paz de gran parte del país. La carretera que parte de Santos se conectará con Arica justamente a través de Patacamaya, o sea en uno de los centros débiles de la seguridad boliviana.

Así, la negociación boliviano-chilena para un corredor de cinco kilómetros de ancho y pegado a la línea de la Concordia, no obedece a la necesidad del Brasil de llegar al Pacífico mediante un puerto boliviano. Los territorios que obtendría Bolivia de Chile, de acuerdo a las negociaciones en curso, solo tienen un valor simbólico siendo indiferente su viabilidad o no viabilidad para un puerto. Lo que en realidad está consiguiendo el Brasil es el tendido de una infraestructura continental para servirse de los puertos chilenos como fruto de las coincidencias ideológicas entre Banzer y Geisel. Por eso la respuesta chilena a las proposiciones de Banzer, deja una constancia expresa respecto del camino Patacamaya-Arica, el Párrafo 4, letra d. dice: *... límite sur: la Quebrada de Gallinazos y el borde norte superior de la quebrada del río Lluta (en forma de que la carretera A-15 de Arica a Tambo Quemado quede en su totalidad en territorio chileno) hasta ...*

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

La respuesta chilena en el párrafo 4, letra a .dice: *Esta respuesta tiene presente lo expresado por el Excelentísimo Señor Presidente Banzer en orden a considerar la realidad actual sin remover antecedentes históricos.* Esta puntual advertencia del militarismo chileno a Banzer, constituye para nosotros un testimonio del delito, equivale a un careo que señala para siempre al autor de la traición.

La reivindicación marítima de Bolivia, ha servido de base en nuestras relaciones con Chile. Nosotros hemos considerado siempre que los tratados libremente concertados se basan en la reciprocidad y

porque no reviste este carácter el tratado de 1904, es un tratado injusto impuesto a Bolivia por la violencia. La teoría de la conquista es repudiada por el Derecho Internacional y Bolivia combate tales principos como parte de sus reivindicaciones sobre el mar.

La cuestión de la reivindicación marítima es una cuestión nacional y por eso no está desligada del conjunto de las tareas de la lucha antiimperialista. No puede decirse, desde luego, que esto de la reivindicación sea una condición apriorística a la liberación nacional, ella no tiene ese peso absoluto que alguna cierta tendencia al fatalismo geográfico le atribuye, pero no obstante constituye un problema de importancia y significación que la obra revolucionaria debe tener en cuenta para su estrategia de poder. El fatalismo geográfico es un argumento de los gobiernos del M.N.R. para justificar su claudicación a las presiones imperialistas, y puede servir también de base a las corrientes derrotistas que hacen depender la revolución boliviana de la revolución en algún o algunos estados vecinos. Si bien el hecho de la mediterraneidad no conduce por sí mismo a un determinismo geográfico, puesto que son los hombres y su voluntad quienes hacen la historia venciendo la naturaleza.

Movimiento de Bases del E.L.N.
(Celula Bartolina Sisa).

## Declaración sobre la defensa de la reivindicación marítima de Bolivia

Tal como los hemos señalado en nuestra declaración sobre la reunión de Charaña, reiteramos que el pueblo boliviano, y en particular las fuerzas democrátâicas y populares, han mantenido una justa e irrenunciable lucha por la reivindicación marítima y territorial, que nos fuera usurpado por el militarismo chileno en alianza con el imperialismo inglés mediante una guerra de agresión en 1879. El pueblo boliviano demanda y demandará una reparación histórica que signifique la restitución o compensación territorial y marítima, por parte de Chile, de manera amplia, soberana, plena e incondicional, sin que por ello se disponga compensación territorial o económica alguna.

La justa demanda del pueblo boliviano merece la compensación y apoyo de la immensa mayoría de los pueblos del mundo, que se oponen a toda política de agresión y conquista. Incluso las fuerzas democráticas y populares de Chile han expresado su solidaridad con nuestro pueblo, especialmente ahora que ellas sufren en carne propia la bestialidad del militarismo chileno.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Tales negociaciones se asientan sobre la base de los cuatro siguientes objetivos:

Tratar de fortalecer a la dictadura de Banzer, mediante las facilidades para la compra de una micro-mini costa en el Pacífico, sin soberanía y a un alto precio territorial y económico, y sobre todo con la expresa renuncia a la reivindicación marítima.

Ayudar a la dictadura de Pinochet a resolver su crisis económica mediante la entrega, por parte de Banzer, de ingentes recursos energéticos, mineros, hídricos y territoriales, además de otorgarle un significativo triunfo político en lo interno y lo externo al haber *resuelto el problema marítimo de Bolivia.*

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Como era esperar, Banzer y su camarilla se apresuraron a aceptar el principio de compra-venta, sin que el pueblo haya tenido derecho a conocer el texto de la propuesta. Banzer llegó al máximo de su servilismo al señalar que el *canje territorial es irreversible,* reduciendo el problema de fondo a la discusión secreta de detalles secundarios. Al pueblo boliviano no le extraña la conducta de los vende-patrias que detentan el poder, ya que como herederos de los que ayer determinaron el desmembramiento de nuestro territorio, y como sirvientes de los intereses imperialistas, que se mueven entre bambalinas como verdaderos autores de esta gran jugada contra el pueblo boliviano, no pueden tener otra conducta. Banzer y su camarilla que juraban y rejuraban su adhesión a la causa por la reivindicación marítima, ahora no tienen el menor escrúpulo de vender nuestros legítimos derechos por un *simple plato de lentejas podridas* como la señalara Frans Tamayo. Ahora deben poner en sus cuarteles nuevos letreros donde se lea: *el mar es de Chile y comprarlo es un deber.*

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

El pueblo boliviano tiene ante sus ojos una prueba fehaciente de lo que son los reaccionarios, quienes jamás defenderán los intereses de la Patria, pués para ellos antes que los intereses del país están sus intereses de clase y de sus amos imperialistas.

El Partido Comunista de Bolivia (m-l), junto a todo nuestro pueblo trabajador y desde la clandestinidad cumple su más enérgico y completo rechazo a la propuesta de Pinochet. Los comunistas jamás aceptaremos ninguna proposición que signifique la renuncia del pueblo a su legítima reivindicación marítima. A pesar de la represión, todo el pueblo, en particular las fuerzas populares y democráticas han hecho conocer su firme determinación de oponerse a los acuerdos Pinochet-Banzer, que significan la renuncia a la reivindicación marítima y una grave lesión a la soberanía e integridad territorial de Bolivia.

La actitud de las clases explotadoras y sus sirvientes uniformados, contrasta con la conducta patriótica y verdaderamente nacional de los explotados, sus partidos y organizaciones revolucionarias, tanto en el problema del mar como en todas las cuestiones de interés nacional está íntima e inseparablemente ligada a la lucha política. En tal sentido, para el pueblo, la lucha por la reivindicación marítima es

parte de la lucha de liberación nacional, ya que sólo cuando nuestro pueblo barra con sus opresores y tenga en sus manos el poder político, se recuperará lo que hoy y ayer fué entregado por los reaccionarios. Esto quiere decir que las fuerzas populares y democráticas no pueden caer en la trampa de desviar su lucha principal para discutir detalles de un hecho que por su naturaleza es y será un engaño. Nuestro deber es persistir y ampliar la lucha contra la actual dictadura, por la liberación nacional y el socialismo, como el único y verdadero camino para retornar al mar de manera soberana, amplia e incondicional.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Oscar Zamora Medinaceli,
Primer Secretario del Partido Comunista
de Bolivia (m-l).
Bolivia, diciembre 1975

## Bolivia y la salida al mar

Hace algunas semanas se ha obtenido la confirmación de una noticia que ya era en cierto modo esperada; el gobierno chileno ha ofrecido al gobierno de Bolivia, una fórmula mediante la cual este obtendría una salida al mar. Banzer retiró sus exigencias originales y aceptó «globalmente» la proposición chilena como base de discusión.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Sin embargo, pese a todos los factores enumerados, a las siniestras maquinaciones de las dictaduras y a las alianzas que plantean para sostener el capitalismo y la explotación, la salida al mar ha logrado ser agitada con una enorme receptividad por los gobiernos burgueses bolivianos, porque es una aspiración altamente sentida por el pueblo de Bolivia.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

La aspiración del pueblo boliviano al mar, es una aspiración de carácter progresista. Es el sentimiento de reacción contra las guerras de agresión y despojos a que ha sido sometida la nación boliviana. Es de esta manera que debemos entender la actitud de los mineros bolivianos, que hicieron un paro de 24 horas, en solidaridad con los trabajadores chilenos después del golpe reaccionario, sin que ésto les haya impedido reclamar innumerables veces el fin de la mediterraneidad, ni los saques del lugar que han ganado entre los obreros más combativos de América.

En ningún caso podemos comparar el sentimiento del pueblo

boliviano con el de las clases dominantes bolivianas. Estas últimas toman una reivindicación de carácter nacional, para intentar mediante su agitación el fortalecimiento del capitalismo y la opresión en Bolivia. El pueblo aspira a ciertos derechos que como nación perdió.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Durante muchos años los reformistas, ya con su tradicional oportunismo chauvinista frente a las cuestiones de este tipo, han eludido definirse frente a los problemas nacionales causados por el expansionismo de sus burguesías. Ninguna respuesta real podrán encontrar los pueblos, en las organizaciones reformistas.

Hoy día, los revolucionarios se encuentran frente a un problema difícil de abordar, pero extraordinariamente decisivo. Es claro que la burguesía chilena se anexó territorios, e igualmente clara es la posición de los marxistas que siempre se han opuesto a ellas.

En las provincias de Tarapaca y Antofagasta en el tiempo que éstas pasaron a ser territorio chileno, no existía en ellas una gran población peruana y/o boliviana respectivamente.

El valor de las provincias en aquel tiempo consistía en el salitre. Hoy día, estas han sido desarrolladas económicamente en los marcos del Estado Chileno y la población de ellas se siente parte integrante de la nación chilena.

Por lo tanto, no podemos considerar como nacionalidad oprimida a la población de estas regiones. La reivindicación boliviana debe ser entendida a partir de la falta de litoral, eso como resultado de una guerra de agresión en su contra.

Renunciar a una política que plantee soluciones frente a ese problema, es dejar en manos de la burguesía toda una reivindicación nacional de un pueblo.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Además, ya en los comienzos del debate sobre este problema, hemos tenido hechos sorprendentes. A primera vista, pareciera que la J.C.R. (Junta de Coordinación Revolucionaria) fuese la organización más apta para plantear una línea política consecuente internacionalista en estas circunstancias. Después de sus altisonantes declaraciones de internacionalismo, el conflicto fronterizo entre Chile, Perú y Bolivia, le presentó una oportunidad importantísima de llevarlo a la práctica. No obstante, nos encontramos con una violenta polémica entre el M.I.R. y el E.L.N. Mientras el primero ni siquiera reconoce la posibilidad de discutir el problema, el segundo no logra diferenciarse en forma clara de su burguesía en este aspecto.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Si Pinochet plantea una salida al mar a Bolivia, nuestro deber no es oponernos a éllo, como tampoco nos oponemos cuando entrega alguno de sus miserables reajustes. Pero sí, denunciar claramente a los pueblos, los intereses reales que se esconden tras ésto, tanto los

de Pinochet y Banzer como de todas las dictaduras comprometidas en él.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Fracción Disidente del M.I.R. chileno
Bruselas — 15 de Enero 1976.

## Trampa para la izquierda boliviana

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

En Bolivia, y fuera de ella, se han desatado las más enconadas polémicas sobre la actual negociación territorial chileno-boliviana. En un ataque de patriotismo súbito que muchos de ellos no sufrieron cuando ejercían el poder, todos los ex-presidentes se han pronunciado. Aparte de los matices que puedan contener las posiciones sustentades, debe reconocerse que en todas ellas la contradiccion se situá a niveles nacionales: es decir, entre Bolivia y Chile. Y esa ubicación del problema es, indudablemente, el mayor triunfo de Banzer. O lo que es lo mismo, un indiscutible triunfo del imperialismo.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

El solo hecho de reconocer que Banzer es quien mas lejos ha llegado en el planteamiento del problema — y en tanto la salida al mar sea considerada como un elemento esencial de la soberanía boliviana — significa un claro triunfo ideológico de Bánzer. No en vano él mismo autocondicionó su permanencia en el poder a la consecución de esa salida al mar.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Mientras el problema de la soberanía boliviana sea planteado en relación a Chile y no en relación al imperialismo norteamericano, está mal planteado como problema y precisamente porque está mal planteado, Bánzer puede darse el lujo de parecer como patriota preocupado de la soberanía boliviana, mientras mantiene un régimen represivo al servicio del imperialismo. ¡Y hay que ver lo bien que lo sirve!

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Partamos de una base lógica: la que le interesa a la política norteamericana en este momento, es la consolidación, homogeneidad y estabilidad de los regímenes que puedan garantizar una aceptable represión a cualquier impulso obrero. Son las manifestaciones de clase las que importan y el comprenderlo tarde le costó la sucesión de derrotas en el sud-este asiático. No le interesa que existan otros grupos de ferviente vocabulario izquierdista ni las proclamaciones socialistas de grupos universitarios. No les teme y a veces incluso

le da financiamiento. A los que sí teme es a la clase obrera un movimiento y con organización: tiene, pues, de contar con gobiernos que le sirvan fundamentalmente en el control represivo de la clase obrera.

Si la derecha chilena tuvo el indiscutible éxito de imponerse a nivel casi total en el ámbito ideológico en ese país, no cometamos los bolivianos el grave error de otorgar legitimidad ideológica nacional a lo que son maniobras imperialistas. Seguramente, una de las cosas que más debe lamentar la izquierda chilena es no haber sabido romper ciertos marcos de referencia ideológica, muchos de los cuales surgieron básicamente de la Guerra del Pacífico. De hecho, no es difícil recordar —y lamentar— el convencimiento táctico de algunos sectores de la propia Unidad Popular para levantar el problema nacional en relación a Bolivia, buscando un consenso más allá de lo político y haciendo concesiones a la ideología de la burguesía chilena que era quien más sólidamente había mantenido la idea nacional contra Bolivia y Perú, sin que ello significara la presencia de una burguesía patriótica y dispuesta a salir en defensa de la soberanía chilena, como lo demuestran fehacientemente los informes senatoriales norteamericanos en relación a la C.I.A.

*Chasqui*
(Comité boliviano de defensa de la soberanía, los recursos naturales y la paz)

## Se pronuncian los mineros bolivianos

El Ampliado Nacional Minero efectuado a principios del presente año, y la Federación Nacional de Cooperativas Mineras de Bolivia, emitieron pronunciamientos acerca de la propuesta del gobierno chileno aceptada globalmente por el régimen de Banzer. El pronunciamiento de los Mineros dice en sus parte más salientes:

*No obstante las declaraciones oficiales en sentido de no existir secreto sobre las negociaciones realizadas hasta la fecha, el pueblo boliviano no fue informado en su integridad sobre la respuesta recibida. Tampoco conoce la propuesta que hiciera el gobierno de Bolivia y que motivara la comunicación de Santiago. (...) Por esta razón, se hace ineludible una consulta nacional. Sin embargo, para que esta consulta sea realmente total y democrática, se deben crear las condiciones propicias para que el pueblo pueda expresarse libremente. Deben derogarse las disposiciones que prohiben la actividad legal de los organismos sindicales y de opinión política e institucional; restituir las garantías constitucionales y amnistiar a todos los bolivianos exiliados, desterrados o perseguidos que tienen el derecho, la obligación y el deseo de emitir su opinión sobre un problema tan importante para la vida del país.*

Por su parte, los cooperativistas mineros plantean igualmente *que se realice la consulta nacional sobre el problema, para lo que el*

*gobierno debe levantar el receso sindical y politico, por ser los sindicatos y los partidos los canales de libre expresión de la clase obrera (...). En el caso de llevarse adelante las gestiones del trueque o canje, que el gobierno las haga constar en el tratado respectivo como una solución parcial y provisional y, de ninguna manera, como sustituto de la aspiración y objetivo nacional reivindicativo.*

*Presencia* — La Paz, 3 de enero 1976.

## Le choix militaire

Le devoir de la société est d'améliorer progressivement les conditions de vie et de travail de nos officiers et de nos soldats, conformément à l'importance sociale qu'elle accorde à leur travail. C'est pourquoi des mesures ont été prises pour élever la solde des officiers ; des communautés militaires sont construites dans le but de résoudre le problème de l'habitat et de créer de meilleures conditions de vie. A l'avenir, il faudra faire un effort encore plus important dans ce sens, ce qui constituera une reconnaissance méritée de la part de notre peuple travailleur envers les hommes qui risquent leur vie et la sacrifient entièrement pour accomplir la mission sacrée de défendre la patrie. Le système de perfectionnement professionnel et technique sera aussi constamment amélioré ainsi que la pratique de la science militaire, et l'on continuera à améliorer les conditions pour élever le niveau culturel.

Ces mesures justes et urgentes doivent être comprises dans toute leur portée par les institutions de l'Etat et les organisations de masse, c'est ainsi seulement que le pays prouvera combien il apprécie le travail et le sacrifice quotidien de nos officiers.

Rapport central de Fidel Castro
au Premier Congrès du P.P.C.
*Granma* - La Havane - 4.1.76.

## *Sans commentaire - Sin comentario*
## *No comment - Senza commento*

**EN TOUTE CLARTE**

Le dirigeant marxiste-léniniste est celui qui se rompt et se scinde lui-même, entre la forme objective de la préparation révolutionnaire rationnelle, et la raison inconditionnelle et inconditionnellement immédiate de la révolte révolutionnaire des masses, ce que Lénine désigne comme moment actuel. Que ma préparation éclairée se rompe et s'avère au feu de l'irréfutable impréparation historique : telle est l'essence de la direction marxiste-léniniste, de la direction du Parti.

Alain Badiou
*in* « Théorie et Politique »
revue maoïste indépendante
numéro spécial — mars 1976
sur « Anarchismes ».

**PRECISIONS ?**

Précisons davantage. Toute révolte fait souffler un vent anti-autoritaire. Les masses s'en prennent non seulement aux pouvoirs ostensiblement bourgeois au niveau de l'Etat ou à celui de l'usine mais aussi aux rapports de pouvoir bourgeois qui tendent à se reproduire même dans les appareils prolétariens. Ceux-ci sont l'enjeu d'une lutte, ils sont scindés. Le Parti Communiste est à la fois l'agent de la révolte et sa cible. L'Etat de dictature du prolétariat n'échappe pas à cette loi. Son caractère contradictoire fait qu'il se consolide en se détruisant et se détruit en se consolidant. Aussi longtemps que l'Etat existe, il ne peut être purement prolétarien. Poursuivre la révolution sous dictature du prolétariat c'est consolider cette dictature (sur la bourgeoisie), c'est du même coup détruire l'Etat en tant qu'il reste aussi un Etat au sens habituel du terme. Or il ne peut en être autrement étant donné que la répression des droitiers et des contre-révolutionnaires tend toujours à déborder le cadre de ces catégories.

Kostas Mavrakis
*in* « Théorie et Politique »
mars 1976.

## LA NUEVA JERARQUIA EN CHILE

Sr. Intendente Regional, General de Brigada, Comandante en Jefe de la III División del Ejército, don Nilo Floody Buxton; Sr. Gobernador Provincial, General de Carabineros, don Silvio Salgado; Sr. Comandante en Jefe de la II Zona Naval, Sr. Alcalde de la Comuna, don Alfonso Urrejola; Sr. Presidente de la Ilustrísima Corte de Apelaciones, don Eleodoro Ortiz, Sr. Arzobispo, don Manuel Sánchez; Sr. Decano del Cuerpo Consular y Cónsul del Perú, don Antonio Escobar; Sr. Rector de la Universidad, Sr. Vice-Rector Académico; Sr. Director de la Escuela Dental, Sr. Secretario de la Universidad, Sr. Secretario Docente de la Escuela Dental, señores profesores, señoras, señores, jóvenes alumnos...

Discurso pronunciado por el Dr. René Louvel B., con motivo de su designación como profesor emérito de la Universidad de Concepción - Chile.

in *Atenea*
Nº 431 — Concepción

## LAS ESTRUCTURAS CORPORATIVAS

Promovieron la aparición de una gran variedad de movimientos por lo menos semimodernizantes como el estado corporativo de Portugal, la Falange en España, el Estado Novo en el Brasil, el integralismo y la Democracia Cristiana en varios países, el Peronismo en la Argentina, el MNR en Bolivia, el PRI en México y otros más. A pesar de las grandes diferencias entre estos regímenes y movimientos, los denominadores comunes son notables: una tradición histórica y filosófica común, algunas premisas sobre la forma en que el ordenamiento socio-político debería ser organizado, fuerzas de índole política y social nuevas pero similares que hubieron de enfrentar y una predisposición compartida a no destruir el ordenamiento antiguo sino de heredarlo alterándolo suficientemente como para acomodarlo a las nuevas fuerzas a la vez que se mantenían incólumes las estructuras elitistas, jerárquicas y corporativas esenciales.

Howard J. Wiarda
in *Estudios Andinos* Nº 10.

## EDUCACION DE VANGUARDIA

Como ustedes saben, creo que para el año que viene hay un nuevo uniforme escolar en la primaria. ¡En la primaria! No se queje nin-

guno de ustedes, que el de la secundaria es bien bueno. Me refiero a los de sexto grado, que los veo diciendo. ¡ah! El nivel medio tiene magníficos uniformes. El mejor de todos es el de las escuelas de estudio y trabajo, desde luego, pero también habrá uniformes nuevos en las secundarias urbanas.

..........

Cuando hablábamos del joven que se guarda la corbata en el bolsillo, no podemos menos que pensar que ese joven carece de educación, es decir le falta educación formal: le da lo mismo ponerse corbata que no ponérsela, llegar vestido como los demás o vestido como un desfachatado a la escuela; le da lo mismo sentarse en una forma que de otra; le da lo mismo tratar con respeto o no al maestro, con respeto o no a los padres, con respeto o no a los adultos. Y el niño debe tener una forma de comportarse frente a los padres, frente a los maestros, frente a los adultos, porque eso forma parte de la educación formal y del respeto que todos nos debemos a todos. ...Hay jóvenes estudiantes que no saben usar los cubiertos, que no son capaces de ponerse de pie si el rector o el director pasa, que tratan al profesor como al vecino que ven todos los días, que no tienen la menor idea de cómo hay que hablarles a los adultos, a los padres.

Fidel Castro

en el acto central conmemorativo
del XV aniversario
de la Union de Pioneros de Cuba
3 de abril 1976.

## ¿SOLIDARIDAD O ESTRATEGIA?

Bien sabemos que nuestros enemigos no están contentos por la ayuda fraternal concedida a Angola por el pueblo revolucionario de Cuba; la ayuda fraternal concedida al pueblo hermano de Angola por Mozambique. Pero yo pregunto, pregunto incluso a los que sostuvieron sus propias luchas, les pregunto: ¿Como hubiera sido posible para ustedes en Guinea-Bissau, en Mozambique y en otros lugares combatir victoriosamente contra el colonialismo portugués y echar de nuestro territorio nacional al colonialismo portugués, sin la ayuda de la Union Soviética y los demas paises socialistas?

Luis Cabral
Presidente de la República
de Guinea-Bissau

*Granma* — La Habana — 17-III-76.

## ¿EL PODER AL PUEBLO?

Artículo 2. — Toda la soberanía reside en el pueblo angoleño, pero al MPLA —su legítimo representante, constituido por un amplio frente en el que se integran todas las fuerzas patrióticas empeñadas en la lucha antimperialista— le corresponde la dirección política, económica y social de la Nación.

Artículo 11. — Todos los recursos naturales existentes en el suelo y subsuelo, las aguas territoriales, la plataforma continental y el espacio aéreo son propiedad del Estado que determinará las condiciones de su aprovechamiento y utilización.

Ley constitucional
de la República Popular de Angola
*Tricontinental* — Año X.

## ON PAYING TAXES

The Taxpayers Rebellion is *not* aimed against taxation itself. We realize public projects such as schooling, medical care, public welfare, etc., must be paid for through taxation. One reason for the rebellion is precisely because our money isn't going for those projects but for vast military spending. The rebellion is also directed against the *illegal* use of our tax money. The quarter of a billion dollars Lockheed paid in foreign bribes was *our money*, since Lockheed, survives only with massive government loans. Experts *think* the «intelligence» groups (FBI, CIA, NSA, etc.) cost about ten *billion* dollars a year but taxpayers can't be sure because the exact cost is not revealed even to Congress but is «hidden» in the general budget. Our money is being taken from us and spent for projects we didn't vote for, projects that violate the Constitution. The rebellion is not only a protest against this illegal use of funds, but against the immoral waste of one hundred billion dollars a year on the military budget.

*Win*, New York
April 1976.

## Livres à lire / Books to read
## Libri da leggere / Libros aconsejados

**Un homme en trop**
**Réflexions sur l'Archipel du Goulag**

Claude Lefort
Le Seuil — Paris 1976

*D'une part, l'Etat envahit la société civile, soumet tous ses secteurs à un contrôle permanent, diffuse en tous les mêmes normes, capable qu'il est, grâce au Parti, de se rendre présent dans toute l'étendue du social ; et telle est cette action que la distinction même d'un Etat et d'une société civile se brouille, qu'elle devrait s'abolir... D'autre part, le pouvoir se scinde des lieux de la socialisation effective telle qu'elle s'opère ici et là, en relation avec une pratique déterminée, il se concentre toujours davantage dans des Organes, les appareils de ces Organes, jusqu'à refluer vers une source unique : l'Egocrate.*

**I rivoluzionari di professione**

Luciano Pellicani
Vallecchi ed. — Firenze 1975

*L'interpretazione del marxismo come ideologia di classe dell'intellighenzia è stata avanzata per la prima volta dagli anarchici e, in particolare, da Bakunin e Machajski.*

**L'expérience portugaise**
**— La conception putschiste de la Révolution Sociale**

Charles Reeve
Ed. Spartacus — Paris 1976

*Il est important de le dire, les organisations gauchistes traditionnelles d'essence léniniste sont responsables de l'impasse et de l'issue actuelle au Portugal. La prise du pouvoir militaire y a été d'autant plus considérée comme essentielle que l'appareil militaire et l'appareil politique s'identifiaient. Les rapports entre les classes se sont ainsi réduits à des rapports militaires. En conséquence, ces organisations ont sous-estimé le pouvoir que les cadres de métier ont sur l'institution, et elles ont accepté et légitimisé la structure militaire. Sinon leurs « officiers progressistes » ne seraient plus officiers... et leurs militants engagés comme cadres et sous-officiers ne joueraient plus aucun rôle !*